

Επίσημη Εφημερίδα L 328

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
15 Δεκεμβρίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης όσον αφορά τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 27

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2009/947/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών 39

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Συμβούλιο

- ★ Κοινοποίηση σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, κατόπιν της προσχωρήσεώς τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση 40
- ★ Κοινοποίηση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τροποποίηση του παραρτήματος 11 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων 41

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ VI ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας σε ποινικές υποθέσεις 42
- ★ Απόφαση 2009/949/ΔΕ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ 48

V Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1218/2009 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 50
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1219/2009 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για τον καθορισμό, για το έτος 2010, των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής για τα προϊόντα κρέατος «baby beef» καταγωγής Κροατίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Σερβίας, Κοσσυφοπεδίου και Μαυροβουνίου 52

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(κωδικοποιημένη έκδοση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 2000 για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1763/1999 και (ΕΚ) αριθ. 6/2000⁽¹⁾ έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιαστικά⁽²⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

(2) Κατά τη συνεδρίασή του στη Λισαβόνα στις 23 και 24 Μαρτίου 2000, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνεπέρανε ότι πριν τις συμφωνίες σταθεροποίησης και σύνδεσης με τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων πρέπει να προηγηθεί ασύμμετρη ελευθέρωση του εμπορίου.

(3) Ένα συνεχές άνοιγμα της κοινοτικής αγοράς στις εισαγωγές από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων αναμένεται να συμβάλει στη διαδικασία της πολιτικής και οικονομικής σταθεροποίησης στην περιοχή χωρίς να προκύψουν παράλληλα αρνητικές επιπτώσεις για την Κοινότητα.

(4) Κατά συνέπεια, κρίνεται σκόπιμο να βελτιωθούν περαιτέρω οι κοινοτικές αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις με την άρση όλων των δασμολογικών οροφών που απομένουν για βιομηχανικά προϊόντα και με την περαιτέρω βελτίωση της πρόσβασης στην κοινοτική αγορά για τα γεωργικά προϊόντα και τα προϊόντα αλιείας, περιλαμβανομένων και των μεταποιημένων προϊόντων.

(5) Τα μέτρα αυτά προτείνονται στο πλαίσιο της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως απάντηση στην ιδιαίτερη κατάσταση στα δυτικά Βαλκάνια. Δεν αποτελούν προηγούμενο για την εμπορική πολιτική της Κοινότητας με άλλες τρίτες χώρες.

(6) Σύμφωνα με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που βασίζεται στην προγενέστερη περιφερειακή προσέγγιση και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 1997, η ανάπτυξη διμερών σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών των δυτικών Βαλκανίων υπόκειται σε ορισμένες προϋποθέσεις. Η χορήγηση αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων συνδέεται με την τήρηση των θεμελιωδών αρχών της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την ετοιμότητα των εν λόγω χωρών να αναπτύξουν οικονομικές σχέσεις μεταξύ τους. Η χορήγηση βελτιωμένων αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων υπέρ χωρών που συμμετέχουν και συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να εξαρτάται από την ετοιμότητά τους να αναλάβουν ουσιαστικές οικονομικές μεταρρυθμίσεις και περιφερειακή συνεργασία, ειδικότερα μέσω της καθιέρωσης ζωνών ελεύθερου εμπορίου βάσει των σχετικών προτύπων ΓΣΔΕ/ΠΟΕ. Εξάλλου, η παροχή του ευεργετήματος των αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων υπόκειται σε δέσμευση των ευεργετούμενων να έχουν αποτελεσματική διοικητική συνεργασία με την Κοινότητα, ώστε να αποτραπεί κάθε κίνδυνος απάτης.

(7) Οι εμπορικές προτιμήσεις μπορούν να χορηγηθούν μόνο σε χώρες ή εδάφη που διαθέτουν τελωνειακή διοίκηση.

(8) Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η Σερβία, και το Κοσσυφοπέδιο, όπως τούτο ορίζεται στο ψήφισμα 1244 (1999) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, υπό τη διεθνή πολιτική διοίκηση της αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (UNMIK) (εφεξής: «Κοσσυφοπέδιο») πληρούν τις προϋποθέσεις αυτές και σε όλες αυτές τις χώρες θα πρέπει να παραχωρηθούν παρεμφερείς εμπορικές προτιμήσεις ώστε να αποφευχθεί η διακριτική μεταχείριση εντός της περιοχής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε παράρτημα ΙΙΙ.

- (9) Τα εμπορικά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ότι η Σερβία και το Κοσσυφοπέδιο, συνιστούν η κάθε μία χωριστό τελωνειακό έδαφος.
- (10) Η Κοινότητα έχει συνάψει με τη Σερβία συμφωνία για το εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ⁽¹⁾.
- (11) Η Αλβανία, Κροατία η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και το Μαυροβούνιο πρέπει να παραμείνουν δικαιούχοι του παρόντος κανονισμού μόνον εφόσον ο κανονισμός αυτός προβλέπει παραχωρήσεις που είναι πιο ευνοϊκές από ό,τι οι υφιστάμενες, βάσει των συμβατικών καθεστώτων μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών αυτών.
- (12) Για τους σκοπούς της πιστοποίησης της καταγωγής και των διαδικασιών διοικητικής συνεργασίας, θα πρέπει να εφαρμοστούν οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.
- (13) Για λόγους εξορθολογισμού και απλούστευσης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η Επιτροπή δύναται, αφού συμβουλευτεί την επιτροπή τελωνειακού κώδικα, και με την επιφύλαξη των ειδικών διαδικασιών που προβλέπει ο παρών κανονισμός, να προβεί σε τυχόν αναγκαίες αλλαγές και τεχνικές τροποποιήσεις του παρόντος κανονισμού.
- (14) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽³⁾.
- (15) Τα καθεστώτα εισαγωγών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ανανεώνονται βάσει των προϋποθέσεων που καθορίζει το Συμβούλιο και με βάση την κτηθείσα εμπειρία όσον αφορά τη χορήγηση των καθεστώτων αυτών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Είναι σκόπιμο να περιοριστεί η διάρκεια των καθεστώτων αυτών έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προτιμησιακές ρυθμίσεις

- Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που καθορίζονται στο άρθρο 3, τα προϊόντα καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης ή των τελωνειακών εδαφών της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου, εκτός αυτών που υπάγονται στις κλάσεις 0102, 0201, 0202, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 1604, 1701, 1702 και 2204 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, γίνονται δεκτά για εισαγωγή στην Κοινότητα χωρίς ποσοτικούς περιορισμούς ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος και με απαλλαγή από δασμούς και επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος.
- Στις εισαγωγές προϊόντων ζάχαρης που υπάγονται στις κλάσεις 1701 και 1702 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, καταγωγής

Βοσνίας και Ερζεγοβίνης ή των τελωνειακών εδαφών της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου, εφαρμόζονται οι παραχωρήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3.

3. Τα προϊόντα καταγωγής Αλβανίας, Κροατίας, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ή Μαυροβουνίου εξακολουθούν να επωφελούνται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, όπου αυτό προβλέπεται, ή από μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και τα οποία είναι πιο ευνοϊκά από τις εμπορικές παραχωρήσεις που προβλέπονται στο πλαίσιο των διμερών συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών αυτών.

Άρθρο 2

Προϋποθέσεις για τις προτιμησιακές ρυθμίσεις

1. Το ευεργέτημα των προτιμησιακών καθεστώτων που εισάγονται με το άρθρο 1 υπόκειται:

- στην τήρηση του ορισμού των καταγόμενων προϊόντων που προβλέπεται στο μέρος 1, τίτλο IV, κεφάλαιο 2, τμήμα 1, υποτμήμα 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93,
- στη μη εισαγωγή, εκ μέρους των χωρών και εδαφών που αναφέρονται στο άρθρο 1, νέων δασμών ή επιβαρύνσεων ισοδύναμου αποτελέσματος και νέων ποσοτικών περιορισμών ή μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Κοινότητας ή στη μη αύξηση, των σημερινών δασμών ή επιβαρύνσεων ή τη μη εισαγωγή άλλων περιορισμών από την 30ή Σεπτεμβρίου 2000, και
- στην αποτελεσματική διοικητική συνεργασία των ευεργετούμενων με την Κοινότητα, ώστε να αποτραπεί κάθε κίνδυνος απάτης.

2. Με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, το ευεργέτημα των προτιμησιακών καθεστώτων που εισήγαγε το άρθρο 1, εξαρτάται από την ετοιμότητα των δικαιούχων χωρών να προωθήσουν ουσιαστικές οικονομικές μεταρρυθμίσεις και την περιφερειακή συνεργασία με άλλες χώρες που εντάσσονται στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ειδικότερα μέσω της καθιέρωσης ζωνών ελεύθερου εμπορίου σύμφωνα με το άρθρο XXIV της ΓΣΔΕ 1994 και με άλλες σχετικές διατάξεις του ΠΟΕ.

Στην περίπτωση μη τήρησης των υποχρεώσεων αυτών, το Συμβούλιο μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής.

Άρθρο 3

Γεωργικά προϊόντα — δασμολογικές ποσοτώσεις

1. Για ορισμένα προϊόντα αλιείας και τον οίνο, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι και κατάγονται από τις χώρες και τα εδάφη που αναφέρονται στο άρθρο 1, οι δασμοί που επιβάλλονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα αναστέλλονται κατά τις περιόδους, το επίπεδο, εντός των ορίων των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται για κάθε προϊόν και προέλευση που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 90 της 8.4.2005, σ. 36.

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

2. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων «baby-beef» που ορίζονται στο παράρτημα II και κατάγονται από τις χώρες και τα εδάφη που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, ανέρχονται σε 20 % του κατ' αξία δασμού και σε 20 % του ειδικού δασμού όπως ορίζεται στο κοινό δασμολόγιο, εντός του ορίου μιας ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης 11 475 τόνων εκφρασμένων σε βάρος σφαγίων.

Ο όγκος της ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης των 11 475 τόνων διανέμεται μεταξύ των δικαιούχων χωρών και εδαφών ως ακολούθως:

- α) 1 500 τόνοι (βάρος σφαγίων) για τα προϊόντα «baby-beef» καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης,
- β) 9 175 τόνοι (βάρος σφαγίου) για τα προϊόντα της κατηγορίας «baby-beef», καταγωγής των τελωνειακών εδαφών της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου.

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων «baby-beef», που ορίζονται στο παράρτημα II, καταγωγής Αλβανίας, δεν τυγχάνουν καμίας δασμολογικής παραχώρησης.

Όλες οι αιτήσεις εισαγωγής στο πλαίσιο αυτών των ποσοστώσεων συνοδεύονται από πιστοποιητικό γνησιότητας που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής, στο οποίο βεβαιούνται ότι τα εμπορεύματα είναι καταγωγής της συγκεκριμένης χώρας ή εδάφους, καθώς και ότι ανταποκρίνονται στον ορισμό του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού. Το εν λόγω πιστοποιητικό καταρτίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾.

3. Στις εισαγωγές προϊόντων ζάχαρης που υπάγονται στις κλάσεις 1701 και 1702 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης και των τελωνειακών εδαφών της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου εφαρμόζονται οι ακόλουθες, απαλλαγμένες από δασμούς, ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις:

- α) 12 000 τόνοι (καθαρό βάρος) για προϊόντα ζάχαρης καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης·
- β) 180 000 τόνοι (καθαρό βάρος) για προϊόντα ζάχαρης καταγωγής των τελωνειακών εδαφών της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου.

4. Παρά τις άλλες διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως του άρθρου 10, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των αγορών γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων, εάν οι εισαγωγές γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων προκαλέσουν σοβαρή διατάραξη των κοινοτικών αγορών και των ρυθμιστικών μηχανισμών τους, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

Άρθρο 4

Εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων για το «baby beef» και τη ζάχαρη

Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα της κατηγορίας «baby beef», θεσπίζονται

από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα ζάχαρης που υπάγονται στις κλάσεις αριθ. 1701 και 1702 της συνδυασμένης ονοματολογίας θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου.

Άρθρο 5

Διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Η επικοινωνία γι' αυτό το λόγο μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, γίνεται, στο μέτρο του δυνατού, με τηλεματική σύνδεση.

Άρθρο 6

Πρόσβαση στις δασμολογικές ποσοστώσεις

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει την ισότιμη και αδιάλειπτη πρόσβαση των εισαγωγών στις δασμολογικές ποσοστώσεις, στο βαθμό που το επιτρέπει το υπόλοιπο της σχετικής ποσόστωσης.

Άρθρο 7

Ανάθεση αρμοδιοτήτων

Η Επιτροπή θεσπίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 τις διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εκτός από εκείνες που προβλέπει το άρθρο 4, και ιδίως:

- α) τροποποιήσεις και προσαρμογές τεχνικού χαρακτήρα, στο βαθμό που είναι αναγκαίες λόγω τροποποιήσεων των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των υποδιαίρεσεων Taric,
- β) προσαρμογές που είναι αναγκαίες λόγω της σύναψης άλλων συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών και εδαφών που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 8

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 247α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾ (εφεξής: «η επιτροπή»).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

Άρθρο 9**Συνεργασία**

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά με σκοπό την τήρηση του παρόντος κανονισμού και ιδίως του άρθρου 10 παράγραφος 1.

Άρθρο 10**Προσωρινή αναστολή**

1. Στην περίπτωση που η Επιτροπή διαπιστώσει ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία απάτης ή αδυναμίας παροχής διοικητικής συνεργασίας, όπως απαιτείται για την επαλήθευση των αποδεικτικών στοιχείων καταγωγής, ή σε περίπτωση μαζικής αύξησης των εξαγωγών μέσα στην Κοινότητα άνω του επιπέδου της συνήθους παραγωγής και της εξαγωγικής ικανότητας, ή παραβίασης του άρθρου 2, παράγραφος 1, από τις χώρες και εδάφη που αναφέρονται στο άρθρο 1, μπορεί να αναστείλει το σύνολο ή μέρος των καθεστώτων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό για περίοδο τριών μηνών, υπό τον όρο ότι έχει προηγουμένως:

- α) ενημερώσει την επιτροπή·
- β) καλέσει τα κράτη μέλη να λάβουν τα προληπτικά μέτρα που είναι αναγκαία για να διασφαλιστούν τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας ή/και να επιτευχθεί η συμμόρφωση των δικαιούχων κρατών και εδαφών προς το άρθρο 2 παράγραφος 1·
- γ) δημοσιεύσει ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* αναφέροντας ότι υπάρχουν εύλογοι λόγοι αμφιβολιών όσον αφορά την εφαρμογή των προτιμησιακών ρυθμίσεων ή/και την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 1

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

από τη δικαιούχο χώρα ή έδαφος, οι οποίες ενδεχομένως θέτουν υπό αμφισβήτηση το δικαίωμά της να εξακολουθήσει να αποπλάυει των ευεργετημάτων που παρέχονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

2. Οποιοδήποτε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει την απόφαση της Επιτροπής στο Συμβούλιο εντός δέκα ημερών. Το Συμβούλιο δύναται, με ειδική πλειοψηφία, να λάβει διαφορετική απόφαση εντός 30 ημερών.

3. Κατά τη λήξη της περιόδου αναστολής, η Επιτροπή αποφασίζει είτε να περατώσει το προσωρινό μέτρο αναστολής κατόπιν διαβουλεύσεων με την επιτροπή ή να παρατείνει το μέτρο αναστολής σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 11**Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος IV.

Άρθρο 12**Έναρξη ισχύος και εφαρμογή**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. O. LITTORIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, το κείμενο της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική απλώς αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex της ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με συνδυασμό του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ύψος ποσόστωσης ανά έτος ⁽¹⁾	Δικαιούχοι	Δασμός
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Πέστροφες (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> και <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): ζωντανές· νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη· κατεψυγμένες· αποξηραμένες, αλατισμένες ή σε άρμη, καπνιστές· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου	50 τόνοι	Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τελωνειακά εδάφη της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου	Απαλλαγή
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Κυπρίνοι: ζωντανοί· νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη· κατεψυγμένοι· αποξηραμένοι, αλατισμένοι ή σε άρμη, καπνιστοί· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου	110 τόνοι	Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τελωνειακά εδάφη της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου	Απαλλαγή
09.1575	ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Σπαρίδες θάλασσας (<i>Dentex dentex</i> και <i>Pagellus</i> spp.): ζωντανές· νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη· κατεψυγμένες· αποξηραμένες, αλατισμένες ή σε άρμη, καπνιστές· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου	75 τόνοι	Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τελωνειακά εδάφη της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου	Απαλλαγή
09.1577	ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Λαβράκια (<i>Dicentrarchus labrax</i>): ζωντανά· νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη· κατεψυγμένα· αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη, καπνιστά· φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου	60 τόνοι	Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τελωνειακά εδάφη της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου	Απαλλαγή

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ύψος ποσότητας ανά έτος ⁽¹⁾	Δικαιούχοι	Δασμός
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Παρασκευάσματα ή κονσέρβες αντσούγιας	60 τόνοι	Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τελωνειακά εδάφη της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου	12,5 %
09.1515	ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 84 ex 2204 21 85 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Κρασιά από νωπά σταφύλια, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 15 %, εκτός του αφρώδους οίνου	129 000 hl ⁽²⁾	Αλβανία ⁽³⁾ , Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία ⁽⁴⁾ , Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ⁽⁵⁾ , Μαυροβούνιο ⁽⁶⁾ , τελωνειακά εδάφη της Σερβίας ή του Κοσσυφοπεδίου	Απαλλαγή

⁽¹⁾ Συνολικός όγκος ανά δασμολογική ποσόστωση προβλεπόμενη για εισαγωγές καταγωγής των δικαιούχων χωρών και εδαφών.

⁽²⁾ Το ύψος αυτής της συνολικής δασμολογικής ποσόστωσης θα μειωθεί, αν αυξηθεί το ύψος της μεμονωμένης δασμολογικής ποσόστωσης που φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.1588 για ορισμένους οίνους καταγωγής Κροατίας.

⁽³⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Αλβανίας σ' αυτή τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο Πρωτόκολλο που συνήφθη με την Αλβανία για τον οίνο. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1512 και 09.1513.

⁽⁴⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Κροατίας σ' αυτή τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο Πρόσθετο Πρωτόκολλο που συνήφθη με την Κροατία για τον οίνο. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1588 και 09.1589.

⁽⁵⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας σ' αυτή τη συνολική δασμολογική ποσόστωση εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο Πρόσθετο Πρωτόκολλο που συνήφθη με την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας για τον οίνο. Το άνοιγμα αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων έγινε υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.1558 και 09.1559.

⁽⁶⁾ Η υπαγωγή του οίνου καταγωγής Μαυροβουνίου στις συνολικές δασμολογικές ποσοστώσεις εξαρτάται από την προηγούμενη εξάντληση των μεμονωμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο Πρωτόκολλο που συνήφθη με το Μαυροβούνιο για τον οίνο. Το άνοιγμα αυτής της μεμονωμένης δασμολογικής ποσόστωσης έγινε υπό τον αύξοντα αριθμό 09.1514.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ορισμός των προϊόντων «baby beef» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, το κείμενο περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Όταν ένα «ex» προηγείται των κωδικών ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται σε συνδυασμό από το περιεχόμενο των κωδικών ΣΟ και από αυτό της αντίστοιχης περιγραφής.

Κωδικός ΣΟ	Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0102 90 51		Βοοειδή ζωντανά:
		- Άλλα:
		-- Κατοικίδια:
		--- Με βάρος που υπερβαίνει τα 300 kg:
ex 0102 90 59		---- Δαμαλίδες (θηλυκά βοοειδή που δεν έχουν ποτέ γεννήσει):
		----- Που προορίζονται για σφαγή:
	10	- Που δεν έχουν ακόμα μόνιμα δόντια βάρους όχι κατώτερου των 320 kg αλλά όχι ανώτερου των 470 kg ⁽¹⁾
		----- Άλλα:
ex 0102 90 71	11	- Που δεν έχουν ακόμα μόνιμα δόντια βάρους όχι κατώτερου των 320 kg αλλά όχι ανώτερου των 470 kg ⁽¹⁾
	21	
	31	
	91	
ex 0102 90 79		---- Άλλα:
		----- Που προορίζονται για σφαγή:
	10	- Ταύροι και βόδια που δεν έχουν ακόμα μόνιμα δόντια βάρους όχι κατώτερου των 350 kg αλλά όχι ανώτερου των 500 kg ⁽¹⁾
		----- Άλλα:
ex 0201 10 00	21	- Ταύροι και βόδια που δεν έχουν ακόμα μόνιμα δόντια βάρους όχι κατώτερου των 350 kg αλλά όχι ανώτερου των 500 kg ⁽¹⁾
	91	
		Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:
		- Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια:
ex 0201 20 20	91	- Ολόκληρα σφάγια βάρους ίσου ή ανώτερου των 180 kg και κατώτερου ή ίσου των 300 kg και μισά σφάγια βάρους ίσου ή ανώτερου των 90 kg και κατώτερου ή ίσου των 150 kg, που παρουσιάζουν μικρό βαθμό οστεοποίησης των χόνδρων (κυρίως εκείνων της ηβικής σύμφυσης και των σπονδυλικών αποφύσεων), των οποίων το κρέας είναι ανοιχτό ροδόχρουν και το λίπος εξαιρετικά λεπτής σύστασης, χρώματος λευκού προς ανοιχτό κίτρινο ⁽¹⁾
		- Άλλα τεμάχια με κόκαλα:
		-- Τέταρτα του σφαγίου που ονομάζονται «αλληλοσυμπληρούμενα»:
	91	- Τέταρτα του σφαγίου που ονομάζονται «αλληλοσυμπληρούμενα», βάρους ίσου ή ανώτερου των 90 kg και κατώτερου ή ίσου των 150 kg, που παρουσιάζουν μικρό βαθμό οστεοποίησης των χόνδρων (κυρίως εκείνων της ηβικής σύμφυσης και των σπονδυλικών αποφύσεων), των οποίων το κρέας είναι ανοιχτό ροδόχρουν και το λίπος εξαιρετικά λεπτής σύστασης, χρώματος λευκού προς ανοιχτό κίτρινο ⁽¹⁾
ex 0201 20 30		-- Μπροστινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα:
	91	- Μπροστινά τέταρτα χωρισμένα, βάρους ίσου ή ανώτερου των 45 kg και κατώτερου ή ίσου των 75 kg, που παρουσιάζουν μικρό βαθμό οστεοποίησης των χόνδρων (κυρίως εκείνων των σπονδυλικών αποφύσεων), των οποίων το κρέας είναι ανοιχτό ροδόχρουν και το λίπος εξαιρετικά λεπτής σύστασης, χρώματος λευκού προς ανοιχτό κίτρινο ⁽¹⁾
		-- Πισινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα:
	91	- Πισινά τέταρτα χωρισμένα, με βάρος ίσο ή μεγαλύτερο των 45 kg και μικρότερο ή ίσο των 75 kg — το βάρος αυτό είναι ίσο ή μεγαλύτερο των 38 kg και μικρότερο ή ίσο των 68 kg όταν πρόκειται για τεμάχια που αποκαλούνται «pistola» — που παρουσιάζουν μικρό βαθμό οστεοποίησης των χόνδρων (κυρίως των χόνδρων των σπονδυλικών αποφύσεων), των οποίων το κρέας είναι ανοιχτό ρόδινο χρώμα και το λίπος, πολύ λεπτής σύστασης, έχει χρώμα λευκό προς ανοιχτό κίτρινο ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Καταργούμενος κανονισμός

με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2563/2000 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 295 της 23.11.2000, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2487/2001 της Επιτροπής
(ΕΕ L 335 της 19.12.2001, σ. 9).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2003 της Επιτροπής
(ΕΕ L 86 της 3.4.2003, σ. 18).

Μόνον το άρθρο 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 374/2005 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/2005 της Επιτροπής
(ΕΕ L 203 της 4.8.2005, σ. 6).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1946/2005 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 312 της 29.11.2005, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 530/2007 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 407/2008 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 122 της 8.5.2008, σ. 7).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 1 παράγραφος 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2	Άρθρο 1 παράγραφος 3
Άρθρο 1 παράγραφος 3	Άρθρο 1 παράγραφος 2
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 4 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, εισαγωγική φράση	Άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, εισαγωγική φράση
Άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)	Άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ)	Άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο και τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 2 τρίτο και τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 4 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 4
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 6	Άρθρο 4
Άρθρο 7	Άρθρο 5
Άρθρο 8	Άρθρο 6
Άρθρο 9	Άρθρο 7
Άρθρο 10	Άρθρο 8
Άρθρο 11	Άρθρο 9
Άρθρο 12	Άρθρο 10
Άρθρο 13	—
Άρθρο 14	—
Άρθρο 15	—
Άρθρο 16	—
—	Άρθρο 11
Άρθρο 17	Άρθρο 12
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III
—	Παράρτημα IV

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 30ής Νοεμβρίου 2009****για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων****(κωδικοποιημένη έκδοση)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 37 και 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽²⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽³⁾ και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η συνθήκη προβλέπει τη θέσπιση κοινής γεωργικής πολιτικής για τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.
- (3) Ορισμένα γεωργικά προϊόντα χρησιμοποιούνται στη σύνθεση πολλών εμπορευμάτων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης.
- (4) Είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η λήψη μέτρων σχετικών με την κοινή γεωργική πολιτική και την κοινή εμπορική πολιτική, προκειμένου να ληφθούν υπόψη, αφενός, οι επιπτώσεις από τις συναλλαγές των εν λόγω εμπορευμάτων στους στόχους του άρθρου 33 της συνθήκης και, αφετέρου, ο τρόπος με τον οποίο τα μέτρα που θεσπίζονται κατ'εφαρμογή του άρθρου 37 της συνθήκης επηρεάζουν από οικονομική άποψη τα εμπορεύματα αυτά, δεδομένου ότι υπάρχουν διαφορές μεταξύ του κόστους εφοδιασμού σε γεωργικά προϊόντα εντός της Κοινότητας και εκτός αυτής καθώς και μεταξύ των τιμών των γεωργικών προϊόντων.
- (5) Η συνθήκη προβλέπει ότι η γεωργική και η εμπορική πολιτική είναι κοινοτικές πολιτικές. Είναι απαραίτητο, για ορι-

σμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, να καθορισθούν γενικοί και πλήρεις κανόνες ισχύοντες σε όλη την Κοινότητα, όσον αφορά τις συναλλαγές αυτών των εμπορευμάτων, προς επίτευξη των σκοπών της συνθήκης.

- (6) Είναι σκόπιμο να ληφθούν υπόψη ορισμένοι περιορισμοί που προκύπτουν από τη συμφωνία για τη γεωργία, η οποία συνήφθη στα πλαίσια των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ⁽⁴⁾.
- (7) Ορισμένα προϊόντα τα οποία δεν εμπίπτουν στο παράρτημα Ι της συνθήκης και απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού λαμβάνονται χρησιμοποιώντας γεωργικά προϊόντα τα οποία υπάγονται στην κοινή γεωργική πολιτική. Ως εκ τούτου, ο δασμός που τους επιβάλλεται κατά την εισαγωγή πρέπει, αφενός, να καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των τιμών που διαπιστώνονται στην παγκόσμια αγορά και στην αγορά της Κοινότητας για τα γεωργικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους και, αφετέρου, να διασφαλίζει την προστασία της βιομηχανίας μεταποίησης των εν λόγω γεωργικών προϊόντων.
- (8) Στο πλαίσιο συμφωνιών, η Κοινότητα προβλέπει τη διατήρηση δασμού ο οποίος περιορίζεται στην κάλυψη, εν όλω ή εν μέρει, των διαφορών των τιμών των χρησιμοποιούμενων γεωργικών προϊόντων. Είναι, επομένως, αναγκαίο να καθοριστεί, για τα εμπορεύματα αυτά, το μερίδιο της συνολικής φορολογίας που αντιστοιχεί στην αντιστάθμιση των διαφορών μεταξύ των τιμών των γεωργικών προϊόντων που λαμβάνονται υπόψη.
- (9) Είναι, εξάλλου, σκόπιμο να διατηρηθεί η στενή σχέση που υφίσταται μεταξύ του υπολογισμού του γεωργικού στοιχείου της φορολογίας που επιβάλλεται στα εμπορεύματα και της φορολογίας που επιβάλλεται στα βασικά προϊόντα που εισάγονται ως έχουν.
- (10) Για τη μη περαιτέρω επιβάρυνση των διοικητικών διατυπώσεων, είναι σκόπιμο να μην εφαρμόζονται ποσά χωρίς σημαντική επίπτωση και να επιτραπεί στα κράτη μέλη να μην προβαίνουν σε διορθώσεις των σχετικών ποσών κατά την ίδια συναλλαγή όταν το υπόλοιπο των εν λόγω ποσών είναι μικρής σημασίας.
- (11) Η εφαρμογή των προτιμησιακών συμφωνιών δεν πρέπει να επιβαρύνει τις διαδικασίες που εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες. Ως εκ τούτου, με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής πρέπει να διασφαλίζεται ότι δεν υπάρχει δυνατότητα ένα εμπόρευμα που δηλώνεται ότι εξάγεται υπό προτιμησιακό καθεστώς να εξάγεται στην πραγματικότητα υπό το γενικό καθεστώς και αντιστρόφως.

⁽¹⁾ Γνώμη της 22ας Απριλίου 2009 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽³⁾ Βλ. παράρτημα IV.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

- (12) Στο πλαίσιο ορισμένων προτιμησιακών συμφωνιών, παραχωρούνται μειώσεις των γεωργικών στοιχείων στο πλαίσιο της εμπορικής πολιτικής της Κοινότητας. Οι μειώσεις αυτές καθορίζονται σε συσχετισμό με τα γεωργικά στοιχεία που επιβάλλονται στο πλαίσιο μη προτιμησιακών συναλλαγών. Ενδιαφέρει, συνεπώς, η μετατροπή των μειωμένων ποσών σε εθνικό νόμισμα να γίνεται με τον ίδιο συντελεστή που χρησιμοποιείται για την μετατροπή των μη μειωμένων ποσών.
- (13) Στο πλαίσιο ορισμένων προτιμησιακών συμφωνιών δίδονται παραχωρήσεις εντός των ορίων των ποσοστώσεων που αφορούν ταυτοχρόνως τόσο το γεωργικό όσο και το μη γεωργικό μέρος της προστασίας, ή το μη γεωργικό μέρος της προστασίας υπόκειται σε μειώσεις συνεπεία των εν λόγω συμφωνιών. Ενδιαφέρει, η διαχείριση του μη γεωργικού μέρους της προστασίας να υπόκειται στους ίδιους κανόνες διαχείρισης όπως και το γεωργικό μέρος της προστασίας.
- (14) Πρέπει να θεσπιστεί καθεστώς επιστροφών κατά την εξαγωγή ορισμένων γεωργικών προϊόντων τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή εμπορευμάτων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της συνθήκης, ώστε να μην τιμωρούνται οι παραγωγοί των εν λόγω εμπορευμάτων για τις τιμές στις οποίες πρέπει να προμηθεύονται τα συγκεκριμένα προϊόντα συνεπεία της κοινής γεωργικής πολιτικής. Οι επιστροφές αυτές μπορούν να καλύπτουν μόνον τη διαφορά μεταξύ της τιμής γεωργικού προϊόντος που διαπιστώνεται στην κοινοτική και στην παγκόσμια αγορά αντιστοίχως. Θα πρέπει, επομένως, να θεσπιστεί το καθεστώς αυτό στο πλαίσιο καθεμιάς από τις οικείες κοινές οργανώσεις αγορών.
- (15) Τα άρθρα 162, 163 και 164 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾ προβλέπουν τη χορήγηση τέτοιων επιστροφών. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής πρέπει να θεσπίζονται με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007. Είναι σκόπιμο, αφενός τα ποσά των επιστροφών να καθορίζονται με την ίδια διαδικασία όπως και οι επιστροφές για τα γεωργικά προϊόντα όταν εξαγονται ως έχουν και, αφετέρου, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος να καθορίζονται λαμβανομένων κυρίως υπόψη των διαδικασιών παρασκευής των σχετικών εμπορευμάτων. Ως εκ τούτου, οι λεπτομέρειες αυτές πρέπει να καθορισθούν επί της ίδιας βάσεως.
- (16) Συγκεκριμένα, είναι σκόπιμο να διασφαλιστεί η παρακολούθηση των δαπανών βάσει των δεσμεύσεων μέσω της έκδοσης πιστοποιητικών. Ωστόσο, όσον αφορά τις δαπάνες οι οποίες δεν καλύπτονται με την έκδοση ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών, η λογιστική καταγραφή των δαπανών αυτών εξακολουθεί να πραγματοποιείται βάσει των πληρωμών επιστροφών, ενδεχομένως υπό μορφή προκαταβολής.
- (17) Η Επιτροπή συνεκτιμά το σύνολο των επιχειρήσεων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, και ιδίως την κατάσταση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, λαμβάνοντας υπόψη την επίπτωση των ειδικών μέτρων για την εξοικονόμηση πόρων από τις επιστροφές στην εξαγωγή. Λόγω των ειδικών συμπεριφορών των μικρών εξαγωγέων, οι τελευταίοι θα πρέπει να απαλλάσσονται από την υποβολή πιστοποιητικών στο πλαίσιο του καθεστώτος χορήγησης επιστροφών στις εξαγωγές.
- (18) Ο μηχανισμός γεωργικής προστασίας που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αποδειχθεί ανεπαρκής. Ο κίνδυνος αυτός παρουσιάζεται επίσης στο πλαίσιο των προτιμησιακών συμφωνιών. Προκειμένου, σε παρόμοιες περιπτώσεις, να μην αφεθεί απροστάτευτη η κοινοτική αγορά απέναντι στις διαταραχές που ενδέχεται να προκύψουν, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να λαμβάνονται ταχύτατα όλα τα αναγκαία μέτρα.
- (19) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾, πρέπει να εφαρμόζεται στις συναλλαγές που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (20) Η διάκριση μεταξύ γεωργικών προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της συνθήκης και εμπορευμάτων εκτός παραρτήματος I αποτελεί ίδιο κριτήριο της Κοινότητας το οποίο βασίζεται στην κατάσταση του γεωργικού τομέα και της βιομηχανίας τροφίμων στο εσωτερικό της Κοινότητας. Η κατάσταση που επικρατεί σε ορισμένες τρίτες χώρες με τις οποίες η Κοινότητα συνάπτει συμφωνίες, μπορεί να είναι αισθητά διαφορετική. Κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθεί, στα πλαίσια των εν λόγω συμφωνιών, η κατ' αναλογία εφαρμογή των γενικών κανόνων που ισχύουν για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της συνθήκης σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της συνθήκης.
- (21) Δυνάμει των συμφωνιών οι οποίες συνήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης, οι ανάγκες της μεταποίησης σε γεωργικές πρώτες ύλες κινδυνεύουν να μην καλυφθούν πλήρως, υπό ανταγωνιστικούς όρους, από τις κοινοτικές γεωργικές πρώτες ύλες. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 προβλέπει, στο άρθρο 117 στοιχείο γ), την αποδοχή εμπορευμάτων υπό το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, υπό την επιφύλαξη της τηρήσεως οικονομικών προϋποθέσεων οι λεπτομέρειες των οποίων καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾. Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερόμενων συμφωνιών, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί επίσης ότι οι οικονομικές προϋποθέσεις για την ένταξη συγκεκριμένων ποσοτήτων γεωργικών προϊόντων στο καθεστώς της τελειοποίησης θεωρείται ότι πληρούνται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

- (22) Προκειμένου να διασφαλίζονται τα συμφέροντα των παραγωγών θα πρέπει, για διαδοχικά οικονομικά έτη, να προβλεφθούν οι αναγκαίες πιστώσεις ώστε τα εμπορεύματα εκτός παραρτήματος I της συνθήκης να μπορούν να επωφεληθούν πλήρως από τη μέγιστη χρήση του ισχύοντος ανωτάτου ορίου του ΠΟΕ. Είναι επίσης σκόπιμο να διενεργείται γενικός έλεγχος, ενώ θα διαμορφωθεί ευέλικτη διαδικασία, βάσει προβλέψεων οι οποίες αναθεωρούνται τακτικά, όσον αφορά τις ποσότητες οι οποίες υπάγονται στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και δεν υπόκεινται σε προηγούμενο επιμέρους έλεγχο των οικονομικών προϋποθέσεων (εξαιρουμένων των ποσοτήτων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της εργασίας κατ' αποκοπή, των συνήθων χειρισμών, ή για την κατασκευή εμπορευμάτων που δεν είναι επιλέξιμα για επιστροφές), και τηρουμένων των λοιπών γενικών όρων που αφορούν το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Είναι τέλος σκόπιμο να ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς των σχετικών βασικών προϊόντων και επομένως να εξασφαλισθεί η συνετή διαχείριση των προαναφερομένων ποσοτήτων.
- (23) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ, ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει το καθεστώς συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:
 - α) «γεωργικά προϊόντα», τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της συνθήκης·
 - β) «εμπορεύματα», τα προϊόντα τα οποία δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της συνθήκης και τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, ο όρος «εμπορεύματα» που χρησιμοποιείται στο κεφάλαιο III, καθώς και στο άρθρο 12, αναφέρεται στα προϊόντα που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης και τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα XX του «ενιαίου κανονισμού ΚΟΑ».

2. Για την εφαρμογή ορισμένων προτιμησιακών συμφωνιών, νοείται ως:
 - α) «γεωργικό στοιχείο», το μέρος της φορολογίας που αντιστοιχεί στους δασμούς του κοινοτικού δασμολογίου οι οποίοι επιβάλλονται στα γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος I ή, κατά

περίπτωση, στους δασμούς που επιβάλλονται στα γεωργικά προϊόντα τα καταγόμενα από την εκάστοτε χώρα και τις ποσότητες αυτών των γεωργικών προϊόντων που θεωρείται ότι χρησιμοποιήθηκαν και τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 14·

- β) «μη γεωργικό στοιχείο», το μέρος της φορολογίας που αντιστοιχεί στον δασμό του κοινού δασμολογίου μειωμένο κατά το γεωργικό στοιχείο που ορίζεται στο στοιχείο α)·
- γ) «βασικά προϊόντα», ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπαγόμενα στο παράρτημα I ή εξομοιούμενα προς αυτά ή προερχόμενα από τη μεταποίησή τους, των οποίων οι δασμοί που δημοσιεύονται στο κοινό δασμολόγιο χρησιμεύουν για τον προσδιορισμό του γεωργικού στοιχείου της φορολογίας των εμπορευμάτων.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός είναι επίσης δυνατόν να εφαρμόζεται, όσον αφορά τις προτιμησιακές συναλλαγές, σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα.

Ο κατάλογος των εν λόγω γεωργικών προϊόντων που υπόκεινται στους κανόνες που διέπουν τις συναλλαγές εμπορευμάτων καταρτίζεται στην περίπτωση αυτή από την εν λόγω προτιμησιακή συμφωνία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

ΤΜΗΜΑ I

Συναλλαγές με τρίτες χώρες

Άρθρο 4

1. Εκτός αντιθέτου διατάξεως του παρόντος κανονισμού, επιβάλλονται, για τα εμπορεύματα του παραρτήματος II, οι δασμοί του κοινού δασμολογίου.

Όσον αφορά τα εμπορεύματα του πίνακα 1 του παραρτήματος II, η φορολογία αποτελείται από έναν δασμό *ad valorem*, αποκαλούμενο «σταθερό στοιχείο», και από ένα ειδικό ποσό καθοριζόμενο σε ευρώ, αποκαλούμενο «γεωργικό στοιχείο».

Όσον αφορά τα εμπορεύματα του πίνακα 2 του παραρτήματος II, το γεωργικό στοιχείο της φορολογίας είναι μέρος της φορολογίας η οποία εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή αυτών των εμπορευμάτων.

2. Με την επιφύλαξη των άρθρων 10 και 11, απαγορεύεται η είσπραξη κάθε τελωνειακού δασμού ή φορολογικής επιβάρυνσης ισοδυνάμου αποτελέσματος πλην της φορολογίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Οι γενικοί κανόνες ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι ειδικοί κανόνες εφαρμογής της, εφαρμόζονται για την κατάταξη των προϊόντων που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό· η δασμολογική ονοματολογία που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

1. Όταν το κοινό δασμολόγιο προβλέπει ανώτατο εισπρακτέο ποσό, η κατά το άρθρο 4 φορολογία δεν μπορεί να υπερβαίνει το ανώτατο αυτό ποσό.

Όταν η εφαρμογή του ανώτατου εισπρακτέου ποσού, για το οποίο γίνεται λόγος στο πρώτο εδάφιο, προϋποθέτει συγκεκριμένους όρους, οι όροι αυτοί καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾.

2. Όταν το ανώτατο εισπρακτέο ποσό αποτελείται από έναν δασμό *ad valorem* προς αυξημένο κατά έναν πρόσθετο δασμό επί των διαφόρων σακχάρων εκφρασμένων σε σακχαρόζη (AD S/Z) ή επί των αλεύρων (AD F/M), ο πρόσθετος αυτός δασμός είναι ο προβλεπόμενος στο κοινό δασμολόγιο.

ΤΜΗΜΑ II

Προτιμησηακές συναλλαγές

Άρθρο 6

1. Στο πλαίσιο προτιμησηακών συναλλαγών, το εφαρμοστέο γεωργικό στοιχείο είναι το ειδικό ποσό που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

Όταν ωστόσο η(οι) ενδιαφερόμενη(-ες) χώρα(-ες) τηρεί(-ούν) την κοινοτική νομοθεσία που διέπει τα μεταποιημένα προϊόντα, αποδέχεται(-ονται) τα ίδια βασικά προϊόντα όπως και η Κοινότητα, καλύπτει(-ουν) τα ίδια εμπορεύματα και χρησιμοποιεί(-ούν) τους ίδιους συντελεστές όπως η Κοινότητα:

α) το γεωργικό στοιχείο μπορεί να προσδιορίζεται συναρτήσει των καθορισμένων ποσοτήτων βασικών προϊόντων που πράγματι χρησιμοποιήθηκαν, εάν η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνία τελωνειακής συνεργασίας για τη διαπίστωση των εν λόγω ποσοτήτων·

β) ο δασμός που επιβάλλεται κατά την εισαγωγή βασικού προϊόντος μπορεί να αντικατασταθεί από ποσό καθοριζόμενο συναρτήσει της απόκλισης μεταξύ του ύψους των γεωργικών τιμών που εφαρμόζονται στην Κοινότητα και του ύψους των γεωργικών τιμών που εφαρμόζονται στην εκάστοτε χώρα ή ζώνη ή από μια αντιστάθμιση έναντι μιας από κοινού καθοριζόμενης τιμής για την εκάστοτε ζώνη·

γ) σε περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή του στοιχείου β) οδηγεί σε ποσά με ασημαντή επίπτωση για τα εμπορεύματα τα οποία αφορά, το καθεστώς αυτό μπορεί επίσης να αντικατασταθεί από ένα καθεστώς κατ' αποκοπήν ποσών ή συντελεστών.

2. Τα γεωργικά στοιχεία, ενδεχομένως μειωμένα, που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές τις πραγματοποιούμενες στο πλαίσιο προ-

τιμησηακής συμφωνίας, μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με την ίδια τιμή συναλλάγματος με εκείνη που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο μη προτιμησηακών συναλλαγών.

3. Οι δασμοί *ad valorem* που αντιστοιχούν στο γεωργικό στοιχείο της φορολογίας των εμπορευμάτων του πίνακα 2 του παραρτήματος II, μπορούν να αντικατασταθούν από άλλο γεωργικό στοιχείο στο πλαίσιο προτιμησηακής συμφωνίας.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Μεταξύ των λεπτομερειών αυτών περιλαμβάνονται ιδίως, εφόσον κρίνεται αναγκαίο:

α) η κατάρτιση και η κυκλοφορία των εγγράφων που απαιτούνται για τη χορήγηση των προτιμησηακών καθεστώτων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 3 του παρόντος άρθρου·

β) τα μέτρα που απαιτούνται προς αποτροπή εκτροπών του εμπορίου·

γ) ο κατάλογος των βασικών προϊόντων.

5. Σε περίπτωση που απαιτούνται μέθοδοι ανάλυσης των γεωργικών προϊόντων που χρησιμοποιήθηκαν, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι μέθοδοι που προβλέπονται για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των ίδιων γεωργικών προϊόντων προς τρίτες χώρες.

6. Η Επιτροπή δημοσιεύει τους φόρους που προκύπτουν από την εφαρμογή των προτιμησηακών συμφωνιών που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

Άρθρο 7

1. Όταν μια προτιμησηακή συμφωνία προβλέπει τη μείωση ή την προοδευτική εξάλειψη του μη γεωργικού στοιχείου της φορολογίας, καθόσον αφορά τα εμπορεύματα του πίνακα 1 του παραρτήματος II, αυτό είναι το σταθερό στοιχείο.

2. Όταν μια προτιμησηακή συμφωνία προβλέπει την εφαρμογή μειωμένου γεωργικού στοιχείου, εντός των ορίων μιας δασμολογικής ποσόστωσης ή και όχι, οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τον προσδιορισμό και τη διαχείριση των μειωμένων αυτών γεωργικών στοιχείων θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2, υπό τον όρο ότι η προτιμησηακή συμφωνία καθορίζει:

α) τα προϊόντα που τυγχάνουν των μειώσεων αυτών·

β) τις ποσότητες εμπορευμάτων ή την αξία των ποσοστώσεων για τα οποία εφαρμόζονται οι μειώσεις αυτές ή τον τρόπο προσδιορισμού των εν λόγω ποσοτήτων ή της αξίας·

γ) τα στοιχεία βάσει των οποίων προσδιορίζεται η μείωση του γεωργικού στοιχείου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής που απαιτούνται για το άνοιγμα και τη διαχείριση της μείωσης των μη γεωργικών στοιχείων της φορολογίας, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

4. Η Επιτροπή δημοσιεύει τους φόρους που προκύπτουν από την εφαρμογή των προτιμνησιακών συμφωνιών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΞΑΓΩΓΗ

Άρθρο 8

1. Κατά την εξαγωγή εμπορευμάτων, τα γεωργικά προϊόντα που έχουν χρησιμοποιηθεί και τα οποία ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις του άρθρου 23 παράγραφος 2 της συνθήκης μπορούν να επωφελούνται των επιστροφών που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του «ενιαίου κανονισμού ΚΟΑ».

Καμία επιστροφή δεν μπορεί να χορηγείται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που είναι ενσωματωμένα σε εμπορεύματα και δεν καλύπτονται από κοινή οργάνωση αγοράς που προβλέπει τη χορήγηση επιστροφής σε περίπτωση εξαγωγής υπό τη μορφή αυτών των εμπορευμάτων.

2. Ο κατάλογος των εμπορευμάτων που επωφελούνται επιστροφών καταρτίζεται λαμβάνοντας υπόψη:

- α) την επίπτωση της διαφοράς μεταξύ των τιμών των χρησιμοποιούμενων γεωργικών προϊόντων στην αγορά της Κοινότητας και στην παγκόσμια αγορά αντίστοιχα·
- β) την ανάγκη να καλυφθεί η διαφορά αυτή, εν όλω ή εν μέρει, προκειμένου να καταστεί δυνατή η εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται στα σχετικά εμπορεύματα.

Ο κατάλογος αυτός καταρτίζεται κατ' εφαρμογή του «ενιαίου κανονισμού ΚΟΑ».

3. Οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος επιστροφών που αναφέρεται στο παρόν άρθρο θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται με την ίδια διαδικασία που ισχύει και για τη χορήγηση των επιστροφών στα οικεία γεωργικά προϊόντα εφόσον εξάγονται ως έχουν.

4. Εάν, στο πλαίσιο προτιμνησιακής συμφωνίας, εφαρμόζεται το καθεστώς άμεσης αντιστάθμισης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β), τα ποσά που καταβάλλονται για τις εξαγωγές που προορίζονται για την ή τις χώρες που προβλέπονται από τη συμφωνία καθορίζονται, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη συμφωνία, από κοινού και στην ίδια βάση με το γεωργικό στοιχείο της φορολογίας.

Τα ποσά αυτά καθορίζονται με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2. Οι τυχόν λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου, και ιδίως τα μέτρα που διασφαλίζουν

ότι τα εμπορεύματα που δηλώνονται κατά την εξαγωγή υπό προτιμνησιακό καθεστώς δεν εξάγονται στην πραγματικότητα υπό μη προτιμνησιακό καθεστώς ή αντιστρόφως, θεσπίζονται με την ίδια διαδικασία.

Σε περίπτωση που απαιτούνται μέθοδοι ανάλυσης των χρησιμοποιηθέντων γεωργικών προϊόντων, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι μέθοδοι που ορίζονται σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες για τα ίδια γεωργικά προϊόντα.

5. Η τήρηση των ορίων που απορρέουν από τις συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης εξασφαλίζεται βάσει των πιστοποιητικών που εκδίδονται για τις προβλεπόμενες περιόδους αναφοράς, συν το ποσό που προβλέπεται για τους μικρούς εξαγωγείς.

6. Το ποσό, του οποίου η υπέρβαση παρέχει τη δυνατότητα στους μικρούς εξαγωγείς να εξαιρούνται από την υποχρέωση υποβολής πιστοποιητικών στο πλαίσιο του καθεστώτος χορήγησης επιστροφών στις εξαγωγές, ορίζεται σε 50 000 ευρώ ετησίως. Αυτό το ανώτατο όριο μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο προσαρμογής που πραγματοποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Εάν, κατ' εφαρμογή του «ενιαίου κανονισμού ΚΟΑ» σε δεδομένο τομέα, αποφασίζεται η επιβολή εισφορών, φόρων ή άλλων μέτρων κατά την εξαγωγή γεωργικού προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα I, είναι δυνατόν να θεσπίζονται, με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2 και λαμβανομένου δεόντως υπόψη του συγκεκριμένου συμφέροντος τη μεταποιητικής βιομηχανίας, κατάλληλα μέτρα έναντι ορισμένων εμπορευμάτων, των οποίων η εξαγωγή, λόγω της υψηλής περιεκτικότητάς τους σε αυτό το γεωργικό προϊόν και των πιθανών χρήσεών τους, ενδέχεται να παραβλάψει την υλοποίηση του στόχου που επιδιώκεται στον εν λόγω γεωργικό τομέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 10

Όταν η μείωση του γεωργικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων στο πλαίσιο προτιμνησιακής συμφωνίας ενδέχεται να προκαλέσει διαταραχή στις γεωργικές αγορές, ή στις αγορές των συγκεκριμένων εμπορευμάτων, οι ρήτρες διασφάλισης που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των εν λόγω γεωργικών προϊόντων εφαρμόζονται και στα εμπορεύματα που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Για την εκτίμηση των εν λόγω διαταραχών, λαμβάνονται υπόψη τα χαρακτηριστικά των εμπορευμάτων, που όντως εισάγονται υπό προτιμνησιακό καθεστώς, σε σύγκριση με τα χαρακτηριστικά των εμπορευμάτων τα οποία εισάγονται κατά παράδοση πριν από την εφαρμογή του εν λόγω καθεστώτος.

Άρθρο 11

1. Προς αποτροπή ή καταστολή των ζημιολογών για την κοινοτική αγορά επιπτώσεων που ενδέχεται να προκύψουν εξαιτίας των εισαγωγών ορισμένων εμπορευμάτων, που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ και προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, η εισαγωγή ενός ή περισσότερων από τα ως άνω εμπορεύματα με τον δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου, επιβαρύνεται με πρόσθετο εισαγωγικό δασμό, εφόσον πληρούνται οι όροι που απορρέουν από το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία, εκτός εάν δεν υπάρχει κίνδυνος διατάραξης της κοινοτικής αγοράς εξαιτίας των εν λόγω εισαγωγών ή οι επιπτώσεις είναι δυσανάλογες προς τον επιδιωκόμενο στόχο.

2. Οι τιμές εκκίνησης, κάτω από τις οποίες μπορεί να επιβληθεί πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, είναι οι τιμές που διαβιβάζονται από την Κοινότητα στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.

Οι ποσότητες εκκίνησης πέραν των οποίων επιβάλλεται πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, καθορίζονται βάσει, ιδίως, των εισαγωγών στην Κοινότητα, μέσα στα τρία έτη που προηγούνται του έτους κατά το οποίο παρουσιάζονται ή υπάρχει κίνδυνος να παρουσιαστούν οι ζημιολογικές επιπτώσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Οι τιμές εισαγωγής που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την επιβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού, προσδιορίζονται βάσει των τιμών εισαγωγής *cif* της θεωρούμενης αποστολής.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2 και αφορούν ιδίως:

- α) τα εμπορεύματα για τα οποία επιβάλλονται πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία·
- β) τα λοιπά αναγκαία κριτήρια εκκίνησης που απαιτούνται προκειμένου να εξασφαλιστεί η εφαρμογή της παραγράφου 1, με το άρθρο 5 της εν λόγω συμφωνίας.

Άρθρο 12

1. Η ένταξη γεωργικών προϊόντων υπό το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή υπόκειται στη διενέργεια προηγούμενου ελέγχου της τήρησης των οικονομικών όρων που αναφέρονται στο άρθρο 117 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92. Οι όροι αυτοί λογίζονται πληρωθέντες σύμφωνα με το άρθρο 552 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Επιπλέον, και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οι οικονομικές συνθήκες που προβλέπονται στο άρθρο 117 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 θεωρούνται επίσης ότι τηρούνται για ορισμένες ποσότητες γεωργικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή εμπορευμάτων. Οι ποσότητες αυτές καθορίζονται με τη βοήθεια ισολογισμού, ο οποίος καταρτίζεται από την Επιτροπή και βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ των επιβαλλομένων δημοσιονομικών διαθέσιμων και των προβλεπόμενων αναγκών σε επιστροφές, και λαμβάνοντας υπόψη ειδικά τους προβλέψιμους όγκους εξαγωγής των εν λόγω εμπορευμάτων, καθώς και την κατάσταση της εσωτερικής και εξωτερικής αγοράς των σχετικών

προϊόντων βάσης. Ο ισολογισμός αυτός και, επομένως, οι εν λόγω ποσότητες, επανεξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη των οικονομικών και κανονιστικών παραγόντων.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του δευτέρου εδαφίου, οι οποίες επιτρέπουν τον καθορισμό των γεωργικών προϊόντων τα οποία πρέπει να εντάσσονται στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, τον έλεγχο και τον προγραμματισμό των ποσοτήτων τους, εγγυώνται ευκολότερη ενημέρωση για τους επιχειρηματίες μέσω της προηγούμενης δημοσίευσης, για κάθε κοινή οργάνωση αγοράς, των ενδεικτικών ποσοτήτων που πρόκειται να εισαχθούν. Η εν λόγω δημοσίευση θα πραγματοποιείται τακτικά με βάση ιδίως την απορρόφηση αυτών των ποσοτήτων. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Ο όρος «βασικό προϊόν» που χρησιμοποιείται στο παρόν άρθρο, αναφέρεται στα προϊόντα που απαριθμούνται με τον κωδικό ΣΟ στον πίνακα του παραρτήματος Ι, συμπεριλαμβανομένης μόνον της υποσημείωσης 1 σχετικά με τα σιτηρά.

2. Η ποσότητα εμπορευμάτων που υπάγεται στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, πλην του αναφερόμενου στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, και, κατά συνέπεια, δεν υπόκειται στην υποχρέωση που προβλέπει το άρθρο 4 ενόψει ή ως συνέπεια της εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων, είναι η ποσότητα η οποία πράγματι χρησιμοποιείται για την κατασκευή των εμπορευμάτων αυτών.

Άρθρο 13

1. Ο πίνακας 2 του παραρτήματος ΙΙ μπορεί να τροποποιείται με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2 προκειμένου να προσαρμόζεται προς τις συμφωνίες που συνάπτει η Κοινότητα.

2. Η Επιτροπή επιφέρει στον παρόντα κανονισμό ή στους κανονισμούς που θεσπίζονται κατ'εφαρμογή του, τις τροποποιήσεις που απορρέουν από τις μεταβολές στη συνδυασμένη ονοματολογία.

Άρθρο 14

Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε όλες τις προτιμησιακές συναλλαγές για τις οποίες ο προσδιορισμός του γεωργικού στοιχείου της φορολογίας, μειουμένου ενδεχομένως κατά τους όρους του άρθρου 7, δεν εδράζεται στο πραγματικό περιεχόμενο που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή/και για τις οποίες τα βασικά ποσά δεν εδράζονται στις διαφορές τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Τα χαρακτηριστικά των βασικών προϊόντων και οι ποσότητες των βασικών προϊόντων που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, είναι τα καθοριζόμενα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1460/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των καθεστώτων προτιμησιακών συναλλαγών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 187 της 26.7.1996, σ. 18.

Ενδεχόμενες τροποποιήσεις του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 15

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2, μπορούν να θεσπίζονται η τιμή ή οι τιμές κατωφλίου κάτω από τις οποίες τα προσδιοριζόμενα σύμφωνα με τα άρθρα 6 ή 7 γεωργικά στοιχεία καθορίζονται σε μηδενικό ύψος. Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, η μη εφαρμογή των γεωργικών αυτών στοιχείων μπορεί να υποβάλλεται σε ειδικούς όρους ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία τεχνητών ροών συναλλαγών.

2. Το κατώτατο όριο πέραν του οποίου τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν τα καταβλητέα και τα εισπρακτέα ποσά που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και τα οποία αφορούν στην ίδια οικονομική πράξη, μπορεί να θεσπίζεται με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 16

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την «επιτροπή διαχείρισης των οριζόντιων ζητημάτων» σχετικά με τις συναλλαγές τροποποιημένων γεωργικών προϊόντων εκτός παραρτήματος Ι» (εφεξής αναφερόμενη ως «επιτροπή»).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε έναν μήνα.

3. Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει κάθε θέμα που τίθεται από τον πρόεδρό της είτε με πρωτοβουλία του ιδίου είτε κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

Άρθρο 17

Τα αναγκαία μέτρα για την προσαρμογή του παρόντος κανονισμού στις τροποποιήσεις που επιφέρονται στον «ενιαίο κανονισμό ΚΟΑ»

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

με σκοπό να διατηρείται το παρόν καθεστώς, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 18

Οι μέθοδοι ποιοτικής και ποσοτικής ανάλυσης των εμπορευμάτων και οι λοιπές τεχνικές διατάξεις που απαιτούνται για την αναγνώριση ή τον προσδιορισμό της σύνθεσής τους, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

Άρθρο 19

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και τα οποία έχουν σχέση αφενός με την εισαγωγή, την εξαγωγή ή με την παραγωγή των εμπορευμάτων και αφετέρου με τα διοικητικά μέτρα εκτέλεσης. Οι λεπτομέρειες της κοινοποίησης αυτής καθορίζονται με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 20

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος V.

Άρθρο 21

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στις καζείνες του κωδικού ΣΟ 3501 10 καθώς επίσης και τα καζεϊνικά άλατα και άλλα παράγωγα των καζεϊνών του κωδικού ΣΟ 3501 90 90 αναβάλλεται μέχρι μεταγενέστερη απόφαση του Συμβουλίου.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. O. LITTORIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των γεωργικών προϊόντων για τα οποία μπορεί να εφαρμόζεται, κατά την εισαγωγή, αντιστάθμιση της διαφοράς μεταξύ των τιμών της παγκόσμιας αγοράς και της κοινοτικής αγοράς (*)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των γεωργικών προϊόντων
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
ex 0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα και με προσθήκη φρούτων ή κακάου
0404	Ορός γάλακτος, έστω και συμπυκνωμένος ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών. Προϊόντα που αποτελούνται από φυσικά συστατικά του γάλακτος, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα
0709 90 60	Γλυκό καλαμπόκι, νωπό ή κατεψυγμένο
0712 90 19	Γλυκό καλαμπόκι, ξερό, έστω και κομμένο ή τριμμένο ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένο, εκτός του υβριδίου που προορίζεται για σπορά
Κεφάλαιο 10	Σιτηρά ⁽¹⁾
1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση
1703	Μελάσες που προκύπτουν από την εκχύλιση ή τον εξευγενισμό (ραφινάρισμα) της ζάχαρης

⁽¹⁾ Εκτός από την όλυρα που προορίζεται για σπορά του κωδικού ΣΟ 1001 90 10, το σιτάρι μαλακό και σμιγάδι που προορίζονται για σπορά του κωδικού ΣΟ 1001 90 91, το κριθάρι για σπορά του κωδικού ΣΟ 1003 00 10, το καλαμπόκι για σπορά των κωδικών ΣΟ 1005 10 11 έως 1005 10 90, το ρύζι που προορίζεται για σπορά του κωδικού ΣΟ 1006 10 10 και το υβρίδιο του σόργου που προορίζεται για σπορά του κωδικού ΣΟ 1007 00 10.

(*) Γεωργικά προϊόντα που λαμβάνονται υπόψη εφόσον χρησιμοποιούνται ως έχουν ή μετά από μεταποίηση ή θεωρείται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή των εμπορευμάτων που αναφέρονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πίνακας 1

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένο κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή οξίνιση, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο:
0403 10 51 έως 0403 10 99	– Γιαούρτια, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο
0403 90 71 έως 0403 90 99	– Άλλα, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο
0405 20 10 έως 0405 20 30	Πολτοί με αλοιφώδη υφή περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή μεγαλύτερης του 39 % και έως 75 %
0710 40 00	Γλυκό καλαμπόκι (άβραστο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένο
0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι, διατηρημένο προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή του), αλλά ακατάλληλο για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκεται
ex 1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου 15, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:
1517 10 10	– Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %
1517 90 10	– Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %
1702 50 00	Φρουκτόζη χημικώς καθαρή
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα), με εξαίρεση τα εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών, του κωδικού ΣΟ 1704 90 10
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 40 % κατά βάρος, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 5 % κατά βάρος, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια, αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο, με εξαίρεση τα παραγεμισμένα ζυμαρικά των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30
1903 00 00	Ταπίοκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι), σε κόκκους ή νιφάδες ή άλλους επεξεργασμένους κόκκους (εκτός από αλεύρι, πλιγούρι ή σιμιγδάλι) προψημένα ή κατ' άλλο τρόπο παρασκευασμένα, μη κατανομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα αλλού
1905	Προϊόντα αρτοποιίας ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάο. Όστιες, κάμouλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα
2001 90 30	Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) παρασκευασμένο ή διατηρημένο με ξίδι ή οξικό οξύ
2001 90 40	Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 % παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2004 10 91	Πατάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, καταψυγμένες, εκτός από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
2004 90 10	Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) παρασκευασμένο ή διατηρημένο αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένο, εκτός από τα προϊόντα της κλάσης 2006
2005 20 10	Πατάτες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων, παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη καταψυγμένες, εκτός από τα προϊόντα της κλάσης 2006
2005 80 00	Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) παρασκευασμένο ή διατηρημένο αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένο, εκτός από τα προϊόντα της κλάσης 2006
2008 99 85	Καλαμπόκι, εκτός από το γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) αλλιώς παρασκευασμένο ή διατηρημένο χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης
2008 99 91	Ίνγαμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους, ίσης ή ανώτερης του 5 %, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης
2101 12 98	Παρασκευασμένα με βάση τον καφέ
2101 20 98	Παρασκευασμένα με βάση το τσάι ή το ματέ
2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ με εξαίρεση το φρυγμένο κιχώριο
2101 30 99	Εκχυλίσματα αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ με εξαίρεση εκείνα του φρυγμένου κιχωρίου
2102 10 31 και 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας, αποξηραμένες ή μη
2105 00	Παγωτά έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92, και άλλα από σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών
2202 90 91 και 2202 90 95 και 2202 90 99	Άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009, που περιέχουν προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404 ή λιπαρές ουσίες που προέρχονται από αυτά τα προϊόντα
2905 43 00	Μαννιτόλη
2905 44	D-Γλυκίτολη (σορβιτόλη)
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως βασικές ύλες για τη βιομηχανία. Άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:
3302 10 29	Άλλα παρασκευάσματα, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό, άλλα από εκείνα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 0,5 %, άλλα από εκείνα του κωδικού 3302 10 21
ex 3501	Καζεΐνες, καζεϊνικά άλατα και άλλα παράγωγα καζεϊνών
ex 3505 10	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, με εξαίρεση τα εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα άμυλα κάθε είδους του κωδικού ΣΟ 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες παρασκευασμένες με βάση αμυλώδεις ύλες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
3824 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

Πίνακας 2

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0505	Δέρματα και άλλα μέρη πτηνών, με τα φτερά ή τα πούπουλά τους, φτερά και μέρη φτερών (έστω και κομμένα στα άκρα), πούπουλα, ακατέργαστα ή απλά καθαρισμένα, απολυμασμένα ή που έχουν υποστεί κατεργασία με σκοπό τη διατήρησή τους. Σκόνες και απορρίμματα φτερών ή μέρη φτερών:
0505 10 90	– Φτερά των ειδών που χρησιμοποιούνται για το παραγέμισμα. Πούπουλα, άλλα πλην των ακατέργαστων
0505 90	– Άλλα
0511 99 39	Σπόγγοι φυσικοί ζωικής προέλευσης, άλλοι από ακατέργαστους
1212 20 00	Φύκια, νωπά, διατηρημένα σε απλή ψύξη, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα, έστω και σε σκόνη, εξαιρουμένων αυτών που χρησιμοποιούνται στην ιατρική ή για τη διατροφή του ανθρώπου
ex 1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά. Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις. Αγά-αγά και άλλα βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα
1302 12 00	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά γλυκόριζας
1302 13 00	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά λυκίσκου
1302 19 80	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά με εξαίρεση τους χυμούς και τα φυτικά εκχυλίσματα της γλυκόριζας, του λυκίσκου, της ελαιοριτίνης βανίλιας και του οπίου
ex 1302 20	Πηκτικές ύλες
1302 31 00	Αγά-αγά, έστω και τροποποιημένο
1302 32 10	Βλεννώδη και πηκτικά από χαρούπια ή από χαρουπόσπορο, έστω και τροποποιημένα
1505	Εριολίπος και λιπαρές ουσίες που προέρχονται από αυτό, συμπεριλαμβανομένης της λανολίνης
1506	Άλλα λίπη και λάδια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
ex 1515 90 11	Λάδι jojoba και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1516 20 10	Ρετινόλαδα υδρογονωμένα, με την ονομασία «opalwax»
1517 90 93	Μείγματα ή παρασκευάσματα μαγειρικά που χρησιμοποιούνται για αφαίρεση των τύπων (φορμών)
ex 1518	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, θερμικά επεξεργασμένα (βρασμένα ή ψημένα), οξειδωμένα, αφυδατωμένα, θειωμένα, εμψυγμένα, πολυμερισμένα με θέρμανση υπό κενό ή σε ατμόσφαιρα αδρανούς αερίου ή αλλιώς χημικώς τροποποιημένα με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 1516. Μείγματα ή παρασκευάσματα μη βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου 15, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: εξαιρούνται τα λάδια των κωδικών ΣΟ 1518 00 31 και 1518 00 39
1520 00 00	Γλυκερίνη ακατέργαστη. Γλυκερινούχα νερά και αλυσίβες
1521	Κερί φυτικά (άλλα από τα τριγλυκερίδια), κερί από μέλισσες ή άλλα έντομα και κερί σπέρματος κήτους, έστω και εξευγενισμένα ή χρωματισμένα
1522 00 10	Λάδι δερμάτων
1702 90 10	Μαλτόζη χημικώς καθαρή
1704 90 10	Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
2001 90 60	Καρδιές φοινίκων παρασκευασμένες ή διατηρημένες με ξύδι ή οξικό οξύ
ex 2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2008 11 10	– Βούτυρο αράπικων φυσιτικών
2008 91 00	– Καρδιές φοινίκων
ex 2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα προϊόντα. Κιχώριο φρυγμένο και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα αυτού, πλην των παρασκευασμάτων των κλάσεων 2101 12 98, 2101 20 98, 2101 30 19 και 2101 30 99
2102 10	Ζύμες ενεργές:
2102 10 10	– Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας)
2102 10 90	– Άλλες, εκτός από τις ζύμες αρτοποιίας
2102 20	Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί
2102 30 00	Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2106 10	– Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:
2106 10 20	– – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90	– Άλλα:
2106 90 20	– – Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα, άλλα από αυτά που βασίζονται σε μυρωδικά υποκατάστατα, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών
2106 90 92	– – Άλλα παρασκευάσματα που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2201 10	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά νερά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ούτε είναι αρωματισμένα
2202 10 00	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα
2202 90 10	Άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404
2203 00	Μπίρα από βύνη
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών
ex 2207	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο. Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου, άλλα από εκείνα που λαμβάνονται από γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος I της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο μικρότερο του 80 % vol που δεν προέρχονται από γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I της συνθήκης. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού
2403	Άλλα καπνά και υποκατάστατα καπνού, που έχουν βιομηχανοποιηθεί. Καπνά «ομογενοποιημένα» ή «ανασχηματισμένα». Εκχυλίσματα και βάμματα καπνού
3301 90 21	Ρητινέλαιο από εκχυλίσματα γλυκόριζας και λυκίσκου
3301 90 30	Ρητινέλαια από εκχυλίσματα άλλα πλην της γλυκόριζας και του λυκίσκου
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως βασικές ύλες για τη βιομηχανία. Άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:
3302 10 10	– Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών, που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό, που έχουν κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 0,5 %
3302 10 21	– Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό άλλα από εκείνα με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 0,5 % και που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο από 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη και λιγότερο από 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
3823	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά. Όξινα έλαια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα). Λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
από 0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
από 0403 90 71 έως 0403 90 99	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, κεφύριο και άλλα είδη γάλακτος και κρέμας που έχουν υποστεί ζύμωση ή οξίνιση, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
0710 40 00	Γλυκό καλαμπόκι, άψητο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο
0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι, διατηρημένο προσωρινά (με διοξείδιο του θείου ή σε νερό στο οποίο έχει προστεθεί αλάτι, θείο ή άλλες ουσίες που εξασφαλίζουν προσωρινή διατήρηση), ακατάλληλο όμως προς βρώση ως έχει
1517 10 10	Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της υγρής μαργαρίνης, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα μεγαλύτερη από 10 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 15 %
1517 90 10	Άλλα μείγματα ή παρασκευάσματα διατροφής από ζωικά ή φυτικά λίπη ή έλαια ή από κλάσματα διαφόρων λιπών ή ελαίων του κεφαλαίου 15, άλλα πλυν των λιπών και ελαίων διατροφής και των κλασμάτων τους της κλάσεως 1516, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα μεγαλύτερη από 10 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 15 %
1702 50 00	Φρουκτόζη χημικώς καθαρή (λαβουλόζη)
2005 80 00	Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) παρασκευασμένο ή διατηρημένο με μέσα άλλα εκτός από ξύδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένο, άλλο από τα προϊόντα του κωδικού 2006
2905 43 00	Μαννιτόλη
2905 44	D-γλυκιδόλη (σορβιτόλη): – σε υδατικό διάλυμα:
2905 44 11	-- που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση προς 2 % κατά βάρος, υπολογιζόμενη επί της περιεκτικότητάς του σε D-γλυκιδόλη
2905 44 19	-- άλλη
2905 44 91	-- άλλη:
2905 44 99	-- που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση προς 2 % κατά βάρος, υπολογιζόμενη επί της περιεκτικότητάς του σε D-γλυκιδόλη
2905 44 99	-- άλλη
3505 10 10	Δεξτρίνη
3505 10 90	Τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους άλλα από δεξτρίνη, με εξαίρεση τα κάθε είδους εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα άμυλα Κόλλες με βάση άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα άμυλα κάθε είδους τροποποιημένα:
3505 20 10	– με κατά βάρος περιεκτικότητα σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα άμυλα κάθε είδους τροποποιημένα, μικρότερη από 25 %
3505 20 30	– με κατά βάρος περιεκτικότητα σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα άμυλα κάθε είδους τροποποιημένα, ίση ή μεγαλύτερη από 25 % και μικρότερη από 55 %
3505 20 50	– με κατά βάρος περιεκτικότητα σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα άμυλα κάθε είδους τροποποιημένα, ίση ή μεγαλύτερη από 55 % και μικρότερη από 80 %
3505 20 90	– με κατά βάρος περιεκτικότητα σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα άμυλα κάθε είδους τροποποιημένα, ίση ή μεγαλύτερη από 80 %
3809 10	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωτοΐφαντουργία, στη βιομηχανία χάρτου, στη βιομηχανία δέρματος και άλλες παρόμοιες βιομηχανίες, τα οποία δεν κατονόμαζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού και παράγονται με βάση αμυλούχες ουσίες:
3824 60	Σορβιτόλη, άλλη πλυν εκείνης του κωδικού 2905 44:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου	(ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1097/98 του Συμβουλίου	(ΕΕ L 157 της 30.5.1998, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής	(ΕΕ L 309 της 19.11.1998, σ. 28)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 του Συμβουλίου	(ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση
Άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και β)
Άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 2α	Άρθρο 2 παράγραφος 2
Άρθρο 1 παράγραφος 3	Άρθρο 3
Άρθρο 2	Άρθρο 4
Άρθρο 4	Άρθρο 5
Άρθρο 6 παράγραφοι 1, 2 και 3	Άρθρο 6 παράγραφοι 1, 2 και 3
Άρθρο 6 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 6 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο, εισαγωγική φράση	Άρθρο 6 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο, εισαγωγική φράση
Άρθρο 6 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Άρθρο 6 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ)
Άρθρο 6 παράγραφοι 5 και 6	Άρθρο 6 παράγραφοι 5 και 6
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση	Άρθρο 7 παράγραφος 2, εισαγωγική φράση
Άρθρο 7 παράγραφος 2, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ)
Άρθρο 7 παράγραφοι 3 και 4	Άρθρο 7 παράγραφοι 3 και 4
Άρθρο 8 παράγραφος 1	Άρθρο 8 παράγραφος 1
Άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση	Άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση
Άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και β)
Άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφοι 3 έως 6	Άρθρο 8 παράγραφοι 3 έως 6
Άρθρα 9 και 10	Άρθρα 9 και 10
Άρθρο 10α	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 13 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφος 2
Άρθρο 13 παράγραφος 1	Άρθρο 14 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 13 παράγραφος 2	Άρθρο 14 δεύτερο και τρίτο εδάφιο
Άρθρο 14	Άρθρο 15
Άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 16 παράγραφος 3	—
Άρθρο 17	Άρθρο 16 παράγραφος 3
Άρθρο 18	Άρθρο 17
Άρθρο 19	Άρθρο 18

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93	Παρών κανονισμός
Άρθρο 20	Άρθρο 19
Άρθρο 21	—
—	Άρθρο 20
Άρθρο 22	Άρθρο 21
Παράρτημα Α	Παράρτημα Ι
Παράρτημα Β	Παράρτημα ΙΙ
Παράρτημα Γ	Παράρτημα ΙΙΙ
—	Παράρτημα ΙV
—	Παράρτημα V

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης όσον αφορά τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(κωδικοποιημένη έκδοση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το τρίτο εδάφιο του άρθρου 37 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ⁽²⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽³⁾ και ουσιαδώς. Είναι, ως εκ τούτου σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Για την ανάπτυξη της κοινής γεωργικής πολιτικής είναι απαραίτητο να διατίθενται αντικειμενικές και λειτουργικές πληροφορίες ιδίως όσον αφορά τα εισοδήματα στις διάφορες κατηγορίες γεωργικών εκμεταλλεύσεων και την οικονομική λειτουργία των εκμεταλλεύσεων που ανήκουν στις κατηγορίες οι οποίες απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή στο επίπεδο της Κοινότητας.
- (3) Τα λογιστικά βιβλία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων αποτελούν τη βασική πηγή των ουσιαδών στοιχείων που απαιτούνται για τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις και την ανάλυση της οικονομικής λειτουργίας τους.
- (4) Τα συλλεγόμενα στοιχεία πρέπει να προέρχονται από γεωργικές εκμεταλλεύσεις που επιλέγονται ειδικά και σωστά, σύμφωνα με κοινούς κανόνες και να βασίζονται σε γεγονότα που δύνανται να επαληθευθούν. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να αποδίδουν την τεχνική, οικονομική και κοινωνική κατάσταση της γεωργικής εκμετάλλευσης, να αφορούν ατομικές εκμεταλλεύσεις, να είναι διαθέσιμα όσο το δυνατόν ταχύτερα, να ανταποκρίνονται σε ταυτόσημους ορισμούς, να παρουσιάζονται με ομοιόμορφο τύπο, να μπορούν να χρησιμοποιούνται κάθε στιγμή και σε όλες τους τις λεπτομέρειες από την Επιτροπή.

- (5) Οι στόχοι που προβλέπονται δύνανται να επιτευχθούν μόνο μέσω ενός κοινοτικού δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης εφεξής «δίκτυο πληροφόρησης» που θα βασίζεται στα γραφεία γεωργικής λογιστικής κάθε κράτους μέλους και το οποίο, έχοντας την εμπιστοσύνη των ενδιαφερομένων, θα στηρίζεται στην εθελοντική τους συμμετοχή.
- (6) Για να ληφθούν λογιστικά αποτελέσματα επαρκώς ομογενή σε κοινοτικό επίπεδο, πρέπει ιδίως να κατανεμηθούν οι εκμεταλλεύσεις του δικτύου πληροφόρησης μεταξύ των διαφόρων περιφερειών και των διαφόρων κλάσεων εκμεταλλεύσεων βάσει στρωματοποιήσεως του πεδίου παρατηρήσεως, βασισμένης στην κοινοτική τυπολογία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, η οποία ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1242/2008 της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινοτικής τυπολογίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων ⁽⁴⁾.
- (7) Οι περιφέρειες του δικτύου πληροφόρησης πρέπει να είναι όσο το δυνατόν ταυτόσημες με εκείνες που λαμβάνονται υπόψη για την παρουσίαση άλλων ουσιαδών περιφερειακών στοιχείων για τον προσανατολισμό της κοινής γεωργικής πολιτικής.
- (8) Για λόγους διαχείρισης, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στην Επιτροπή να τροποποιήσει τον κατάλογο των περιφερειών των κρατών μελών, ύστερα από αίτηση ενός κράτους μέλους.
- (9) Το πεδίο του δικτύου συλλογής στοιχείων πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις συγκεκριμένου οικονομικού μεγέθους, ανεξάρτητα από τυχόν άλλες εξωτερικές εργασίες με τις οποίες ενδέχεται να απασχολείται ο εμπορευόμενος. Το πεδίο πρέπει να επανεξετάζεται περιοδικά με βάση τα νέα στοιχεία έρευνας με αντικείμενο την διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.
- (10) Οι εκμεταλλεύσεις που υποβάλλουν δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης πρέπει να επιλέγονται σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο πλαίσιο ενός σχεδίου επιλογής με στόχο τη λήψη ενός αντιπροσωπευτικού λογιστικού δείγματος για την έρευνα.
- (11) Λαμβανομένης υπόψη της κτηθείσας πείρας, είναι επιθυμητό οι κυριότερες αποφάσεις που αφορούν την επιλογή των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης, ιδίως την κατάρτιση του σχεδίου επιλογής, να θεσπίζονται σε εθνικό επίπεδο. Κατά συνέπεια, σ' αυτό ακριβώς το επίπεδο ένα όργανο πρέπει να έχει την ευθύνη αυτής της ενέργειας. Πρέπει, εν τούτοις, να επιτραπεί στα κράτη μέλη που έχουν περισσότερες περιφέρειες να διατηρούν περιφερειακές επιτροπές.

⁽¹⁾ Γνώμη της 20.10.2009 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην ΕΕ).⁽²⁾ ΕΕ 109 της 23.6.1965, σ. 1859/65.⁽³⁾ Βλ. Παράρτημα II.⁽⁴⁾ ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 3.

- (12) Το εθνικό όργανο-σύνδεσμος πρέπει να αναλαμβάνει ουσιαστικό έργο στη διαχείριση του δικτύου πληροφόρησης.
- (13) Η επιλογή των γεωργικών εκμεταλλεύσεων καθώς και η κριτική εξέταση και αξιολόγηση των συγκεντρωθέντων στοιχείων απαιτούν αναφορά σε στοιχεία που προέρχονται από άλλες πηγές πληροφόρησης.
- (14) Πρέπει να δοθεί στους γεωργούς η διαβεβαίωση ότι τα λογιστικά στοιχεία της εκμετάλλευσής τους και κάθε άλλη ατομική πληροφορία, που λαμβάνεται με βάση τον παρόντα κανονισμό, δεν θα χρησιμοποιούνται για φορολογικούς σκοπούς ή για σκοπούς άλλους από εκείνους που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό ούτε θα διαδίδονται από τα άτομα που συμμετέχουν ή συμμετείχαν στο κοινοτικό δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης.
- (15) Για να εξασφαλίζει την αντικειμενικότητα και το λειτουργικό χαρακτήρα των συγκεντρωμένων πληροφοριών, η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει κάθε αναγκαία πληροφορία σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο τα όργανα που είναι επιφορτισμένα με την επιλογή των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και τα γραφεία λογιστικής που συμμετέχουν στο κοινοτικό δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης διεκπεραιώνουν το έργο τους και, αν το θεωρεί αναγκαίο, να αποστέλλει επί τόπου εμπειρογνώμονες με τη συνδρομή των αρμοδίων εθνικών αρχών.
- (16) Το δίκτυο λογιστικής πληροφόρησης είναι ένα χρήσιμο εργαλείο που επιτρέπει στην Κοινότητα να αναπτύσσει την κοινή γεωργική πολιτική και, κατά συνέπεια, εξυπηρετεί τα κράτη μέλη, καθώς και την Κοινότητα. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο οι δαπάνες των μηχανογραφημένων συστημάτων στα οποία βασίζεται το δίκτυο, καθώς και των μελετών και των δραστηριοτήτων ανάπτυξης άλλων πτυχών του δικτύου να είναι επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδότηση.
- (17) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

Άρθρο 1

1. Για τις ανάγκες της κοινής γεωργικής πολιτικής, δημιουργείται κοινοτικό δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης, καλούμενο στο εξής «δίκτυο πληροφόρησης».

(¹) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

2. Το δίκτυο πληροφόρησης έχει ως σκοπό τη συλλογή λογιστικών στοιχείων που είναι απαραίτητα ιδίως:

- α) για την ετήσια διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις που περιλαμβάνονται στο πεδίο παρατηρήσεως όπως ορίζεται στο άρθρο 5 και·
- β) για την ανάλυση της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

3. Τα στοιχεία που συγκεντρώνονται βάσει του παρόντος κανονισμού, χρησιμεύουν ιδίως ως βάση για τη σύνταξη από την Επιτροπή των εκθέσεων περί της καταστάσεως της γεωργίας και των γεωργικών αγορών, καθώς και περί των γεωργικών εισοδημάτων εντός της Κοινότητας, εκθέσεων οι οποίες υποβάλλονται ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο με σκοπό, ιδίως, τον ετήσιο καθορισμό των τιμών των γεωργικών προϊόντων.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) αρχηγός εκμετάλλευσης: το φυσικό πρόσωπο που εξασφαλίζει την τρέχουσα και καθημερινή διαχείριση της γεωργικής εκμετάλλευσης·
- β) κατηγορία εκμεταλλεύσεων: σύνολο γεωργικών εκμεταλλεύσεων που ανήκουν στις ίδιες κατηγορίες τεχνικοοικονομικού προσανατολισμού και οικονομικού μεγέθους της εκμετάλλευσης, όπως καθορίζονται στην κοινοτική τυπολογία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1242/2008·
- γ) εκμετάλλευση του δικτύου πληροφόρησης: κάθε γεωργική εκμετάλλευση που λαμβάνεται ή θα ληφθεί υπόψη στα πλαίσια του δικτύου πληροφόρησης·
- δ) περιφέρεια: το έδαφος κράτους μέλους ή τμήμα του εδάφους ενός κράτους μέλους, εντός των ορίων του οποίου γίνεται η επιλογή των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης, κατάλογος των περιφερειών αυτών εμφανίζεται στο παράρτημα Ι·
- ε) λογιστικά στοιχεία: κάθε τεχνικό, χρηματοδοτικό ή οικονομικό στοιχείο που χαρακτηρίζει μία γεωργική εκμετάλλευση και προκύπτει από ένα λογιστικό σύστημα το οποίο περιλαμβάνει συστηματικές και κανονικές εγγραφές στη διάρκεια της λογιστικής χρήσης.

Άρθρο 3

Υστερα από αίτηση κράτους μέλους, ο κατάλογος των περιφερειών τροποποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2, υπό τον όρο ότι η αίτηση αφορά τις περιφέρειες του κράτους μέλους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ ΣΤΙΣ ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ

Άρθρο 4

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στη συλλογή λογιστικών στοιχείων με σκοπό τη διαπίστωση των ετησίων εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις.

Άρθρο 5

1. Το πεδίο παρατήρησης που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχείο α), περιλαμβάνει τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις οικονομικού μεγέθους ίσου ή μεγαλύτερου από ένα όριο που εκφράζεται σε ευρώ και αντιστοιχεί σ' ένα από τα κατώτερα όρια των κατηγοριών μεγέθους, πως ορίζονται στην ευρωπαϊκή τυπολογία.

2. Μια γεωργική εκμετάλλευση λογίζεται ως εκμετάλλευση του δικτύου πληροφόρησης όταν:

α) έχει οικονομική διάσταση ίση ή μεγαλύτερη από το όριο που πρόκειται να καθοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1·

β) την εκμεταλλεύονται γεωργοί που τηρούν ή θέλουν και μπορούν να τηρούν λογιστικά βιβλία στην εκμετάλλευσή τους και να θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής τα οικεία λογιστικά στοιχεία·

γ) είναι μαζί με άλλες γεωργικές εκμεταλλεύσεις και στο επίπεδο κάθε περιφέρειας αντιπροσωπευτική του υπό εξέταση πεδίου.

3. Ο μέγιστος αριθμός των εκμεταλλεύσεων που υποβάλλουν δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης ανέρχεται σε 105 000 για την Κοινότητα.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως το όριο οικονομικής διάστασης των εκμεταλλεύσεων και ο αριθμός των εκμεταλλεύσεων που υποβάλλουν δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης ανά περιφέρεια, εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 6

1. Κάθε κράτος μέλος δημιουργεί μία εθνική επιτροπή του δικτύου πληροφόρησης, εφεξής καλουμένη «εθνική επιτροπή».

2. Η εθνική επιτροπή αναλαμβάνει την ευθύνη της επιλογής των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης. Για το σκοπό αυτόν έχει ιδίως ως έργο να εγκρίνει:

α) το σχέδιο επιλογής των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης που περιλαμβάνει ιδίως την κατανομή των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης και τις λεπτομέρειες επιλογής των εν λόγω εκμεταλλεύσεων·

β) την έκθεση εκτέλεσης του σχεδίου επιλογής των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης.

3. Ο πρόεδρος της εθνικής επιτροπής ορίζεται από το κράτος μέλος, μεταξύ των μελών της επιτροπής αυτής.

Η εθνική επιτροπή λαμβάνει τις αποφάσεις της ομόφωνα. Στην περίπτωση που δεν επιτυγχάνεται ομοφωνία, οι αποφάσεις λαμβάνονται από μία αρχή που ορίζεται από το κράτος μέλος.

4. Τα κράτη μέλη που περιλαμβάνουν περισσότερες περιφέρειες δύναται να δημιουργούν, στο επίπεδο καθεμίας από τις περιφέρειες της δικαιοδοσίας τους, μία περιφερειακή επιτροπή του δικτύου πληροφόρησης, εφεξής καλουμένη «περιφερειακή επιτροπή».

Η περιφερειακή επιτροπή έχει ιδίως ως έργο να συνεργάζεται με το όργανο-σύνδεσμο που αναφέρεται στο άρθρο 7 για την επιλογή των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 7

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα όργανο-σύνδεσμο που έχει ως έργο:

α) να πληροφορεί την εθνική επιτροπή, τις περιφερειακές επιτροπές και τα γραφεία λογιστικής για τις λεπτομέρειες εφαρμογής που τις αφορούν και να μεριμνά για τη σωστή εκτέλεσή τους·

β) να συντάσσει, να υποβάλλει προς έγκριση στην εθνική επιτροπή και να διαβιβάζει κατόπιν στην Επιτροπή:

i) το σχέδιο επιλογής των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης· το σχέδιο αυτό συντάσσεται με βάση τα πλέον πρόσφατα στατιστικά στοιχεία τα οποία παρουσιάζονται σύμφωνα με την κοινοτική τυπολογία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων,

ii) την έκθεση εκτέλεσης του σχεδίου επιλογής των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης·

γ) να συντάσσει:

i) τον πίνακα εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης,

ii) τον πίνακα των γραφείων λογιστικής που είναι διατεθειμένα και είναι σε θέση να συμπληρώσουν το έντυπο εκμετάλλευσης σύμφωνα με τις διατάξεις των συμβάσεων που προβλέπονται στα άρθρα 10 και 15.

δ) να συγκεντρώνει τα έντυπα εκμετάλλευσης που του διαβιβάζουν τα γραφεία λογιστικής και να ελέγχει, βάσει κοινού προγράμματος ελέγχου, αν είναι δεόντως συμπληρωμένα.

ε) να αποστέλλει στην Επιτροπή, αμέσως μόλις ελεγχθούν, τα έντυπα εκμετάλλευσης δεόντως συμπληρωμένα.

στ) να διαβιβάζει στην εθνική επιτροπή, στις περιφερειακές επιτροπές και στα γραφεία λογιστικής, τις αιτήσεις πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 17 και να διαβιβάζει στην Επιτροπή τις αντίστοιχες απαντήσεις.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

1. Κάθε εκμετάλλευση του δικτύου πληροφόρησης αποτελεί αντικείμενο ενός ατομικού και ανωνύμου εντύπου εκμετάλλευσης.

2. Το έντυπο εκμετάλλευσης περιλαμβάνει τα λογιστικά στοιχεία που επιτρέπουν:

— το χαρακτηρισμό της εκμετάλλευσης του δικτύου πληροφόρησης από τα ουσιώδη στοιχεία των συντελεστών παραγωγής της,

— την εκτίμηση του εισοδήματος της εκμετάλλευσης του δικτύου πληροφόρησης υπό τις διάφορες μορφές του,

— τη διενέργεια επί τόπου ελέγχου για την εξακρίβωση του περιεχομένου του.

3. Ο τύπος των εντύπων εκμετάλλευσης, η μορφή παρουσίασής τους καθώς και οι ορισμοί και οι υποδείξεις που σχετίζονται με αυτά, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Ο γεωργός του οποίου η εκμετάλλευση έχει επιλεγεί ως εκμετάλλευση του δικτύου πληροφόρησης επιλέγει, από τον κατάλογο που συνέταξε προς το σκοπό αυτό το όργανο-σύνδεσμος, το γραφείο λογιστικής που είναι διατεθειμένο να συμπληρώσει το έντυπο της

εκμεταλλεύσεώς του σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 10.

Άρθρο 10

1. Συνάπτεται σύμβαση ετησίως υπό την ευθύνη του κράτους μέλους μεταξύ της αρμοδίας αρχής που καθορίζεται από το ίδιο και κάθε ενός από τα γραφεία λογιστικής που επελέγησαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9. Με τη σύμβαση αυτή τα γραφεία λογιστικής αναλαμβάνουν να συμπληρώσουν τα έντυπα εκμετάλλευσης σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 8, αντί κατ' αποκοπήν αμοιβής.

2. Οι όροι της σύμβασης που αναφέρεται στη παράγραφο 1, πρέπει να είναι ενιαίοι σε όλα τα κράτη μέλη και θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2.

3. Στις περιπτώσεις όπου μια διοικητική υπηρεσία αναλαμβάνει το έργο ενός γραφείου λογιστικής, τότε τα καθήκοντα της κοινοποιούνται διά της διοικητικής οδού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΝ

Άρθρο 11

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στη συλλογή των λογιστικών στοιχείων για την ανάλυση της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

Άρθρο 12

Σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2, αποφασίζονται:

— το αντικείμενο των αναλύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 εδάφιο β),

— οι τρόποι επιλογής των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης και ο αριθμός των εκμεταλλεύσεων αυτών, όπως καθορίζονται σε συνάρτηση με τους στόχους κάθε ανάλυσης.

Άρθρο 13

1. Κάθε εκμετάλλευση του δικτύου πληροφόρησης, που επιλέγεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 12, δεύτερη περίπτωση, αποτελεί αντικείμενο ενός ιδιαίτερου εντύπου εκμετάλλευσης, ατομικού και ανωνύμου. Αυτό το έντυπο εκμετάλλευσης περιλαμβάνει τα λογιστικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, καθώς και όλα τα συμπληρωματικά στοιχεία και λεπτομέρειες λογιστικής φύσεως που ανταποκρίνονται στις ειδικές ανάγκες κάθε μιας ανάλυσης.

2. Η φύση των στοιχείων που πρέπει να περιλαμβάνονται στα ειδικά έντυπα εκμετάλλευσης, η μορφή της παρουσιάσεως τους καθώς και οι ορισμοί και οι οδηγίες που αναφέρονται στα στοιχεία αυτά καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2.

3. Το ειδικό έντυπο εκμετάλλευσης συμπληρώνεται από το γραφείο λογιστικής που επελέγη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14.

Άρθρο 14

Ο γεωργός του οποίου η εκμετάλλευση επιλέγεται σύμφωνα τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 12, δεύτερη περίπτωση επιλέγει, από τον κατάλογο που συντάξε προς το σκοπό αυτό το όργανο-σύνδεσμος, το γραφείο λογιστικής που δέχεται να συμπληρώσει το ειδικό έντυπο της εκμεταλλεύσεώς του σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 15.

Άρθρο 15

1. Υπό την ευθύνη του κράτους μέλους συνάπτεται σύμβαση μεταξύ της αρμοδίας αρχής που καθορίζεται από το ίδιο το κράτος μέλος και κάθε ενός από τα γραφεία λογιστικής που επελέγησαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14. Με τη σύμβαση αυτή τα γραφεία λογιστικής αναλαμβάνουν να συμπληρώσουν τα ειδικά έντυπα εκμετάλλευσης στα πλαίσια των διατάξεων του άρθρου 13, αντί μιας κατ' αποκοπήν αμοιβής.

2. Οι όροι της συμβάσεως που αναφέρεται στη παράγραφο 1 πρέπει να είναι ενιαίοι σε όλα τα κράτη μέλη και θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 18 παράγραφος 2.

Οι συμπληρωματικές διατάξεις που δύνανται να προστεθούν από ένα κράτος μέλος στη σύμβαση αυτή θεσπίζονται με την ίδια διαδικασία.

3. Στις περιπτώσεις όπου το έργο ενός γραφείου λογιστικής αναλαμβάνεται από διοικητική υπηρεσία, τότε αυτό της κοινοποιείται διά της διοικητικής οδού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16

1. Απαγορεύεται η χρήση για φορολογικούς σκοπούς ατομικών λογιστικών στοιχείων ή κάθε άλλης ατομικής πληροφορίας που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού, ή η διάδοση ή χρήση των στοιχείων αυτών για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους που καθορίζονται στο άρθρο 1.

2. Τα άτομα που συμμετέχουν ή συμμετείχαν στο δίκτυο πληροφόρησης υποχρεώνονται να τηρούν το απόρρητο των λογιστικών

ατομικών στοιχείων ή κάθε άλλης ατομικής πληροφορίας της οποίας έλαβαν γνώση κατά τη διάρκεια της ασκήσεως των καθηκόντων τους ή με αφορμή την άσκηση αυτών των καθηκόντων.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο ώστε να τιμωρούνται οι παραβάσεις κατά την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 2.

Άρθρο 17

1. Η εθνική επιτροπή, οι περιφερειακές επιτροπές, το όργανο-σύνδεσμος και τα γραφεία λογιστικής υποχρεούνται, στο μέτρο που τους αφορά, να εφοδιάζουν την Επιτροπή με κάθε πληροφορία που αυτή θα μπορούσε να τους ζητήσει σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων τους στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού.

Αυτές οι αιτήσεις πληροφοριών που προορίζονται για την εθνική επιτροπή, τις περιφερειακές επιτροπές ή τα γραφεία λογιστικής, καθώς και οι αντίστοιχες απαντήσεις, στέλνονται γραπτώς, μέσω του οργάνου-συνδέσμου.

2. Αν οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι ανεπαρκείς ή αν αυτές οι πληροφορίες δεν φθάνουν στην Επιτροπή σε εύθετο χρόνο, η Επιτροπή δύναται με τη συνδρομή του οργάνου-συνδέσμου να αποστείλει επί τόπου εμπειρογνώμονες.

Άρθρο 18

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την κοινοτική επιτροπή για το δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης, στο εξής καλουμένη «κοινοτική επιτροπή».

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/EK.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/EK ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Ζητείται η γνώμη της κοινοτικής επιτροπής:

α) για να ελεγχθεί ότι τα σχέδια επιλογής των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5·

β) για την κριτική εξέταση και την αξιολόγηση των σταθμισμένων ετησίων αποτελεσμάτων του δικτύου πληροφόρησης, λαμβάνοντας κυρίως υπόψη τα στοιχεία που προέρχονται από άλλες πηγές, όπως από τις στατιστικές και τους εθνικούς λογαριασμούς.

4. Η κοινοτική επιτροπή δύναται να εξετάσει κάθε άλλο θέμα που προτείνει ο πρόεδρός της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως του αντιπροσώπου κράτους μέλους.

Κάθε έτος, τον Οκτώβριο, προβαίνει σε έλεγχο της εξέλιξης των γεωργικών εισοδημάτων στην Κοινότητα, ιδίως βάσει των προσφάτων αποτελεσμάτων του δικτύου πληροφόρησης.

Ενημερώνεται κανονικά για τη δραστηριότητα του δικτύου πληροφόρησης.

5. Ο πρόεδρος συγκαλεί τις συνελεύσεις της κοινοτικής επιτροπής.

Η γραμματεία της κοινοτικής επιτροπής εξασφαλίζεται από την Επιτροπή.

Άρθρο 19

1. Οι πιστώσεις που πρέπει να συμπεριληφθούν στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο μέρος της Επιτροπής, καλύπτουν:

α) τις πιστώσεις που αντιστοιχούν στις δαπάνες του δικτύου πληροφόρησης που προορίζονται για την πληρωμή των κατ' αποκοπή αμοιβών των γραφείων λογιστικής για την εκτέλεση υποχρεώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 10 και 15·

β) όλες τις δαπάνες των μηχανογραφημένων συστημάτων τα οποία χειρίζεται η Επιτροπή για την παραλαβή, την επαλήθευση, την

επεξεργασία και την ανάλυση των δεδομένων που παρέχονται από τα κράτη μέλη.

Οι δαπάνες που αναφέρονται στο στοιχείο β) περιλαμβάνουν, ανάλογα με την περίπτωση, τις δαπάνες της διάδοσης των αποτελεσμάτων των εργασιών αυτών, καθώς και τις δαπάνες των μελετών και της ανάπτυξης άλλων πτυχών του δικτύου λογιστικής πληροφόρησης.

2. Οι δαπάνες που εξετέθησαν για την ίδρυση και τη λειτουργία της εθνικής επιτροπής, των περιφερειακών επιτροπών και των οργάνων συνδέσμων, δεν εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Κοινότητας.

Άρθρο 20

Ο κανονισμός αριθ. 79/65/ΕΟΚ καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 21

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. O. LITTORIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των περιφερειών που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ

Βέλγιο

1. Vlaanderen
2. Bruxelles — Brussel
3. Wallonie

Βουλγαρία

1. Северозападен (Severozapaden)
2. Северен централен (Severen tsentralen)
3. Североизточен (Severoiztochen)
4. Югозападен (Yugozapaden)
5. Южен централен (Yuzhen tsentralen)
6. Югоизточен (Yugoiztochen)

Εντούτοις η Βουλγαρία μπορεί να αποτελεί μία περιφέρεια μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009

Τσεχική Δημοκρατία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Δανία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Γερμανία

1. Schleswig-Holstein
2. Hamburg
3. Niedersachsen
4. Bremen
5. Nordrhein-Westfalen
6. Hessen
7. Rheinland-Pfalz
8. Baden-Württemberg
9. Bayern
10. Saarland
11. Berlin
12. Brandenburg
13. Mecklenburg-Vorpommern
14. Sachsen
15. Sachsen-Anhalt
16. Thüringen

Εσθονία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Ιρλανδία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Ελλάς

1. Μακεδονία — Θράκη
2. Ήπειρος — Πελοπόννησος — Νήσοι Ιονίου
3. Θεσσαλία
4. Στερεά Ελλάδα — Νήσοι Αιγαίου — Κρήτη

Ισπανία

1. Galicia
2. Asturias
3. Cantabria
4. País Vasco
5. Navarra
6. La Rioja
7. Aragón
8. Cataluña
9. Baleares
10. Castilla-León
11. Madrid
12. Castilla-La Mancha
13. Comunidad Valenciana
14. Murcia
15. Extremadura
16. Andalucía
17. Canarias

Γαλλία

1. Île de France
2. Champagne-Ardenne
3. Picardie
4. Haute-Normandie
5. Centre
6. Basse-Normandie
7. Bourgogne
8. Nord-Pas de Calais
9. Lorraine
10. Alsace
11. Franche-Comté
12. Pays de la Loire
13. Bretagne
14. Poitou-Charentes
15. Aquitaine
16. Midi-Pyrénées
17. Limousin
18. Rhône-Alpes
19. Auvergne
20. Languedoc-Roussillon
21. Provence-Alpes-Côte d'Azur
22. Corse

Ιταλία

1. Piemonte
2. Valle d'Aosta
3. Lombardia
4. Alto Adige
5. Trentino
6. Veneto
7. Friuli-Venezia Giulia

8. Liguria
9. Emilia-Romagna
10. Toscana
11. Umbria
12. Marche
13. Lazio
14. Abruzzi
15. Molise
16. Campania
17. Puglia
18. Basilicata
19. Calabria
20. Sicilia
21. Sardegna

Κύπρος

Αποτελεί μία περιφέρεια

Λετονία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Λιθουανία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Λουξεμβούργο

Αποτελεί μία περιφέρεια

Ουγγαρία

1. Közép-Magyarország
2. Közép-Dunántúl
3. Nyugat-Dunántúl
4. Dél-Dunántúl
5. Észak-Magyarország
6. Észak-Alföld
7. Dél-Alföld

Μάλτα

Αποτελεί μία περιφέρεια

Κάτω Χώρες

Αποτελεί μία περιφέρεια

Αυστρία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Πολωνία

1. Pomorze and Mazury
2. Wielkopolska and Śląsk
3. Mazowsze and Podlasie
4. Małopolska and Pogórze

Πορτογαλία

1. Norte e Centro
2. Ribatejo-Oeste
3. Alentejo e Algarve
4. Açores e Madeira

Ρουμανία

1. Nord-Est
2. Sud-Est
3. Sud-Muntenia
4. Sud-Vest-Oltenia
5. Vest
6. Nord-Vest
7. Centru
8. București-Ilfov

Σλοβενία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Σλοβακία

Αποτελεί μία περιφέρεια

Φινλανδία

1. Etelä-Suomi
2. Sisä-Suomi
3. Pohjanmaa
4. Pohjois-Suomi

Σουηδία

1. Πεδιάδες της Νότιας και Κεντρικής Σουηδίας
2. Γεωργικές και δασονομικές ζώνες της Νότιας και Κεντρικής Σουηδίας
3. Βόρειος Σουηδία

Ηνωμένο Βασίλειο

1. England-north region
 2. England-east region
 3. England-west region
 4. Wales
 5. Scotland
 6. Northern Ireland
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός αριθ. 79/65/ΕΟΚ
(ΕΕ 109 της 23.6.1965, σ. 1859)

Πράξη προσχώρησης του 1972, παράρτημα I, σημείο II Α 4
και παράρτημα II σημείο II Δ.1
(ΕΕ L 73 της 27.3.1972, σ. 59 και 125)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2835/72 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 298 της 31.12.1972, σ. 47)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2910/73 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 299 της 27.10.1973, σ. 1)

Πράξη προσχώρησης του 1979, παράρτημα I σημεία II.A και
II.Z
(ΕΕ L 291 της 19.11.1979 σ. 64 και 87)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2143/81 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 210 της 30.7.1981, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3644/85 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 348 της 24.12.1985, σ. 4)

Πράξη προσχώρησης του 1985, παράρτημα I σημείο XIV (i)
(ΕΕ L 302 της 15.11.1985, σ. 235)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 362 της 31.12.1985, σ. 8)

Μόνο το σημείο 2 του παραρτήματος

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 353 της 17.12.1990, σ. 23)

Μόνο το παράρτημα XVI

Σημείο V.A.I της πράξης προσχώρησης του 1994
(ΕΕ C 241 της 29.8.1994, σ. 117)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2801/95 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 291 της 6.12.1995, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1256/97 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 174 της 2.7.1997, σ. 7)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1)

Μόνο το σημείο 1 του παραρτήματος II

Σημείο 6.A.1 της πράξης προσχώρησης του 2003
(ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 346)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2059/2003 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 308 της 25.11.2003, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 660/2004 της Επιτροπής
(ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 97)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 της Επιτροπής
(ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1)

Μόνο το σημείο 1 του τμήματος Α του κεφαλαίου 5 του
παραρτήματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1469/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 329 της 14.12.2007, σ. 5)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός αριθ. 79/65/ΕΟΚ	Παρών κανονισμός
Άρθρα 1 και 2	Άρθρα 1 και 2
Άρθρο 2α	Άρθρο 3
Άρθρο 3	Άρθρο 4
Άρθρο 4	Άρθρο 5
Άρθρο 5	Άρθρο 6
Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i)
Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii)
Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) πρώτη περίπτωση	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο i)
Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii)
Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ)	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ)
Άρθρο 6 παράγραφος 2	Άρθρο 7 παράγραφος 2
Άρθρο 7	Άρθρο 8
Άρθρο 8	Άρθρο 9
Άρθρο 9	Άρθρο 10
Άρθρο 10	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Άρθρο 12	Άρθρο 13
Άρθρο 13	Άρθρο 14
Άρθρο 14	Άρθρο 15
Άρθρο 15	Άρθρο 16
Άρθρο 16	Άρθρο 17
Άρθρο 17	—
Άρθρο 18	—
Άρθρο 19	Άρθρο 18 παράγραφοι 1, 2 και 3
Άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 18 παράγραφοι 4 και 5
Άρθρο 21 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 18 παράγραφος 6
Άρθρο 21 τρίτο εδάφιο	—
Άρθρο 22	Άρθρο 19
Άρθρο 23	—
—	Άρθρο 20
—	Άρθρο 21
Παράρτημα	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών

(2009/947/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 80 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 5 Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες, προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις στις υπάρχουσες διμερείς συμφωνίες, από μια συμφωνία με την Κοινότητα.
- (2) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών ⁽²⁾ σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις κατευθυντήριες γραμμές που περιελάμβανε το παράρτημα της απόφασης με την οποία το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες, προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις στις υπάρχουσες διμερείς συμφωνίες από μια συμφωνία με την Κοινότητα.

- (3) Η συμφωνία αυτή υπεγράφη εξ ονόματος της Κοινότητας στις 7 Ιουλίου 2009, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση 2009.../74.../ΕΚ του Συμβουλίου της ⁽³⁾

- (4) Η παρούσα συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών εγκρίνεται, εξ ονόματος της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να προβούν στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ASK

⁽¹⁾ Γνώμη της 25ης Οκτωβρίου 2005 (ΕΕ C 272 Ε της 9.11.2006, σ. 56).

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 9.10.2009, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ L 265 της 9.10.2009, σ. 24.

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κοινοποίηση σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, κατόπιν της προσχωρήσεώς τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Το Πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, κατόπιν της προσχωρήσεώς τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, το οποίο αποφάσισε να συνάψει το Συμβούλιο στις 27 Νοεμβρίου 2008 ⁽²⁾, άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2009, αφού η τελευταία κοινοποίηση για την ολοκλήρωση των διαδικασιών δυνάμει του άρθρου 7 του εν λόγω πρωτοκόλλου ελήφθη στις 5 Μαΐου 2009.

⁽¹⁾ ΕΕ L 124, 20.05.2009, σ. 53.

⁽²⁾ Αυτόθι σ. 51.

Κοινοποίηση όσον αφορά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τροποποίηση του παραρτήματος 11 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τροποποίηση του παραρτήματος 11 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, την οποία το Συμβούλιο αποφάσισε να συνάψει στις 19 Οκτωβρίου 2009⁽²⁾, ετέθη σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2009, δεδομένου ότι οι κοινοποιήσεις σχετικά με τη λήξη των διαδικασιών του άρθρου 2 της εν λόγω συμφωνίας ολοκληρώθηκαν στις 30 Νοεμβρίου 2009.

⁽¹⁾ ΕΕ L 352 της 31.12.2008, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 288 της 4.11.2009, σ. 22.

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ VI ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΑΠΟΦΑΣΗ-ΠΛΑΙΣΙΟ 2009/948/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας σε ποινικές υποθέσεις

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρωτοβουλία της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σουηδίας,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει στόχο τη διατήρηση και ανάπτυξη ενός χώρου ελευθερίας, ασφαλείας και δικαιοσύνης.
- (2) Το Πρόγραμμα της Χάγης ⁽¹⁾ για την ενίσχυση της ελευθερίας, της ασφαλείας και της δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη σύνοδο της 4ης και 5ης Νοεμβρίου 2004 καλεί τα κράτη μέλη να προβλέψουν νομοθετικά μέτρα περί συγκρούσεων δικαιοδοσίας που θα αποσκοπούν στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των ποινικών δώξεων με ταυτόχρονη κατοχύρωση της ορθής απονομής της δικαιοσύνης, ώστε να ολοκληρωθεί το συνολικό πρόγραμμα μέτρων για την υλοποίηση της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης δικαστικών αποφάσεων σε ποινικές υποθέσεις.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο αποσκοπούν στην αποφυγή παράλληλων ποινικών διαδικασιών σε διαφορετικά κράτη μέλη κατά του ίδιου προσώπου και για τα ίδια πραγματικά περιστατικά, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε τελική κρίση στις διαδικασίες αυτές σε δύο

ή περισσότερα κράτη μέλη. Με την απόφαση-πλαίσιο επιδιώκεται λοιπόν να προληφθεί η παραβίαση της αρχής «ne bis in idem», όπως θεσπίζεται στο άρθρο 54 της σύμβασης για την εφαρμογή της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα ⁽²⁾, όπως ερμηνεύθηκε από το Δικαστήριο των ΕΚ.

- (4) Η διεξαγωγή απευθείας διαβουλεύσεων μεταξύ αρμοδίων αρχών των κρατών μελών θα πρέπει να καταλήγει σε μια συμφωνία για μια αποτελεσματική λύση που θα αποσκοπεί στην αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων παράλληλων διαδικασιών και την απώλεια χρόνου και πόρων που υφίστανται οι οικείες αρχές. Τέτοιες λύσεις μπορούν συγκεκριμένα να είναι η συγκέντρωση των ποινικών διαδικασιών σε ένα κράτος μέλος (π.χ. με τη μεταφορά των ποινικών διαδικασιών) ή κάθε άλλος αποτελεσματικός και εύλογος χειρισμός αυτών των διαδικασιών, όσον αφορά επίσης την κατανομή του χρόνου (π.χ. παραπομπή της υπόθεσης στη Eurojust όταν οι αρμόδιες αρχές δεν μπορούν να συμφωνήσουν). Εδώ ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στο θέμα της συγκέντρωσης των στοιχείων, που μπορούν να επηρεασθούν όταν διεξάγονται παράλληλες διαδικασίες.

- (5) Όταν μια αρμόδια αρχή κράτους μέλους έχει βάσιμους λόγους να θεωρεί ότι διεξάγονται παράλληλες ποινικές διαδικασίες σε άλλο κράτος μέλος για τα ίδια πραγματικά περιστατικά και κατά του ίδιου προσώπου ή προσώπων, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε τελική κρίση σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, θα πρέπει να έρθει σε επαφή με την αρμόδια αρχή αυτού του άλλου κράτους μέλους. Το αν συντρέχουν βάσιμοι λόγοι ή όχι, θα πρέπει να εξετάζεται αποκλειστικά από την ερωτώσα αρχή. Βάσιμοι λόγοι συντρέχουν, για παράδειγμα, όταν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος επικαλείται, παρέχοντας στοιχεία, ότι κατ' αυτόν διεξάγονται παράλληλες ποινικές διαδικασίες για τα ίδια πραγματικά περιστατικά σε άλλο κράτος μέλος, ή όταν διαπιστώνεται από αίτηση αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους ότι πιθανώς διεξάγονται τέτοιες παράλληλες διαδικασίες, ή όταν αστυνομικές αρχές δίνουν τη σχετική πληροφορία.

⁽¹⁾ ΕΕ C 53 της 3.3.2005, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19.

- (6) Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμοδίων αρχών θα πρέπει να βασίζεται στην υποχρεωτική ανταλλαγή ενός συγκεκριμένου ελαχίστου συνόλου πληροφοριών, το οποίο θα πρέπει να παρέχεται πάντοτε. Οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει κατ' αρχήν να διευκολύνουν τη διαδικασία ορθής αναγνώρισης του ενδιαφερομένου, καθώς και τη φύση και το στάδιο στο οποίο βρίσκονται οι παράλληλες διαδικασίες.
- (7) Η αρμόδια αρχή με την οποία έρχεται σε επαφή η αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους θα πρέπει να έχει γενική υποχρέωση να απαντά στην υποβληθείσα αίτηση. Η ερωτώσα αρχή ενθαρρύνεται να θέσει προθεσμία εντός της οποίας η ερωτώμενη αρχή θα πρέπει να απαντήσει, εφόσον αυτό είναι δυνατό. Σε όλη αυτή τη διαδικασία οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν πλήρως υπόψη την ειδική περίπτωση των ατόμων που στερούνται της ελευθερίας τους.
- (8) Βασική αρχή της συνεργασίας των αρμοδίων αρχών στο πλαίσιο που θεσπίζει η απόφαση-πλαίσιο θα πρέπει να αποτελούν οι απευθείας επαφές. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν διακριτική ευχέρεια να αποφασίζουν ποιες αρχές θα είναι αρμόδιες να ενεργούν στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης-πλαίσιο σύμφωνα με τη γενική αρχή της εθνικής δικονομικής αυτονομίας, εφόσον οι αρχές αυτές έχουν κατά τη δικονομία αρμοδιότητα να παρεμβαίνουν και να αποφασίζουν.
- (9) Προσπαθώντας να συμφωνήσουν μια αποτελεσματική λύση με σκοπό την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων από παράλληλες διαδικασίες σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ότι κάθε περίπτωση είναι μοναδική και ότι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα της τα πραγματικά περιστατικά και τα ουσιαστικά χαρακτηριστικά. Για να συμφωνήσουν, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να εξετάζουν ενδεχόμενα κριτήρια, όπως εκείνα που ορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές που δημοσιεύθηκαν στην ετήσια έκδοση της Eurojust για το 2003 και που καταρτίστηκαν για τις ανάγκες των ενδιαφερομένων επαγγελματιών, και να λαμβάνουν υπόψη, για παράδειγμα, τον τόπο στον οποίο κυρίως ετελέσθη η αξιόποινη πράξη, τον τόπο που επήλθε το μεγαλύτερο μέρος των ζημιών, τον τόπο που βρίσκεται ο ύποπτος ή κατηγορούμενος και τις δυνατότητες παράδοσης ή έκδοσής του σε άλλες πιθανές δικαστικές αρχές, την ιδιγένεια ή τον τόπο διαμονής του υπόπτου ή κατηγορουμένου, τα σημαντικά συμφέροντα αυτών, τα σημαντικά συμφέροντα των θυμάτων και των μαρτύρων, το παραδεκτό των αποδεικτικών στοιχείων ή τις πιθανές καθυστερήσεις.
- (10) Η υποχρέωση των αρμοδίων αρχών να διεξάγουν απευθείας διαβουλεύσεις για να καταλήξουν σε συμφωνία στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης-πλαίσιο, δεν θα πρέπει να αποκλείει να γίνονται οι διαβουλεύσεις αυτές με τη συνδρομή της Eurojust.
- (11) Κανένα κράτος μέλος δεν υποχρεούται να αποποιηθεί ή να ασκήσει δικαιοδοσία αν δεν το επιθυμεί. Ενόσω δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία για τη συγκέντρωση των ποινικών διαδικασιών, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να μπορούν να συνεχίζουν τις ποινικές διαδικασίες για κάθε αξιόποινη πράξη που εμπίπτει στην εθνική τους δικαιοδοσία.
- (12) Καθώς κύριος σκοπός της απόφασης-πλαίσιο είναι η πρόληψη περιττών παράλληλων ποινικών διαδικασιών που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε παραβίαση της αρχής *ne bis in idem*, η εφαρμογή της δεν θα πρέπει να καταλήγει σε μια σύγκρουση άσκησης δικαιοδοσίας, η οποία άλλως δεν θα προέκυπτε. Στον κοινό χώρο ελευθερίας, ασφαλείας, και δικαιοσύνης, η αρχή της υποχρεωτικής άσκησης δίωξης που διέπει το δικονομικό δικαιοκρατών κρατών μελών θα πρέπει να νοείται και να εφαρμόζεται κατά τρόπον ώστε να θεωρείται ότι πληρούνται όταν οιοδήποτε κράτος μέλος εξασφαλίζει την ποινική δίωξη για συγκεκριμένο ποινικό αδίκημα.
- (13) Όταν συμφωνείται η συγκέντρωση των ποινικών διαδικασιών σε ένα κράτος μέλος, οι αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών θα πρέπει να ενεργούν κατά τρόπο συμβατό προς τη συμφωνία αυτή.
- (14) Δεδομένου ότι η Eurojust είναι ιδιαίτερα κατάλληλη να παρέχει συνδρομή για την επίλυση συγκρούσεων δικαιοδοσίας, η παραπομπή μιας υπόθεσης στη Eurojust θα πρέπει να αποτελεί σύνθηδες μέτρο όταν δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 7 στοιχείο α) της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με τη σύσταση της Eurojust, προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος⁽¹⁾ («απόφαση Eurojust»), όπως τροποποιήθηκε πιο πρόσφατα από την απόφαση 2009/426/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ενίσχυση της Eurojust⁽²⁾, η Eurojust πρέπει να ενημερώνεται για υποθέσεις στις οποίες έχει ανακύψει ή ενδέχεται να ανακύψει σύγκρουση δικαιοδοσίας και ότι μια υπόθεση μπορεί να παραπεμφθεί στη Eurojust οιαδήποτε στιγμή, εφόσον τουλάχιστον μία από τις αρμόδιες αρχές που συμμετέχουν στις απευθείας διαβουλεύσεις το κρίνει σκόπιμο.
- (15) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν θίγει τις διαδικασίες της Ευρωπαϊκής σύμβασης για τη διαβίβαση των ποινικών δικογραφιών, η οποία υπεγράφη στο Στρασβούργο στις 15 Μαΐου 1972, καθώς και κάθε άλλη ρύθμιση που αφορά τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών μεταξύ κρατών μελών.
- (16) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν θα πρέπει να προκαλεί περιττή γραφειοκρατία όταν υπάρχουν άμεσα καταλληλότερες επιλογές για τα προβλήματα που εξετάζει. Συνεπώς, όταν μεταξύ των κρατών μελών ισχύουν πράξεις ή ρυθμίσεις περισσότερο ευέλικτες, τότε αυτές θα πρέπει να υπερισχύουν της παρούσας απόφασης.

(1) ΕΕ L 63 της 6.3.2002, σ. 1.

(2) ΕΕ L 138 της 4.6.2009, σ. 14.

- (17) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο περιορίζεται στη θέσπιση διατάξεων για ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, δεν θίγει το δικαίωμα των προσώπων να υποστηρίξουν ότι η εναντίον τους δίωξη θα πρέπει να ασκηθεί στη δική τους ή σε άλλη δικαιοδοσία, εφόσον το δικαίωμα αυτό προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο.
- (18) Η απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις ⁽¹⁾, ισχύει ως προς την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.
- (19) Όταν συντάσσεται δήλωση για το γλωσσικό καθεστώς, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να περιλαμβάνουν τουλάχιστον μία ευρέως διαδεδομένη στην Ευρωπαϊκή Ένωση γλώσσα, πέραν της επίσημης γλώσσας τους.
- (20) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις βασικές αρχές που αναγνωρίζονται από το άρθρο 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και απηχούνται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Άρθρο 1

Στόχος

1. Στόχος της παρούσας απόφασης-πλαίσιο είναι να προωθήσει στενότερη συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων αρχών δύο ή περισσότερων κρατών μελών, που διεξάγουν ποινική διαδικασία, προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματική και ροπή απονομή δικαιοσύνης.
2. Η στενότερη συνεργασία αποσκοπεί:
 - α) στην πρόληψη καταστάσεων στις οποίες το ίδιο πρόσωπο διώκεται διά παράλληλων ποινικών διαδικασιών σε διαφορετικά κράτη μέλη για τα ίδια πραγματικά περιστατικά, πράγμα που θα μπορούσε να οδηγήσει στην έκδοση τελικής κρίσης σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, παραβαίνοντας την αρχή «*ne bis in idem*» και
 - β) στην επίτευξη συμφωνίας για οιαδήποτε αποτελεσματική λύση που θα αποσκοπεί στην αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων τέτοιων παράλληλων διαδικασιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

Άρθρο 2

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Προς επίτευξη των στόχων του άρθρου 1 η παρούσα απόφαση-πλαίσιο ορίζει το πλαίσιο:
 - α) της διαδικασίας καθιέρωσης επαφών μεταξύ των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών, με σκοπό να επιβεβαιωθεί η ύπαρξη παράλληλων ποινικών διαδικασιών για τα ίδια γεγονότα στα οποία εμπλέκεται το ίδιο πρόσωπο·
 - β) για την ανταλλαγή πληροφοριών, με άμεσες διαβουλεύσεις, μεταξύ των αρμοδίων αρχών δύο ή περισσότερων κρατών μελών που διεξάγουν παράλληλες ποινικές διαδικασίες για τα ίδια πραγματικά περιστατικά κατά του ίδιου προσώπου, σε περίπτωση που γνωρίζουν ήδη την ύπαρξη παράλληλων ποινικών διαδικασιών, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας για οιαδήποτε αποτελεσματική λύση προς αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσαν να προκύψουν από αυτές τις παράλληλες διαδικασίες.
2. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν εφαρμόζεται σε διαδικασίες που εμπίπτουν στα άρθρα 5 και 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης ⁽²⁾.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης-πλαίσιο, νοούνται ως:

- α) «παράλληλες διαδικασίες»: οι ποινικές διαδικασίες, που περιλαμβάνουν τόσο το προδικαστικό όσο και το δικαστικό στάδιο, οι οποίες διεξάγονται σε δύο ή σε περισσότερα κράτη μέλη για τα ίδια πραγματικά περιστατικά και κατά του ίδιου προσώπου·
- β) «αρμόδια αρχή»: κάθε δικαστική ή άλλη αρχή η οποία, σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους στο οποίο ανήκει, είναι αρμόδια να προβαίνει στις ενέργειες που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης-πλαίσιο·
- γ) «ερωτώσα αρχή»: αρμόδια αρχή κράτους μέλους, η οποία επικοινωνεί με την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους για να βεβαιωθεί για την ύπαρξη παράλληλων διαδικασιών·
- δ) «ερωτώμενη αρχή»: η αρμόδια αρχή από την οποία η ερωτώσα αρχή ζητά να επιβεβαιώσει την ύπαρξη παράλληλων διαδικασιών.

⁽²⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

Άρθρο 4

Ορισμός των αρμοδίων αρχών

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές κατά τρόπο που να προάγει την αρχή της απευθείας επαφής μεταξύ των αρμοδίων αρχών.

2. Σύμφωνα με την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη ενημερώνουν τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ποιες είναι οι αρχές οι οποίες, δυνάμει του εθνικού τους δικαίου, είναι αρμόδιες να ενεργούν σύμφωνα με την παρούσα απόφαση-πλαίσιο.

3. Παρά τις παραγράφους 1 και 2, κάθε κράτος μέλος μπορεί, εάν απαιτείται λόγω της οργάνωσης του εσωτερικού του συστήματος, να ορίσει μία ή περισσότερες κεντρικές αρχές αρμόδιες για τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή αιτήσεων για πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 5 ή/και με σκοπό την παροχή βοήθειας στις αρμόδιες αρχές κατά τη διαδικασία διαβούλευσης. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να κάνουν χρήση της δυνατότητας ορισμού μιας κεντρικής αρχής ή αρχών, κοινοποιούν τις σχετικές πληροφορίες στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

4. Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου θέτει τις πληροφορίες που παραλαμβάνει σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3 στη διάθεση όλων των κρατών μελών και της Επιτροπής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 5

Υποχρέωση επικοινωνίας

1. Όταν η αρμόδια αρχή κράτους μέλους έχει βάσιμους λόγους να θεωρεί ότι διεξάγονται παράλληλες διαδικασίες σε άλλο κράτος μέλος, απευθύνεται, θέτοντας μια εύλογο προθεσμία απόκρισης, στην αρμόδια αρχή αυτού του άλλου κράτους μέλους για να επιβεβαιώσει την ύπαρξη των εν λόγω παραλλήλων διαδικασιών με σκοπό τη διενέργεια απευθείας διαβουλεύσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10.

2. Εάν η ερωτώσα αρχή δεν γνωρίζει με ποια αρμόδια αρχή πρέπει να έλθει σε επαφή, διενεργεί όλες τις αναγκαίες έρευνες, μεταξύ άλλων μέσω των σημείων επαφής του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, για να πληροφορηθεί τα στοιχεία της εν λόγω αρμόδιας αρχής.

3. Η διαδικασία επαφής δεν ισχύει όταν οι αρμόδιες αρχές που διεξάγουν παράλληλες διαδικασίες έχουν ήδη ενημερωθεί για την ύπαρξη αυτών των διαδικασιών με οιοδήποτε άλλο μέσο.

Άρθρο 6

Υποχρέωση απάντησης

1. Η ερωτώμενη αρχή απαντά στα αιτήματα που της υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 εντός της εύλογης προθεσμίας που θέτει η ερωτώσα αρχή ή, ελλείψει προθεσμίας, απαντά χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, και ενημερώνει την ερωτώσα αρχή εάν διεξάγονται παράλληλες διαδικασίες στο έδαφός της. Αν η ερωτώσα αρχή έχει ενημερώσει την ερωτώμενη αρχή ότι ο ύποπτος ή κατηγορούμενος τελεί υπό προσωρινή κράτηση, η τελευταία αρχή χειρίζεται την αίτηση ως επείγουσα.

2. Εάν η ερωτώμενη αρχή δεν μπορεί να απαντήσει εντός της προθεσμίας που όρισε η ερωτώσα αρχή, γνωστοποιεί άμεσα στην ερωτώσα αρχή τους σχετικούς λόγους και αναφέρει το χρονικό πλαίσιο εντός του οποίου θα παράσχει τις ζητηθείσες πληροφορίες.

3. Εάν η αρχή με την οποία έχει επικοινωνήσει η ερωτώσα αρχή δεν είναι η αρμόδια αρχή κατά το άρθρο 4, τότε διαβιβάζει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αίτηση παροχής πληροφοριών στην αρμόδια αρχή και ενημερώνει σχετικώς την ερωτώσα αρχή.

Άρθρο 7

Μέσα επικοινωνίας

Η ερωτώσα και η ερωτώμενη αρχή επικοινωνούν με οποιοδήποτε μέσο μπορεί να τεκμηριωθεί εγγράφως.

Άρθρο 8

Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνει η αίτηση

1. Στην υποβολή του αιτήματός της σύμφωνα με το άρθρο 5, η ερωτώσα αρχή περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) στοιχεία επικοινωνίας της αρμόδιας αρχής·
- β) περιγραφή των πραγματικών περιστατικών και των περιστάσεων που αποτελούν το αντικείμενο της συγκεκριμένης ποινικής διαδικασίας·
- γ) όλες τις ενδεδειγμένες λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα του υπόπτου ή κατηγορουμένου και των θυμάτων, εφόσον υπάρχουν·
- δ) το στάδιο στο οποίο έχει φθάσει η ποινική διαδικασία· και
- ε) πληροφορίες σχετικά με την προσωρινή κράτηση του υπόπτου ή κατηγορουμένου, εφόσον υπάρχουν.

2. Η ερωτώσα αρχή μπορεί να δώσει και πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία που διεξάγεται στο κράτος μέλος της π.χ. σχετικά με τυχόν δυσκολίες που αντιμετωπίζει εκεί.

Άρθρο 9

Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στην απάντηση

1. Η απάντηση της ερωτώμενης αρχής σύμφωνα με το άρθρο 6 περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) κατά πόσον διεξάγονται ή διεξήχθησαν ποινικές διαδικασίες για ορισμένα ή όλα τα πραγματικά περιστατικά, τα οποία αποτελούν αντικείμενο της ποινικής διαδικασίας που μνημονεύεται στην αίτηση παροχής πληροφοριών η οποία υποβλήθηκε από την ερωτώσα αρχή, και κατά πόσον εμπλέκεται το ίδιο πρόσωπο·

εάν η απάντηση στο σημείο α) είναι θετική:

β) στοιχεία επικοινωνίας της αρμόδιας αρχής· και

γ) το στάδιο αυτής της διαδικασίας, ή τη φύση της τελικής απόφασης, αν έχει ληφθεί.

2. Η ερωτώμενη αρχή μπορεί να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία που διεξάγεται ή διεξήχθη στο κράτος μέλος της, ειδικότερα σε συνάρτηση με συναφή πραγματικά περιστατικά τα οποία αποτελούν αντικείμενο της ποινικής της διαδικασίας εκεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΑΜΕΣΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

Άρθρο 10

Υποχρέωση διενέργειας απευθείας διαβουλεύσεων

1. Εφόσον διαπιστωθεί ότι υπάρχουν παράλληλες διαδικασίες, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών αρχίζουν απευθείας διαβουλεύσεις για να συμφωνήσουν μια οιαδήποτε αποτελεσματική λύση προς αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσαν να προκύψουν από αυτές τις παράλληλες διαδικασίες· οι διαβουλεύσεις μπορούν, εφόσον είναι δυνατό, να καταλήξουν σε συγκέντρωση των ποινικών διαδικασιών σε ένα κράτος μέλος.

2. Καθ' όλη τη διάρκεια της διεξαγωγής των απευθείας διαβουλεύσεων, οι ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές ενημερώνουν η μία την άλλη σχετικά με τυχόν σημαντικά δικονομικά μέτρα που έχουν λάβει κατά τις διαδικασίες.

3. Κατά τη διάρκεια της διεξαγωγής των απευθείας διαβουλεύσεων, οι αρμόδιες αρχές που συμμετέχουν στις διαβουλεύσεις απαντούν, όποτε είναι ευλόγως δυνατό, σε αιτήσεις παροχής πληροφοριών που προέρχονται από άλλες αρμόδιες αρχές που επίσης συμμετέχουν στις διαβουλεύσεις. Εντούτοις, όταν η αρμόδια αρχή καλείται να δώσει σε άλλη αρμόδια αρχή συγκεκριμένες πληροφο-

ρίες οι οποίες θα μπορούσαν να βλάψουν ουσιώδη συμφέροντα εθνικής ασφαλείας ή να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια προσώπων, η τελευταία δεν υποχρεούται να δώσει τις πληροφορίες αυτές.

Άρθρο 11

Διαδικασία επίτευξης συμφωνίας

Όταν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αρχίζουν απευθείας διαβουλεύσεις για μία υπόθεση με σκοπό να καταλήξουν σε συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 10, εξετάζουν τα πραγματικά περιστατικά και τα ουσιώδη χαρακτηριστικά της υπόθεσης και όλους τους παράγοντες που θεωρούν ότι σχετίζονται με αυτήν.

Άρθρο 12

Συνεργασία με τη Eurojust

1. Η απόφαση-πλαίσιο είναι συμπληρωματική και δεν θίγει την απόφαση Eurojust.

2. Όταν δεν επιτυγχάνεται συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 10, το ζήτημα παραπέμπεται, όπου απαιτείται, στη Eurojust, από οιαδήποτε αρμόδια αρχή των εμπλεκόμενων κρατών μελών, εφόσον το ζήτημα εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Eurojust δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 της απόφασης Eurojust.

Άρθρο 13

Παροχή πληροφοριών για τα αποτελέσματα των διαδικασιών

Εάν, κατά τη διάρκεια των απευθείας διαβουλεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 10, επιτευχθεί συμφωνία όσον αφορά τη συγκέντρωση των ποινικών διαδικασιών σε ένα κράτος μέλος, η αρμόδια αρχή αυτού του κράτους μέλους ενημερώνει την αντίστοιχη αρμόδια αρχή ή αρχές του άλλου κράτους μέλους ή μελών σχετικά με τα αποτελέσματα των διαδικασιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14

Γλώσσες

1. Κάθε κράτος μέλος αναφέρει με δήλωση που κατατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ποιες από τις επίσημες γλώσσες των οργάνων της Ένωσης μπορούν να χρησιμοποιούνται στη διαδικασία επικοινωνίας σύμφωνα με το κεφάλαιο 2.

2. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να συμφωνήσουν τη χρήση οιασδήποτε γλώσσας για τις απευθείας διαβουλεύσεις τους κατ' άρθρο 10.

Άρθρο 15**Σχέσεις με άλλες νομικές πράξεις και ρυθμίσεις**

1. Στο μέτρο που άλλες νομικές πράξεις ή ρυθμίσεις επιτρέπουν τη διεύρυνση των στόχων της παρούσας απόφασης-πλαίσιο ή βοηθούν στην απλούστευση ή τη διευκόλυνση της διαδικασίας με την οποία οι εθνικές αρχές ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις ποινικές διαδικασίες τους, διεξάγουν απευθείας διαβουλεύσεις και προσπαθούν να συμφωνήσουν οιαδήποτε αποτελεσματική λύση προς αποφυγή των τυχόν αρνητικών επιπτώσεων από τις παράλληλες διαδικασίες, τα κράτη μέλη μπορούν:

- α) να συνεχίσουν να εφαρμόζουν διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή ρυθμίσεις που θα βρίσκονται σε ισχύ όταν η παρούσα απόφαση-πλαίσιο τεθεί σε ισχύ·
- β) να προβαίνουν σε διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή ρυθμίσεις μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

2. Οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 συμφωνίες και ρυθμίσεις ουδόλως επηρεάζουν τις σχέσεις με τα κράτη μέλη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη αυτών.

Άρθρο 16**Εφαρμογή**

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης-πλαίσιο μέχρι τις 15 Ιουνίου 2012.

Έως τις 15 Ιουνίου 2012, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο τους των υποχρεώσεων που τους επιβάλλει η παρούσα απόφαση-πλαίσιο.

Άρθρο 17**Έκθεση**

Η Επιτροπή υποβάλλει έως τις 15 Δεκεμβρίου 2012 έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο με την οποία αξιολογείται κατά πόσον τα κράτη μέλη συμμορφώθηκαν προς την παρούσα απόφαση-πλαίσιο η οποία συνοδεύεται, αν χρειάζεται, από νομοθετικές προτάσεις.

Άρθρο 18**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ASK

ΑΠΟΦΑΣΗ 2009/949/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Έχοντας υπόψη:

την πράξη του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1998 για την έγκριση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευρωπόλ ⁽¹⁾, (εφεξής «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»), και ιδίως το άρθρο 44 αυτού,

την πρωτοβουλία της Τσεχικής Δημοκρατίας,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

την επανεξέταση των αποδοχών των υπαλλήλων της Ευρωπόλ από το διοικητικό συμβούλιο της Ευρωπόλ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά την επανεξέταση των αποδοχών των υπαλλήλων της Ευρωπόλ, το διοικητικό συμβούλιο έλαβε υπόψη του τις αλλαγές του κόστους διαβίωσης στις Κάτω Χώρες, καθώς και τις αλλαγές των μισθών στις δημόσιες υπηρεσίες των κρατών μελών.

- (2) Η περίοδος επανεξέτασης από 1ης Ιουλίου 2007 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2008 δικαιολογεί αύξηση των αποδοχών κατά 1,2 % για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2008 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2009.

- (3) Εναπόκειται στο Συμβούλιο να προσαρμόσει, με ομόφωνη απόφαση, τους βασικούς μισθούς και τα επιδόματα των υπαλλήλων της Ευρωπόλ με βάση την επανεξέταση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης τροποποιείται ως εξής:

Με ισχύ από 1ης Ιουλίου 2008:

- α) Στο άρθρο 45 ο πίνακας των βασικών μηνιαίων μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	15 578,99										
2	13 989,27										
3	9 601,74	9 849,73	10 097,73	10 364,80	10 631,87	10 911,63	11 190,13	11 483,94	11 779,62	12 091,21	12 399,59
4	8 361,77	8 584,33	8 803,72	9 035,81	9 267,91	9 512,71	9 754,34	10 011,89	10 269,40	10 539,67	10 809,91
5	6 889,73	7 070,95	7 248,99	7 439,76	7 630,53	7 834,00	8 034,30	8 247,32	8 457,16	8 679,71	8 902,28
6	5 904,14	6 059,89	6 215,70	6 381,03	6 543,17	6 714,86	6 886,55	7 067,78	7 248,99	7 439,76	7 630,53
7	4 921,68	5 052,05	5 179,21	5 315,93	5 452,63	5 595,72	5 738,78	5 891,40	6 040,83	6 199,81	6 358,77
8	4 184,07	4 295,35	4 403,43	4 521,09	4 635,53	4 756,36	4 877,17	5 007,54	5 134,71	5 271,42	5 404,94
9	3 688,09	3 786,64	3 885,22	3 986,93	4 088,69	4 196,78	4 304,89	4 419,34	4 530,66	4 651,45	4 769,08
10	3 198,47	3 284,32	3 366,96	3 455,97	3 541,84	3 637,22	3 732,59	3 831,15	3 926,53	4 031,46	4 133,20
11	3 099,91	3 182,58	3 262,04	3 347,90	3 433,73	3 525,93	3 614,97	3 710,35	3 805,73	3 907,48	4 006,00
12	2 460,87	2 527,59	2 591,18	2 657,97	2 724,74	2 797,85	2 870,98	2 947,29	3 020,41	3 099,91	3 179,39
13	2 114,28	2 171,52	2 225,57	2 285,99	2 343,22	2 406,79	2 467,21	2 533,97	2 597,58	2 667,51	2 734,26

⁽¹⁾ ΕΕ C 26 της 30.1.1999, σ. 23.

⁽²⁾ Γνώμη η οποία διατυπώθηκε στις 22 10 2009 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην ΕΕ).

- β) στο άρθρο 59, παράγραφος 3, το ποσό των «1 036,76 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 049,20 EUR»·
- γ) στο άρθρο 59, παράγραφος 3, το ποσό των «2 073,51 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 098,39 EUR»·
- δ) στο άρθρο 60, παράγραφος 1, το ποσό των «276,48 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «279,80 EUR»·
- ε) στο άρθρο 2, παράγραφος 1, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «289,03 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «292,50 EUR»·
- στ) στο άρθρο 3, παράγραφος 1, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «12 566,73 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «12 717,53 EUR»·
- ζ) στο άρθρο 3, παράγραφος 1, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 827,52 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 861,45 EUR»·
- η) στο άρθρο 3, παράγραφος 2, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «16 965,09 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «17 168,67 EUR»·
- θ) στο άρθρο 4, παράγραφος 1, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «1 256,68 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 271,76 EUR»·
- ι) στο άρθρο 4, παράγραφος 1, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «942,53 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «953,84 EUR»·
- ια) στο άρθρο 4, παράγραφος 1, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «628,33 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «635,87 EUR»·

- ιβ) στο άρθρο 4, παράγραφος 1, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «502,66 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «508,69 EUR»·
- ιγ) στο άρθρο 5, παράγραφος 3, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «1 773,42 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «1 794,70 EUR»·
- ιδ) στο άρθρο 5, παράγραφος 3, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 364,57 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 392,94 EUR»·
- ιε) στο άρθρο 5, παράγραφος 3, του προσαρτήματος 5, το ποσό των «2 955,70 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό των «2 991,17 EUR»·

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την επόμενη της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η πρόεδρος

B. ASK

V

(Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1218/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	50,4
	MA	65,2
	TN	90,9
	TR	69,2
	ZZ	68,9
0707 00 05	EG	155,5
	MA	62,1
	TR	85,2
	ZZ	100,9
0709 90 70	MA	50,3
	TR	128,4
	ZZ	89,4
0805 10 20	MA	44,7
	TR	67,4
	ZA	62,7
	ZZ	58,3
0805 20 10	MA	82,4
	TR	85,9
	ZZ	84,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	37,8
	IL	62,9
	TR	74,8
	ZZ	58,5
0805 50 10	TR	75,8
	ZZ	75,8
0808 10 80	CA	76,2
	CN	83,6
	MK	24,5
	US	86,7
	ZZ	67,8
0808 20 50	CN	90,3
	TR	92,0
	US	182,1
	ZZ	121,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1219/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για τον καθορισμό, για το έτος 2010, των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής για τα προϊόντα κρέατος «baby beef» καταγωγής Κροατίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Σερβίας, Κοσσυφοπεδίου και Μαυροβουνίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1 και το άρθρο 148 στοιχείο α) σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98, και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1763/1999 και (ΕΚ) αριθ. 6/2000 ⁽²⁾, προβλέπεται ετήσια προτιμιακή δασμολογική ποσόστωση 1 500 τόνων προϊόντων «baby beef» καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και 9 175 τόνων προϊόντων «baby beef» καταγωγής τελωνειακών εδαφών Σερβίας και Κοσσυφοπεδίου ⁽³⁾.

(2) Η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, που εγκρίθηκε με την απόφαση 2005/40/ΕΚ, Ευρατόμ, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, που εγκρίθηκε με την απόφαση 2004/239/ΕΚ, Ευρατόμ, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁵⁾, η ενδιάμεση συμφωνία με το Μαυροβούνιο που εγκρίθηκε με την απόφαση 2007/855/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2007, για την υπογραφή και τη σύναψη της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφε-

νός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου ⁽⁶⁾, και η ενδιάμεση συμφωνία με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, που εγκρίθηκε με την απόφαση 2008/474/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2008, για την υπογραφή και τη σύναψη της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου ⁽⁷⁾, προβλέπουν ετήσιες προτιμιακές δασμολογικές ποσοστώσεις 9 400, 1 650, 800 και 1 500 τόνων κρέατος «baby beef», αντίστοιχα.

(3) Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2248/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2001, όσον αφορά ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, καθώς και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας ⁽⁸⁾ και στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 153/2002 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2002, όσον αφορά ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ⁽⁹⁾ προβλέπεται ο καθορισμός λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τις παραχωρήσεις που αφορούν το κρέας «baby beef».

(4) Στο πλαίσιο των ποσοστώσεων κρέατος «baby beef», η εισαγωγή που προβλέπεται για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και για τα τελωνειακά εδάφη της Σερβίας και του Κοσσυφοπεδίου, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, για σκοπούς ελέγχου, υπόκειται σε υποβολή πιστοποιητικού γνησιότητας το οποίο πιστοποιεί ότι τα προϊόντα κατάγονται από τη χώρα έκδοσης και ανταποκρίνονται επακριβώς προς τον ορισμό του παραρτήματος II του εν λόγω κανονισμού. Για λόγους εναρμόνισης, κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθεί επίσης για τις εισαγωγές στο πλαίσιο των ποσοστώσεων κρέατος «baby beef», καταγωγής Κροατίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Μαυροβουνίου, η υποβολή πιστοποιητικού γνησιότητας το οποίο πιστοποιεί ότι τα προϊόντα κατάγονται από τη χώρα έκδοσης και ανταποκρίνονται επακριβώς προς τον ορισμό του παραρτήματος III της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Κροατία ή με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ή του παραρτήματος II της ενδιάμεσης συμφωνίας με το Μαυροβούνιο, αντίστοιχα. Πρέπει επίσης να καταρτίζεται υπόδειγμα των πιστοποιητικών γνησιότητας και να θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής που διέπουν τη χρήση τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1.

⁽³⁾ Κοσσυφοπέδιο βάσει του ψηφίσματος 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών

⁽⁴⁾ ΕΕ L 26 της 28.1.2005, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 84 της 20.3.2004, σ. 1

⁽⁶⁾ ΕΕ L 345 της 28.12.2007, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 169 της 30.6.2008, σ. 10.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 304 της 21.11.2001, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 25 της 29.1.2002, σ. 16.

- (5) Η διαχείριση των εν λόγω ποσοστώσεων πρέπει να πραγματοποιείται με τη χρήση πιστοποιητικών εισαγωγής. Για το σκοπό αυτό εφαρμόζονται, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2008, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2008, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽²⁾.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽³⁾ καθορίζει ειδικότερα τις διατάξεις για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, την ιδιότητα των αιτούντων, την έκδοση των πιστοποιητικών και τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών στην Επιτροπή. Ο εν λόγω κανονισμός περιορίζει την περίοδο ισχύος των πιστοποιητικών μέχρι την τελευταία ημέρα της περιόδου της δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 πρέπει να εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, με την επιφύλαξη των πρόσθετων όρων ή παρεκκλίσεων που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (7) Για να διασφαλισθεί η ορθή διαχείριση της εισαγωγής των εν λόγω προϊόντων, πρέπει να προβλεφθεί ότι η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής υπόκειται σε εξακρίβωση, κυρίως των ενδείξεων που αναγράφονται στα πιστοποιητικά γνησιότητας.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

- δ) 9 175 τόνοι κρέατος «baby beef», εκφρασμένοι σε βάρος σφαγίου, καταγωγής τελωνειακών εδαφών Σερβίας και Κοσσυφοπέδιου·
- ε) 800 τόνοι κρέατος «baby beef», εκφρασμένοι σε βάρος σφαγίου, καταγωγής Μαυροβουνίου.

Οι ποσοστώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο φέρουν τους αύξοντες αριθμούς 09.4503, 09.4504, 09.4505, 09.4198 και 09.4199, αντίστοιχα.

Για τον καταλογισμό στις εν λόγω ποσοστώσεις, 100 χιλιόγραμμα ζώντος βάρους ισοδυναμούν με 50 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου.

2. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται σε 20 % του κατ'αξία δασμού και σε 20 % του ειδικού δασμού που προβλέπεται από το κοινό δασμολόγιο.

3. Η εισαγωγή στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αφορά μόνον ορισμένα ζώα ζώα και ορισμένα κρέατα που υπάγονται στους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ, οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, στο παράρτημα III των συμφωνιών σταθεροποίησης και σύνδεσης που έχουν συναφθεί με την Κροατία, στο παράρτημα III της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης που έχει συναφθεί με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, στο παράρτημα II της ενδιάμεσης συμφωνίας με το Μαυροβούνιο και στο παράρτημα II της ενδιάμεσης συμφωνίας με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη:

— ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 και ex 0102 90 79,

— ex 0201 10 00 και ex 0201 20 20,

— ex 0201 20 30,

— ex 0201 20 50.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, ανοίγονται οι ακόλουθες δασμολογικές ποσοστώσεις:

- α) 9 400 τόνοι κρέατος «baby beef», εκφρασμένοι σε βάρος σφαγίου, καταγωγής Κροατίας·
- β) 1 500 τόνοι κρέατος «baby beef», εκφρασμένοι σε βάρος σφαγίου, καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·
- γ) 1 650 τόνοι κρέατος «baby beef», εκφρασμένοι σε βάρος σφαγίου, καταγωγής πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας·

Άρθρο 2

Εφόσον ο παρών κανονισμός δεν ορίζει το αντίθετο, εφαρμόζονται το κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 και οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 376/2008 και (ΕΚ) αριθ. 382/2008.

Άρθρο 3

1. Στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό αναγράφεται, στη θέση 8, η ένδειξη της χώρας ή του τελωνειακού εδάφους καταγωγής και στη θέση «ναι» σημειώνεται σταυρός. Το πιστοποιητικό καθιστά υποχρεωτική την εισαγωγή από την αναγραφόμενη χώρα ή το αναγραφόμενο τελωνειακό έδαφος.

Στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό αναγράφεται, στη θέση 20, μία από τις ενδείξεις που εμφανίζονται στο παράρτημα I.

2. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας που συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 4 υποβάλλεται, με ένα αντίγραφο, στην αρμόδια αρχή, συγχρόνως με την αίτηση έκδοσης του πρώτου πιστοποιητικού εισαγωγής το οποίο έχει σχέση με το πιστοποιητικό γνησιότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 29.4.2008, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

Μέχρις εξαντλήσεως της αναγραφόμενης ποσότητας, ένα πιστοποιητικό γνησιότητας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την έκδοση περισσότερων του ενός πιστοποιητικών εισαγωγής. Στην περίπτωση έκδοσης περισσότερων του ενός πιστοποιητικών εισαγωγής βάσει του πιστοποιητικού γνησιότητας, η αρμόδια αρχή:

- α) θεωρεί το πιστοποιητικό γνησιότητας με αναγραφή της καταλογιζόμενης ποσότητας·
- β) διασφαλίζει ότι τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του πιστοποιητικού γνησιότητας εκδίδονται την ίδια ημέρα.

3. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να εκδίδουν πιστοποιητικά εισαγωγής μόνον αφού βεβαιωθούν ότι όλα τα στοιχεία στο πιστοποιητικό γνησιότητας αντιστοιχούν με τα στοιχεία που έχει λάβει η Επιτροπή στις εβδομαδιαίες ανακοινώσεις για τις εν λόγω εισαγωγές. Στην περίπτωση αυτή το πιστοποιητικό εκδίδεται αμέσως.

Άρθρο 4

1. Κάθε αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού εισαγωγής στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό γνησιότητας που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας ή του τελωνειακού εδάφους εξαγωγής οι οποίες εμφανίζονται στο παράρτημα II και πιστοποιεί ότι τα προϊόντα κατάγονται από τη σχετική χώρα ή το σχετικό τελωνειακό έδαφος και ανταποκρίνονται προς τον συγκεκριμένο ορισμό, ανάλογα με την περίπτωση, του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, του παραρτήματος III των συμφωνιών σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Κροατία, του παραρτήματος III της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, του παραρτήματος II της ενδιάμεσης συμφωνίας με το Μαυροβούνιο ή του παραρτήματος II της ενδιάμεσης συμφωνίας με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

2. Τα πιστοποιητικά γνησιότητας συντάσσονται σε ένα πρωτότυπο και σε δύο αντίγραφα, τα οποία εκτυπώνονται και συμπληρώνονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στα παραρτήματα III έως VIII, για τις χώρες ή το τελωνειακό έδαφος εξαγωγής. Εξάλλου, μπορούν να τυπωθούν και να συμπληρωθούν στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας εξαγωγής ή του τελωνειακού εδάφους εξαγωγής.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου έχει υποβληθεί η αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού εισαγωγής, μπορούν να ζητήσουν μετάφραση του πιστοποιητικού.

3. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα του πιστοποιητικού γνησιότητας μπορούν να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και κεφαλαία γράμματα.

Οι διαστάσεις των πιστοποιητικών είναι 210 × 297 χιλιοστά. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να ζυγίζει τουλάχιστον 40 g/m². Το πρωτότυπο είναι χρώματος λευκού, το πρώτο αντίγραφο χρώματος ροζ και το δεύτερο αντίγραφο χρώματος κίτρινου.

4. Κάθε πιστοποιητικό έχει το δικό του αύξοντα αριθμό μετά από τον οποίο αναγράφεται η ονομασία της χώρας ή του τελωνειακού εδάφους έκδοσης.

Τα αντίγραφα φέρουν τον ίδιο αύξοντα αριθμό και την ίδια ονομασία με το πρωτότυπο.

5. Ένα πιστοποιητικό γνησιότητας ισχύει μόνον εάν είναι δεόντως θεωρημένο από οργανισμό έκδοσης που αναγράφεται στον κατάλογο του παραρτήματος II.

6. Το πιστοποιητικό είναι δεόντως θεωρημένο εφόσον αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία έκδοσης και φέρει τη σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης και την υπογραφή του προσώπου ή των προσώπων που είναι εξουσιοδοτημένα να το υπογράψουν.

Άρθρο 5

1. Ο οργανισμός εκδόσεως που εμφανίζεται στον κατάλογο του παραρτήματος II:

- α) πρέπει να έχει αναγνωρισθεί ως τέτοιος από τη χώρα ή το τελωνειακό έδαφος εξαγωγής·
- β) αναλαμβάνει την υποχρέωση να επαληθεύει τις ενδείξεις που εμφανίζονται στα πιστοποιητικά·
- γ) αναλαμβάνει τη δέσμευση να παρέχει στην Επιτροπή, τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, οποιαδήποτε χρήσιμη πληροφορία που επιτρέπει την επαλήθευση των ενδείξεων που αναγράφονται στα πιστοποιητικά γνησιότητας, ιδίως όσον αφορά τον αριθμό του πιστοποιητικού, τον εξαγωγέα, τον παραλήπτη, τη χώρα προορισμού, το προϊόν (ζώντα ζώα/κρέας), το καθαρό βάρος και την ημερομηνία υπογραφής.

2. Ο κατάλογος του παραρτήματος II αναθεωρείται από την Επιτροπή όταν δεν πληρούνται πλέον ο όρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) ή όταν ένας οργανισμός έκδοσης παραλείπει να εκπληρώσει μία των υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει ή όταν καθορισθεί νέος οργανισμός έκδοσης.

Άρθρο 6

Τα πιστοποιητικά γνησιότητας και τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν για τρεις μήνες από την αντίστοιχη ημερομηνία της έκδοσής τους.

Άρθρο 7

Οι αρχές της ενδιαφερόμενης χώρας ή του ενδιαφερόμενου τελωνειακού εδάφους εξαγωγής κοινοποιούν στην Επιτροπή τα δείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται από τους οργανισμούς έκδοσής τους, καθώς και τα ονοματεπώνυμα και τις υπογραφές των προσώπων που έχουν εξουσιοδοτηθεί να υπογράφουν τα πιστοποιητικά γνησιότητας. Η Επιτροπή ανακοινώνει τις πληροφορίες αυτές στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

Άρθρο 8

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:

α) το αργότερο στις 28 Φεβρουαρίου 2011, τις ποσότητες προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων αυτών με περιεχόμενο «ουδέν», για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής κατά την προηγούμενη περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής·

β) το αργότερο στις 30 Απριλίου 2011, τις ποσότητες προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων αυτών με περιεχόμενο «ουδέν», οι οποίες καλύπτονται από πιστοποιητικά εισαγωγής που δεν χρησιμοποιήθηκαν ή χρησιμοποιήθηκαν εν μέρει και αντιστοιχούν στη διαφορά μεταξύ των ποσοτήτων που καταγράφηκαν στην πίσω σελίδα των πιστοποιητικών εισαγωγής και των ποσοτήτων για τις οποίες εκδόθηκαν.

2. Το αργότερο στις 30 Απριλίου 2011, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες προϊόντων, οι οποίες πράγματι τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά την προηγούμενη περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής.

3. Οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου γίνονται σύμφωνα με τα παραρτήματα IX, X και XI του παρόντος κανονισμού και χρησιμοποιούνται οι κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενδείξεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1

- στα βουλγαρικά: ‘Baby beef’ (Регламент (ЕС) № 1219/2009)
 - στα ισπανικά: ‘Baby beef’ [Reglamento (UE) n° 1219/2009]
 - στα τσεχικά: ‘Baby beef’ (Nařízení (EU) č. 1219/2009)
 - στα δανικά: ‘Baby beef’ (Forordning (EU) nr. 1219/2009)
 - στα γερμανικά: ‘Baby beef’ (Verordnung (EU) Nr. 1219/2009)
 - στα εσθονικά: ‘Baby beef’ (Määrus (EL) nr 1219/2009)
 - στα ελληνικά: ‘Baby beef’ [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1219/2009]
 - στα αγγλικά: ‘Baby beef’ (Regulation (EU) No 1219/2009)
 - στα γαλλικά: ‘Baby beef’ [Règlement (UE) n° 1219/2009]
 - στα ιταλικά: ‘Baby beef’ [Regolamento (UE) n. 1219/2009]
 - στα λεττονικά: ‘Baby beef’ (Regula (ES) Nr. 1219/2009)
 - στα λιθουανικά: ‘Baby beef’ (Reglamentas (ES) Nr. 1219/2009)
 - στα ουγγρικά: ‘Baby beef’ (1219/2009/EU rendelet)
 - στα μαλτέζικα: ‘Baby beef’ (Regolament (UE) Nru 1219/2009)
 - στα ολλανδικά: ‘Baby beef’ (Verordening (EU) nr. 1219/2009)
 - στα πολωνικά: ‘Baby beef’ (Rozporządzenie (UE) nr 1219/2009)
 - στα πορτογαλικά: ‘Baby beef’ [Regulamento (UE) n.º 1219/2009]
 - στα ρουμανικά: ‘Baby beef’ [Regulamentul (UE) nr. 1219/2009]
 - στα σλοβακικά: ‘Baby beef’ [Nariadenie (ΕÚ) č. 1219/2009]
 - στα σλοβενικά: ‘Baby beef’ (Uredba (EU) št. 1219/2009)
 - στα φινλανδικά: ‘Baby beef’ (Asetus (EU) N:o 1219/2009)
 - στα σουηδικά: ‘Baby beef’ (Förordning (EU) nr 1219/2009)
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εκδίδοντες οργανισμοί:

- Δημοκρατία της Κροατίας: Croatian Agricultural Agency, Poljana Križevačka 185, 48260 Križevci, Croatia.
- Βοσνία-Ερζεγοβίνη:
- Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας: Univerzitet Sv. Kiril I Metodij, Institut za hrana, Fakultet za veterinarna medicina, «Lazar Pop-Trajkov 5-7», 1000 Skopje
- Μαυροβούνιο: Veterinary Directorate, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br. 9, 81000 Podgorica, Montenegro
- Τελωνειακά εδάφη Σερβίας ⁽¹⁾: «YU Institute for Meat Hygiene and Technology, Kacanskog 13, Belgrade, Yugoslavia.»
- Τελωνειακά εδάφη Κοσσυφοπεδίου:

⁽¹⁾ Εξαιρουμένου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο Ψήφισμα 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. Αποστολέας (πλήρες όνομα και διεύθυνση):		ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. 0000 ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΚΡΟΑΤΙΑ	
2. Παραλήπτης (πλήρες όνομα και διεύθυνση)		ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ για την εξαγωγή βοοειδών και βοείου κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1219/2009]	
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Α. Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο και δύο αντίγραφα. Β. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού μπορούν να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και κεφαλαία γράμματα.			
3. Σήματα, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων ή των κεφαλών ζώων· περιγραφή των εμπορευμάτων.	4. Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας	5. Μεικτό βάρος (σε kg)	6. Καθαρό βάρος (σε kg)
7. Καθαρό βάρος (σε kg) (ολογράφως)			
8. Ο υπογράφων,, ενεργώντας εξ ονόματος του εξουσιοδοτημένου οργανισμού έκδοσης (θέση 9), πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα έχουν υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση στο, σύμφωνα με το συνημμένο κτηνιατρικό πιστοποιητικό με ημερομηνία, κατ'άγονται και προέρχονται από τη Δημοκρατία της Κροατίας και αντιστοιχούν επακριβώς στον ορισμό ο οποίος εμφανίζεται στο παράρτημα III της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης που περιλαμβάνεται στην απόφαση 2005/40/ΕΚ, Ευρατόμ (ΕΕ L 26 της 28.1.2005, σ. 1).			
9. Εξουσιοδοτημένος οργανισμός έκδοσης		Τόπος: Ημερομηνία: (Σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης) (υπογραφή)	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

1. Αποστολέας (πλήρες όνομα και διεύθυνση):	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. 0000 ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΒΟΣΝΙΑ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ		
2. Παραλήπτης (πλήρες όνομα και διεύθυνση)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ για την εξαγωγή βοοειδών και βοείου κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1219/2009]		
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Α. Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο και δύο αντίγραφα. Β. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού μπορούν να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και κεφαλαία γράμματα.			
3. Σήματα, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων ή των κεφαλών ζώων· περιγραφή των εμπορευμάτων.	4. Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας	5. Μεικτό βάρος (σε kg)	6. Καθαρό βάρος (σε kg)
7. Καθαρό βάρος (σε kg) (ολογράφως)			
8. Ο υπογράφων,, ενεργώντας εξ ονόματος του εξουσιοδοτημένου οργανισμού έκδοσης (θέση 9), πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα έχουν υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση στο, σύμφωνα με το συνημμένο κτηνιατρικό πιστοποιητικό με ημερομηνία, κατ'άγονται και προέρχονται από τη Δημοκρατία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και αντιστοιχούν επακριβώς στον ορισμό ο οποίος εμφανίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1).			
9. Εξουσιοδοτημένος οργανισμός έκδοσης	Τόπος: Ημερομηνία:		
	(Σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης) (υπογραφή)		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

1. Αποστολέας (πλήρες όνομα και διεύθυνση)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. 0000 ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ		
2. Παραλήπτης (πλήρες όνομα και διεύθυνση)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ για την εξαγωγή βοοειδών και βοείου κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1219/2009]		
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Α. Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο και δύο αντίγραφα. Β. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού μπορούν να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και κεφαλαία γράμματα.			
3. Σήματα, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων ή των κεφαλών ζώων· περιγραφή των εμπορευμάτων.	4. Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας	5. Μεικτό βάρος (σε kg)	6. Καθαρό βάρος (σε kg)
7. Καθαρό βάρος (σε kg) (ολογράφως)			
8. Ο υπογράφων,, ενεργώντας εξ ονόματος του εξουσιοδοτημένου οργανισμού έκδοσης (θέση 9), πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα έχουν υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση στο, σύμφωνα με το συνημμένο κτηνιατρικό πιστοποιητικό με ημερομηνία, κατάγονται και προέρχονται από την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και αντιστοιχούν επακριβώς στον ορισμό ο οποίος εμφανίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης που περιλαμβάνεται στην απόφαση 2004/239/ΕΚ, Ευρατόμ (ΕΕ L 84 της 20.3.2004, σ. 1).			
9. Εξουσιοδοτημένος οργανισμός έκδοσης	Τόπος: Ημερομηνία: (Σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης) (υπογραφή)		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

1. Αποστολέας (πλήρες όνομα και διεύθυνση)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. 0000 ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΣΕΡΒΙΑ ⁽¹⁾		
2. Παραλήπτης (πλήρες όνομα και διεύθυνση)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ για την εξαγωγή βοοειδών και βοείου κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1219/2009]		
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Α. Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο και δύο αντίγραφα. Β. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού μπορούν να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και κεφαλαία γράμματα.			
3. Σήματα, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων ή των κεφαλών ζώων· περιγραφή των εμπορευμάτων.	4. Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας	5. Μεικτό βάρος (σε kg)	6. Καθαρό βάρος (σε kg)
7. Καθαρό βάρος (σε kg) (ολογράφως)			
8. Ο υπογράφων,, ενεργώντας εξ ονόματος του εξουσιοδοτημένου οργανισμού έκδοσης (θέση 9), πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα έχουν υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση στο, σύμφωνα με το συνημμένο κτηνιατρικό πιστοποιητικό με ημερομηνία, κατ'άγονται και προέρχονται από τη Σερβία και αντιστοιχούν επακριβώς στον ορισμό ο οποίος εμφανίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1).			
9. Εξουσιοδοτημένος οργανισμός έκδοσης	Τόπος: Ημερομηνία: (Σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης) (υπογραφή)		

(¹) Εξαιρουμένου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στην απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

1. Αποστολέας (πλήρες όνομα και διεύθυνση)		ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. 0000 ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ	
2. Παραλήπτης (πλήρες όνομα και διεύθυνση)		ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ για την εξαγωγή βοοειδών και βοείου κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1219/2009]	
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Α. Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο και δύο αντίγραφα. Β. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού μπορούν να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και κεφαλαία γράμματα.			
3. Σήματα, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων ή των κεφαλών ζώων· περιγραφή των εμπορευμάτων.	4. Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας	5. Μεικτό βάρος (σε kg)	6. Καθαρό βάρος (σε kg)
7. Καθαρό βάρος (σε kg) (ολογράφως)			
8. Ο υπογράφων,, ενεργώντας εξ ονόματος του εξουσιοδοτημένου οργανισμού έκδοσης (θέση 9), πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα έχουν υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση στο, σύμφωνα με το συνημμένο κτηνιατρικό πιστοποιητικό με ημερομηνία, κατάγονται και προέρχονται από το Μαυροβούνιο και αντιστοιχούν επακριβώς στον ορισμό ο οποίος εμφανίζεται στο παράρτημα II της ενδιάμεσης συμφωνίας της απόφασης 2007/855/ΕΚ (ΕΕ L 345 της 28.12.2007, σ. 1).			
9. Εξουσιοδοτημένος οργανισμός έκδοσης		Τόπος: Ημερομηνία: (Σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης) (υπογραφή)	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

1. Αποστολέας (πλήρες όνομα και διεύθυνση)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ αριθ. 0000 ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ ⁽¹⁾		
2. Παραλήπτης (πλήρες όνομα και διεύθυνση)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑΣ για την εξαγωγή βοοειδών και βοείου κρέατος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1219/2009]		
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Α. Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε ένα πρωτότυπο και δύο αντίγραφα. Β. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού μπορούν να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνονται με μαύρη μελάνη και κεφαλαία γράμματα.			
3. Σήματα, αριθμοί, αριθμός και φύση των δεμάτων ή των κεφαλών ζώων· περιγραφή των εμπορευμάτων.	4. Κωδικός συνδυασμένης ονοματολογίας	5. Μεικτό βάρος (σε kg)	6. Καθαρό βάρος (σε kg)
7. Καθαρό βάρος (σε kg) (ολογράφως)			
8. Ο υπογράφων,, ενεργώντας εξ ονόματος του εξουσιοδοτημένου οργανισμού έκδοσης (θέση 9), πιστοποιώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα έχουν υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση στο, σύμφωνα με το συνημμένο κτηνιατρικό πιστοποιητικό με ημερομηνία, κατόντωνται και προέρχονται από τα τελωνειακά εδάφη του Κοσσυφοπέδιου και αντιστοιχούν επακριβώς στον ορισμό ο οποίος εμφανίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 240 της 23.9.2000, σ. 1).			
9. Εξουσιοδοτημένος οργανισμός έκδοσης	Τόπος: Ημερομηνία: (Σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης) (υπογραφή)		

⁽¹⁾ Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται στην απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Κοινοποίηση των πιστοποιητικών εισαγωγής (που εκδόθηκαν) — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1219/2009

Κράτος μέλος:

Εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1219/2009

Ποσότητες προϊόντων για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής

Από: έως:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία ή κατηγορίες προϊόντων ⁽¹⁾	Ποσότητα (χιλιόγραμμα βάρους προϊόντος ή κεφαλές)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Κατηγορία ή κατηγορίες προϊόντων όπως αναφέρεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

Κοινοποίηση των πιστοποιητικών εισαγωγής (μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες) — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1219/2009

Κράτος μέλος:

Εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1219/2009

Ποσότητες προϊόντων τις οποίες αφορούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής που δεν χρησιμοποιήθηκαν

Από: έως:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία ή κατηγορίες προϊόντων ⁽¹⁾	Μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες (χιλιόγραμμα βάρους προϊόντος ή κεφαλές)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Κατηγορία ή κατηγορίες προϊόντων όπως αναφέρεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

Κοινοποίηση των ποσοτήτων προϊόντων που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1219/2009

Κράτος μέλος:

Εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1219/2009

Ποσότητες προϊόντων που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία:

Από: έως: (περίοδος δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής).

Αύξων αριθμός	Κατηγορία ή κατηγορίες προϊόντων ⁽¹⁾	Ποσότητα που τέθηκε σε ελεύθερη κυκλοφορία (χιλιόγραμμα βάρους προϊόντος ή κεφαλές)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Κατηγορία ή κατηγορίες προϊόντων όπως αναφέρεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 382/2008.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1220/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για την 117η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 απαριθμεί τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες που αφορά η βάση του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων.

- (2) Στις 3 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή Κυρώσεων αποφάσισε να διαγράψει ένα φυσικό πρόσωπο από τον κατάλογο των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Την 1η Σεπτεμβρίου, την 23η Σεπτεμβρίου 2009 και τη 17η Νοεμβρίου, η Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να τροποποιήσει τα στοιχεία ταυτότητας ορισμένων φυσικών προσώπων του καταλόγου αυτού.

- (3) Το παράρτημα Ι πρέπει, συνεπώς, να επικαιροποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
João Vale DE ALMEIDA
Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

(¹) ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Η καταχώριση «Zia, Mohammad (επίσης γνωστός ως Zia, Ahmad)· c/o Ahmed Shah s/o Painda Mohammad al-Karim Set, Peshawar, Πακιστάν· c/o Alam General Store Shop 17, Awami Market, Peshawar, Πακιστάν· c/o Zahir Shah s/o Murad Khan Ander Sher, Peshawar, Pakistan» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» διαγράφεται.

- (2) Η καταχώριση «Faycal **Boughanemi** (γνωστός και ως Faical **Boughanmi**). Διεύθυνση: viale Cambonino, 5/B — Κρεμόνα, Ιταλία. Ημερομηνία γέννησης: 28.10.1966. Τόπος γέννησης: Τύνιδα, Τυνησία. Ιθαγένεια: Τυνησίος. Άλλες πληροφορίες: α) αριθμός ιταλικού φορολογικού μητρώου: BGHFCL66R28Z352G, β) καταδικάστηκε σε ποινή φυλάκισης 8 ετών στην Ιταλία στις 15.7.2006. Επί του παρόντος κρατείται στην Ιταλία» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Faycal **Boughanemi** (γνωστός και ως α) Faical **Boughanmi**, β) Faysal **al-Bughanimi**). Διεύθυνση: Viale Cambonino, 5/B — Κρεμόνα, Ιταλία. Ημερομηνία γέννησης: 28.10.1966. Τόπος γέννησης: Τύνιδα, Τυνησία. Ιθαγένεια: Τυνησίος. Άλλες πληροφορίες: α) αριθμός ιταλικού φορολογικού μητρώου: BGHFCL66R28Z352G, β) Κρατείται στην Ιταλία από τον Ιούνιο 2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 29.7.2005.»

- (3) Η καταχώριση «Jamal **Housni** (γνωστός και ως α) Djamel il marocchino, β) Jamal Al Maghrebi, γ) Hicham). Ημερομηνία γέννησης: 22.2.1983. Τόπος γέννησης: Μαρόκο. Διεύθυνση: α) Via Uccelli di Nemi 33, Μιλάνο, Ιταλία, β) via F. De Lemene 50, Μιλάνο, Ιταλία. Άλλες πληροφορίες: τέθηκε υπό κράτηση με την απόφαση του δικαστηρίου του Μιλάνου αριθ. 5236/02 R.G.N.R της 25ης Νοεμβρίου 2003 1511/02 R.G.GIP. Καταδικάστηκε.» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Jamal **Housni** (γνωστός και ως α) Djamel il marocchino, β) Jamal Al Maghrebi, γ) Hicham). Ημερομηνία γέννησης: 22.2.1983. Τόπος γέννησης: Μαρόκο. Διεύθυνση: α) Via Uccelli di Nemi 33, Μιλάνο, Ιταλία, β) Via F. De Lemene 50, Μιλάνο, Ιταλία. Άλλες πληροφορίες: υπό κράτηση από τον Ιούνιο του 2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 2.8.2006.»

- (4) Η καταχώριση «Fethi Ben Al-Rabei Ben Absha **Mnasri** (γνωστός και ως α) Fethi Alic, β) Amor, γ) Omar Abu). Διεύθυνση: α) Via Toscana 46, Bologna, Ιταλία, β) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Ιταλία. Ημερομηνία γέννησης: 6.3.1969. Τόπος γέννησης: Baja, Τυνησία. Ιθαγένεια: Τυνησίος. Αριθμός διαβατηρίου: L497470 (τυνησιακό διαβατήριο εκδοθέν στις 3.6.1997, που έληξε στις 2.6.2002). Άλλες πληροφορίες: τον Ιανουάριο 2003 καταδικάστηκε σε ποινή φυλάκισης 8 μηνών στην Ιταλία» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Fethi Ben Al-Rabei Ben Absha **Mnasri** (γνωστός και ως α) Fethi Alic, β) Amor, γ) Omar Abu). Διεύθυνση: Birmingham, Ηνωμένο Βασίλειο. Ημερομηνία γέννησης: 6.3.1969. Τόπος γέννησης: Baja, Τυνησία. Ιθαγένεια: Τυνησίος. Αριθμός διαβατηρίου: L497470 (τυνησιακό διαβατήριο που εκδόθηκε στις 3.6.1997 και έληξε στις 2.6.2002). Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 25.6.2003.»

- (5) Η καταχώριση «Fahid Mohammed Ally **Msalam** (γνωστός και ως α) Fahid Mohammed Ally, β) Fahad Ally Msalam, γ), Fahid Mohammed Ali Msalam, δ), Mohammed Ally Msalam, ε), Fahid Mohammed Ali Musalaam, στ), Fahid Muhammad Ali Salem, ζ) Fahid Mohammed Aly, η) Ahmed Fahad, θ) Ali Fahid Mohammed, ι) Fahad Mohammad Ally, ια) Fahad Mohammed Ally, ιβ) Fahid Mohamed Ally, ιγ) Msalam Fahad Mohammed Ally, ιδ) Msalam Fahid Mohammad Ally, ιε) Msalam Fahid Mohammed Ali, ιστ) Msalm Fahid Mohammed Ally, ιζ) Usama Al-Kini, ιη) Mohammed Ally Mohammed, ιθ) Ally Fahid M). Διεύθυνση: Μομπάσα (Κένυα) Ημερομηνία γέννησης: 19.2.1976. Τόπος γέννησης: Μομπάσα, Κένυα Ιθαγένεια: κενυατική. Αριθμός διαβατηρίου: α) A260592 (κενυατικό διαβατήριο), β) A056086 (κενυατικό διαβατήριο), γ) A435712 (κενυατικό διαβατήριο), δ) A324812 (κενυατικό διαβατήριο), ε) 356095 (κενυατικό διαβατήριο). Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα: 12771069 (αριθμός κενυατικής ταυτότητας). Λοιπές πληροφορίες: όπως αναφέρεται, απεβίωσε στο Πακιστάν τον Ιανουάριο του 2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 17.10.2001» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Fahid Mohammed Ally **Msalam** (γνωστός και ως α) Fahid Mohammed Ally, β), Fahad Ally Msalam, γ), Fahid Mohammed Ali Msalam, δ), Mohammed Ally Msalam, ε), Fahid Mohammed Ali Musalaam, στ), Fahid Muhammad Ali Salem, ζ) Fahid Mohammed Aly, η) Ahmed Fahad, θ) Ali Fahid Mohammed, ι) Fahad Mohammad Ally, ια) Fahad Mohammed Ally, ιβ) Fahid Mohamed Ally, ιγ) Msalam Fahad Mohammed Ally, ιδ) Msalam Fahid Mohammad Ally, ιε) Msalam Fahid Mohammed Ali, ιστ) Msalm Fahid Mohammed Ally, ιζ) Usama Al-Kini, ιη) Mohammed Ally Mohammed, ιθ) Ally Fahid M). Διεύθυνση: Μομπάσα (Κένυα) Ημερομηνία γέννησης: 19.2.1976. Τόπος γέννησης: Μομπάσα, Κένυα Ιθαγένεια: κενυατική. Αριθμός διαβατηρίου: α) A260592 (κενυατικό διαβατήριο), β) A056086 (κενυατικό διαβατήριο), γ) A435712 (κενυατικό διαβατήριο), δ) A324812 (κενυατικό διαβατήριο), ε) 356095 (κενυατικό διαβατήριο). Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα: 12771069 (αριθμός κενυατικής ταυτότητας). Άλλες πληροφορίες: επιβεβαιώθηκε ότι απεβίωσε την 1.1.2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 17.10.2001.»

- (6) Η καταχώριση «Nessim Ben Romdhane **Sahraoui** (γνωστός και ως Dass). Ημερομηνία γέννησης: 3.8.1973. Τόπος γέννησης: Bizerta, Τυνησία. Άλλες πληροφορίες: τέθηκε υπό κράτηση με την απόφαση του δικαστηρίου του Μιλάνου αριθ. 36601/2001 R.G.N.R. της 17ης Μαΐου 2005 — 7464/2001 R.G.GIP. Απελάθηκε από την Ιταλία το 2002. Φυγάς» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Nessim Ben Romdhane **Sahraoui** (γνωστός και ως α) Dass, β) Nasim al-Sahrawi). Ημερομηνία γέννησης: 3.8.1973. Τόπος γέννησης: Bizerta, Τυνησία. Άλλες πληροφορίες: Απελάθηκε από την Ιταλία το 2002. Φυλάκιστηκε στην Τυνησία τον Ιούνιο του 2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 2.8.2006.»

- (7) Η καταχώριση «Sheikh Ahmed Salim **Swedan** (γνωστός και ως α) Ahmed Ally, β) Sheikh Ahmad Salem Suweidan, γ) Sheikh Swedan, δ) Sheikh Ahmed Salem Swedan, ε) Ally Ahmad, στ) Muhamed Sultan, ζ) Sheik Ahmed Salim Sweden, η) Sleyum Salum, θ) Sheikh Ahmed Salam, ι) Ahmed The Tall, ια) Bahamad, ιβ) Sheik Bahamad, ιγ) Sheikh Bahamadi, ιδ) Sheikh Bahamad). Τίτλος: Sheikh. Ημερομηνία γέννησης: α) 9.4.1969, β) 9.4.1960, γ) 4.9.1969. Τόπος γέννησης: Μομπάσα, Κένυα. Ίθαγένεια: Κενυατική. Αριθμός διαβατηρίου: A163012 (κενυατικό διαβατήριο). Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα: 8534714 (κενυατικό δελτίο ταυτότητας εκδοθέν στις 14.11.1996). Άλλες πληροφορίες: όπως αναφέρεται, απεβίωσε στο Πακιστάν τον Ιανουάριο του 2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 17.10.2001» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Sheikh Ahmed Salim **Swedan** (γνωστός και ως α) Ahmed Ally, β) Sheikh Ahmad Salem Suweidan, γ) Sheikh Swedan, δ) Sheikh Ahmed Salem Swedan, ε) Ally Ahmad, στ) Muhamed Sultan, ζ) Sheik Ahmed Salim Sweden, η) Sleyum Salum, θ) Sheikh Ahmed Salam, ι) Ahmed The Tall, ια) Bahamad, ιβ) Sheik Bahamad, ιγ) Sheikh Bahamadi, ιδ) Sheikh Bahamad). Τίτλος: Σεΐχης. Ημερομηνία γέννησης: α) 9.4.1969, β) 9.4.1960, γ) 4.9.1969. Τόπος γέννησης: Μομπάσα, Κένυα. Ίθαγένεια: Κενυατική. Αριθμός διαβατηρίου: A163012 (κενυατικό διαβατήριο). Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα: 8534714 (κενυατικό δελτίο ταυτότητας εκδοθέν στις 14.11.1996). Άλλες πληροφορίες: Επιβεβαιώθηκε ότι απεβίωσε την 1.1.2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 17.10.2001.»

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Ληφθείσα με τη συμφωνία του προέδρου της Επιτροπής

της 4ης Δεκεμβρίου 2009

για τον διορισμό του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας

(2009/950/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Catherine ASHTON διορίστηκε δια της παρούσης ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας για το διάστημα από 1ης Δεκεμβρίου 2009 έως το τέλος της τρέχουσας θητείας της Επιτροπής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 7, τρίτο εδάφιο, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ο πρόεδρος, ο ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και τα άλλα μέλη της Επιτροπής υπόκεινται, ως σώμα, σε ψήφο έγκρισης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
- (3) Θα πρέπει να διοριστεί ο ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, για το διάστημα από το τέλος της τρέχουσας θητείας της Επιτροπής έως την 31η Οκτωβρίου 2014,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Catherine ASHTON διορίζεται δια της παρούσης ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, για το διάστημα από το τέλος της τρέχουσας θητείας της Επιτροπής έως την 31η Οκτωβρίου 2014.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στην Catherine ASHTON από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Παράγει αποτελέσματα την ημέρα της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN ROMPUY

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2006/766/EK για την κατάρτιση των καταλόγων τρίτων χωρών και εδαφών από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές διδυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνοζώων, θαλάσσιων γαστεροπόδων και αλιευτικών προϊόντων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9870]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/951/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 854/2004 ορίζει ότι τα προϊόντα ζωικής προέλευσης πρέπει να εισάγονται μόνο από τρίτη χώρα ή τμήμα τρίτης χώρας που περιλαμβάνεται σε κατάλογο, ο οποίος καταρτίζεται σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό. Επίσης, καθορίζει ειδικούς όρους για τις εισαγωγές διδυρων μαλακίων, χιτωνοζώων, εχινόδερμων και θαλάσσιων γαστεροπόδων και αλιευτικών προϊόντων από τρίτες χώρες.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 854/2004 ορίζει ότι κατά την κατάρτιση και επικαιροποίηση των εν λόγω καταλόγων πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι έλεγχοι της Ένωσης σε τρίτες χώρες και οι εγγυήσεις που παράσχουν οι αρμόδιες αρχές των τρίτων χωρών όσον αφορά τη συμμόρφωση ή την ισοδυναμία με τη νομοθεσία της Ένωσης περί ζωοτροφών και τροφίμων και τους κανόνες για την υγεία των ζώων όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων ⁽²⁾.
- (3) Η απόφαση 2006/766/EK της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2006, για την κατάρτιση των καταλόγων τρίτων χωρών και εδαφών από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές διδυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνοζώων, θαλάσσιων γαστεροπόδων και αλιευτικών προϊόντων ⁽³⁾ περιέχει κατάλογο των τρίτων χωρών, οι οποίες πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και μπορούν, συνεπώς, να εγγυηθούν ότι τα εν λόγω προϊόντα που εξάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση πληρούν τους υγειονομικούς όρους που προβλέπονται στη νομοθεσία της Ένωσης για την προστασία της υγείας των καταναλωτών. Συνεπώς, το παράρτημα I της εν λόγω από-

φασης ορίζει κατάλογο τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται εισαγωγές διδυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνοζώων, θαλάσσιων γαστεροπόδων σε οιαδήποτε μορφή για κατανάλωση από τον άνθρωπο, ενώ το παράρτημα II ορίζει κατάλογο τρίτων χωρών και εδαφών από όπου επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων, σε οιαδήποτε μορφή, τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.

- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2076/2005 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2005, για τη θέσπιση μεταβατικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 853/2004, (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, καθορίζει μεταβατικά μέτρα για την περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2009. Αυτά τα μέτρα προβλέπουν παρέκκλιση από το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004, βάσει του οποίου τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τις εισαγωγές διδυρων μαλακίων και αλιευτικών προϊόντων από τις χώρες που απαρτίζονται στα παραρτήματα I και II αντιστοίχως με την προϋπόθεση ότι, μεταξύ άλλων, η αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας ή εδάφους έχει παράσχει στο οικείο κράτος μέλος τις εγγυήσεις ότι τα εν λόγω προϊόντα έχουν παραχθεί υπό συνθήκες τουλάχιστον ισοδύναμες με αυτές που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση προϊόντων της Ένωσης στην αγορά.
- (5) Ο Καναδάς περιλαμβάνεται σήμερα στον κατάλογο του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2076/2005. Από ελέγχους της Ένωσης στον Καναδά για την αξιολόγηση του εφαρμοζόμενου συστήματος ελέγχου που διέπει την παραγωγή διδυρων μαλακίων που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ο τελευταίος εκ των οποίων πραγματοποιήθηκε το 2009, μαζί με τη σύσταση της μεικτής επιτροπής διαχείρισης που συγκροτήθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων και ζωικών προϊόντων ⁽⁵⁾ της 17ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την αμοιβαία ισοδυναμία μεταξύ των προτύπων του Καναδά και της Ένωσης για ζώα διδυρα μαλάκια, προκύπτει ότι οι όροι που ισχύουν στον Καναδά για διδυρα μαλάκια, εχινόδερα, χιτωνόζωα, θαλάσσια γαστερόποδα που προορίζονται για την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ισοδύναμοι με αυτούς που προβλέπονται στη σχετική νομοθεσία της Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206.

⁽²⁾ ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 320 της 18.11.2006, σ. 53.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 83.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 71 της 18.3.1999, σ. 3.

- (6) Η Γροιλανδία περιλαμβάνεται σήμερα στον κατάλογο του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2076/2005. Από ελέγχους της Ένωσης στη Γροιλανδία για την αξιολόγηση του εφαρμοζόμενου συστήματος ελέγχου που διέπει την παραγωγή διθυρων μαλακίων που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ο τελευταίος εκ των οποίων πραγματοποιήθηκε το 2009, μαζί με εγγυήσεις που παρείχε η αρμόδια αρχή στη Γροιλανδία, προκύπτει ότι οι όροι που ισχύουν στην εν λόγω τρίτη χώρα για διθυρα μαλάκια, εχινόδεσμα, χιτωνόζωα και θαλάσσια γαστεροπόδα που προορίζονται για την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ισοδύναμοι με αυτούς που προβλέπονται στη σχετική νομοθεσία της Ένωσης. Επομένως, η Γροιλανδία πρέπει να περιληφθεί στον κατάλογο του παραρτήματος I της απόφασης 2006/766/ΕΚ.
- (7) Από ελέγχους της Ένωσης στις Ηνωμένες Πολιτείες για την αξιολόγηση του εφαρμοζόμενου συστήματος ελέγχου που διέπει την παραγωγή διθυρων μαλακίων που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ο τελευταίος εκ των οποίων πραγματοποιήθηκε το 2009, επισημάνθηκαν διαφορές μεταξύ των προτύπων των ΗΠ και της Ένωσης για ζώντα διθυρα μαλάκια αλλά δεν επισημάνθηκαν σοβαροί κίνδυνοι για την υγεία των ανθρώπων, εκτός από την περιοχή συλλογής του κόλπου του Μεξικού. Οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν συμφωνήσει να εξετάσουν την αμοιβαία ισοδυναμία μεταξύ των προτύπων των ΗΠ και της Ένωσης για ζώντα διθυρα μαλάκια. Είναι συνεπώς σκόπιμο να εγκρίνονται, σε προσωρινή βάση, οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση διθυρων μαλακίων, εχινόδεσμων, χιτωνοζώων και θαλάσσιων γαστεροπόδων από τις Ηνωμένες Πολιτείες, εξαιρουμένων των διθυρων μαλακίων που συλλέγονται στον κόλπο του Μεξικού. Η προσωρινή έγκριση αυτή θα αναθεωρηθεί έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της εξέτασης της ισοδυναμίας μεταξύ των προτύπων των ΗΠ και της Ένωσης για ζώντα διθυρα μαλάκια.
- (8) Η Αγκόλα, το Αζερμπαϊτζάν, το Μπενίν, το Κονγκό, η Ερυθραία, το Ισραήλ, το Μιανμάρ, οι νήσοι Σολομώντος, η Αγία Ελένη και το Τόγκο συμπεριλαμβάνονται σήμερα στον κατάλογο του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2076/2005. Από ελέγχους της Ένωσης για την αξιολόγηση του εφαρμοζόμενου συστήματος ελέγχου που διέπει την παραγωγή αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ο τελευταίος από τους οποίους πραγματοποιήθηκε στην Αγκόλα το 2007, στο Αζερμπαϊτζάν το 2007, στο Μπενίν το 2009, στο Κονγκό το 2009, στην Ερυθραία το 2008, στο Ισραήλ το 2009, στο Μιανμάρ το 2009, στις νήσους Σολομώντος το 2007, στην Αγία Ελένη το 2003 και στο Τόγκο το 2009, μαζί με εγγυήσεις που παρείχαν οι αρμόδιες αρχές της Αγκόλας, του Αζερμπαϊτζάν (μόνο για το χαβιάρι), του Μπενίν, του Κονγκό (μόνον για αλιευτικά προϊόντα που έχουν αλιευθεί και εκσπλαχνιστεί (κατά περίπτωση), καταψυχθεί και συσκευαστεί στην τελική τους συσκευασία στη θάλασσα), της Ερυθραίας, του Ισραήλ, του Μιανμάρ (μόνον για κατεψυγμένα αλιευτικά προϊόντα αλιευμένα σε άγρια κατάσταση), των νήσων Σολομώντος, της Αγίας Ελένης και του Τόγκο (μόνον για ζώντες αστακούς), προκύπτει ότι οι όροι που ισχύουν στις εν λόγω τρίτες χώρες για αλιευτικά προϊόντα που προορίζονται για την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ισοδύναμοι με αυτούς που προβλέπονται στη σχετική νομοθεσία της Ένωσης. Επομένως, οι εν λόγω τρίτες χώρες πρέπει να περιληφθούν στον κατάλογο του παραρτήματος II της απόφασης 2006/766/ΕΚ.
- (9) Επιπλέον, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στις εγγυήσεις που παρέχουν αυτές οι τρίτες χώρες, είναι αναγκαίο να προβλέπονται ορισμένοι περιορισμοί στους καταλόγους των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2006/766/ΕΚ.
- (10) Η Αγία Ελένη, το Τρίστιαν ντα Κούνια και η νήσος Ασενσιόν αποτελούν ενιαίο υπερπόντιο έδαφος. Ωστόσο, επειδή αυτές οι νήσοι είναι απομακρυσμένες η μία από την άλλη και στην πράξη έχουν ξεχωριστή διοίκηση, έχουν επιλέξει να ορίσουν ξεχωριστές αρμόδιες αρχές υπεύθυνες για την ασφάλεια των αλιευτικών προϊόντων. Συνεπώς, η ένταξη της Αγίας Ελένης ως τρίτης χώρας από την οποία επιτρέπονται εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων δεν καλύπτουν τις νήσους Τρίστιαν ντα Κούνια και Ασενσιόν.
- (11) Για τους σκοπούς της αποσαφήνισης της νομοθεσίας της Ένωσης, οι τίτλοι των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2006/766/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθούν. Ο τίτλος του παραρτήματος I πρέπει να διευκρινίζει ότι οι εισαγωγές διθυρων μαλακίων, εχινόδεσμων, χιτωνοζώων και θαλάσσιων γαστεροπόδων για κατανάλωση από τον άνθρωπο, είτε ζώντων, κατεψυγμένων ή επεξεργασμένων, επιτρέπονται μόνον από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα. Ο τίτλος του παραρτήματος II πρέπει να διευκρινίζει ότι το εν λόγω παράρτημα καλύπτει τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων όπως ορίζεται στο σημείο 3.1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾, εκτός από εκείνα που καλύπτονται από το παράρτημα I της παρούσας απόφασης. Αυτός ο διαχωρισμός είναι αναγκαίος επειδή οι απαιτήσεις της Ένωσης που εφαρμόζονται σε αυτές τις δύο ομάδες προϊόντων είναι διαφορετικές.
- (12) Συνεπώς, η απόφαση 2006/766/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55. Παράρτημα I, «3.1. “Αλιευτικά προϊόντα”: όλα τα ζώα αλμυρών ή γλυκών υδάτων (πλην των ζώντων διθυρων μαλακίων, των ζώντων εχινόδεσμων, των ζώντων χιτωνοζώων και των ζώντων θαλάσσιων γαστεροπόδων, και όλων των θηλαστικών, των ερπετών και των βατράχων), άγρια ή εκτρεφόμενα, συμπεριλαμβανομένων όλων των εδώδιμων μορφών, μερών και προϊόντων των ζώων αυτών».

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

δ) η ακόλουθη εγγραφή για τις Ηνωμένες Πολιτείες προστίθεται μετά την εγγραφή για την Τουρκία:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2006/766/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το παράρτημα Ι τροποποιείται ως εξής:

α) ο τίτλος του παραρτήματος Ι αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές ζώων, κατεψυγμένων ή επεξεργασμένων διθυρών μαλακίων, εχινόδερμων, χιτώνοζών και θαλάσσιων γαστεροπόδων σε οποιαδήποτε μορφή για κατανάλωση από τον άνθρωπο (*)

(*) Συμπεριλαμβανομένων αυτών που καλύπτονται από τον ορισμό «αλιευτικά προϊόντα» στο σημείο 3.1, παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55). »

β) η ακόλουθη εγγραφή για τον Καναδά προστίθεται μετά την εγγραφή για την Αυστραλία:

«CA	KANADAS»	
-----	----------	--

γ) η ακόλουθη εγγραφή για τη Γροιλανδία προστίθεται μετά την εγγραφή για τη Χιλή:

«GL	ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ»	
-----	-------------	--

«ΗΠΑ	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	Μόνον μέχρι την 1η Ιουλίου 2010 και Πλην των εισαγωγών των διθυρών μαλακίων που συλλέγονται στις πολιτείες της Φλόριντα, του Τέξας, του Μισισιπή, της Αλαμπάμα και της Λουϊζιάνα.»
------	---------------------------------	--

2) Το παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2006/766/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2010.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος τρίτων χωρών και εδαφών από όπου επιτρέπονται οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων, τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, πλην εκείνων που καλύπτονται από το παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

[Χώρες και εδάφη που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004]

Κωδικός ISO	Χώρες	Περιορισμοί
AE	ΕΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ	
AG	ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ-ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ	Μόνον ζωντανοί αστακοί
AL	ΑΛΒΑΝΙΑ	
AM	ARMENIA	Μόνο ζωντανές άγριες ποταμοκαραβίδες, μη εκτρεφόμενες ποταμοκαραβίδες που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία και μη εκτρεφόμενες ποταμοκαραβίδες που έχουν καταψυχθεί
AN	ΟΛΛΑΝΔΙΚΕΣ ΑΝΤΙΛΛΕΣ	
AO	ΑΓΚΟΛΑ	
AR	ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ	
AU	ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	
AZ	ΑΖΕΡΜΠΑΪΤΖΑΝ	Μόνον χαβιάρι
BA	ΒΟΣΝΙΑ και ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ	
BD	ΜΠΑΝΓΚΛΑΝΤΕΣ	
BJ	ΜΠΕΝΙΝ	
BR	ΒΡΑΖΙΛΙΑ	
BS	ΜΠΑΧΑΜΕΣ	
BY	ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ	
BZ	ΜΠΕΛΙΖΕ	
CA	ΚΑΝΑΔΑΣ	
CG	ΚΟΓΚΟ	Μόνον αλιευτικά προϊόντα αλιευμένα, εκσπαλχνισμένα (κατά περίπτωση), κατεψυγμένα και συσκευασμένα στην τελική τους συσκευασία στη θάλασσα
CH	ΕΛΒΕΤΙΑ	
CI	ΑΚΤΗ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ	
CL	ΧΙΛΗ	
CN	ΚΙΝΑ	
CO	ΚΟΛΟΜΒΙΑ	
CR	ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ	
CU	ΚΟΥΒΑ	
CV	ΠΡΑΣΙΝΟ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟ	
DZ	ΑΛΓΕΡΙΑ	
EC	ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ	
EG	ΑΙΓΥΠΤΟΣ	
ER	ΕΡΥΘΡΑΙΑ	
FK	ΝΗΣΟΙ ΦΩΚΛΑΝΤ	
GA	ΓΚΑΜΠΟΝ	

GD	ΓΡΕΝΑΔΑ	
GH	ΓΚΑΝΑ	
GL	ΓΡΟΙΝΛΑΔΙΑ	
GM	ΓΚΑΜΠΙΑ	
GN	ΓΟΥΪΝΕΑ	Μόνον ιχθείς που δεν έχουν υποστεί καμία άλλη προετοιμασία ή επεξεργασία εκτός από αφαίρεση της κεφαλής, εκσπλαχνισμό, ψύξη ή κατάψυξη. Δεν εφαρμόζεται η μειωμένη συχνότητα των φυσικών ελέγχων, η οποία προβλέπεται στην απόφαση 94/360/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 158 της 25.6.1994, σ. 41)
GT	ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ	
GY	ΓΟΥΪΑΝΑ	
HK	ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ	
HN	ΟΝΔΟΥΡΑ	
HR	ΚΡΟΑΤΙΑ	
ID	ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ	
IL	ΙΣΡΑΗΛ	
IN	ΙΝΔΙΑ	
IR	ΙΡΑΝ	
JM	ΤΖΑΜΑΙΚΑ	
JP	ΙΑΠΩΝΙΑ	
KE	ΚΕΝΥΑ	
KR	ΝΟΤΙΟΣ ΚΟΡΕΑ	
KZ	ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ	
LK	ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ	
MA	ΜΑΡΟΚΟ	
ME	ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ	
MG	ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ	
MM	ΜΙΑΝΜΑΡ	Μόνον κατεψυγμένα αλιευτικά προϊόντα αλιευμένα σε άγρια κατάσταση (ιχθείς γλυκών ή αλμυρών υδάτων, γαρίδες, γάμπαρη)
MR	ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑ	
MU	ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ	
MV	ΜΑΛΔΙΒΕΣ	
MX	ΜΕΞΙΚΟ	
MY	ΜΑΛΑΙΣΙΑ	
MZ	ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ	
NA	ΝΑΜΙΒΙΑ	
NC	ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ	
NG	ΝΙΓΗΡΙΑ	
NI	ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ	
NZ	ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ	
OM	ΟΜΑΝ	
PA	ΠΑΝΑΜΑΣ	
PE	ΠΕΡΟΥ	
PF	ΓΑΛΛΙΚΗ ΠΟΛΥΝΗΣΙΑ	

PG	ΠΑΠΟΥΑΣΙΑ — ΝΕΑ ΓΟΥΙΝΕΑ	
PH	ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ	
PM	ΑΓΙΟΣ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΜΙΚΕΛΟΝ	
PK	ΠΑΚΙΣΤΑΝ	
RS	ΣΕΡΒΙΑ Πλην του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.	Μόνον ολόκληρα νωπά ψάρια προερχόμενα από άγρια θαλάσσια αλιεύματα
RU	ΡΩΣΙΑ	
SA	ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ	
SB	ΝΗΣΟΙ ΣΟΛΩΜΟΝΤΟΣ	
SC	ΣΕΪΧΕΛΛΕΣ	
SG	ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ	
SH	ΑΓΙΑ ΕΛΕΝΗ Πλην των νήσων Τρίσταν ντα Κούνια και Ασεν- σιόν	
SN	ΣΕΝΕΓΑΛΗ	
SR	ΣΟΥΡΙΝΑΜ	
SV	ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ	
TG	ΤΟΓΚΟ	Μόνον ζωντανοί αστακοί
TH	ΤΑΪΛΑΝΔΗ	
TN	ΤΥΝΗΣΙΑ	
TR	ΤΟΥΡΚΙΑ	
TW	ΤΑΪΒΑΝ	
TZ	ΤΑΝΖΑΝΙΑ	
UA	ΟΥΚΡΑΝΙΑ	
UG	ΟΥΓΚΑΝΤΑ	
HP	ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ	
UY	ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ	
VE	ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ	
VN	ΒΙΕΤΝΑΜ	
YE	ΥΕΜΕΝΗ	
YT	ΜΑΓΙΟΤ	
ZA	ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ	
ZW	ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ*	

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της απόφασης 2008/855/ΕΚ σχετικά με μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2009) 9909]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/952/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 2008/855/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ θεσπίζονται ορισμένα μέτρα ελέγχου όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στα κράτη μέλη ή στις περιφέρειές τους που ορίζονται στο παράρτημα («τα οικεία κράτη μέλη»).

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης 2008/855/ΕΚ απαγορεύεται να αποστέλλονται από τα οικεία κράτη μέλη προς άλλα κράτη μέλη φορτία νωπού κρέατος χοίρων από εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται στις περιοχές που περιλαμβάνονται στο μέρος III του παραρτήματος της εν λόγω απόφασης, καθώς και παρασκευάσματα κρέατος και προϊόντα κρέατος που αποτελούνται από ή περιέχουν τέτοιου είδους κρέας.

(3) Η απόφαση 2008/855/ΕΚ εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009. Με βάση την κατάσταση της κλασικής πανώλης των χοίρων σε περιοχές της Βουλγαρίας, της Γερμανίας, της Γαλλίας, της Ουγγαρίας και της Σλοβακίας κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η περίοδος εφαρμογής της εν λόγω απόφασης έως την 31η Δεκεμβρίου 2011.

(4) Για να αποτραπεί η διασπορά της κλασικής πανώλης των χοίρων από τη Ρουμανία προς άλλα κράτη μέλη, εκδόθηκε η απόφαση 2006/779/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με μεταβατικά μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων στη Ρουμανία ⁽⁴⁾. Η εν λόγω απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

(5) Η Ρουμανία προσκόμισε πληροφορίες στην Επιτροπή σύμφωνα με τις οποίες η κατάσταση της κλασικής πανώλης των χοίρων στο εν λόγω κράτος μέλος έχει βελτιωθεί σημαντικά. Ωστόσο, με βάση τα διαθέσιμα δεδομένα, θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων στη Ρουμανία όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων. Είναι, επομένως, σκόπιμο να περιληφθεί η Ρουμανία στο μέρος III του παραρτήματος της απόφασης 2008/855/ΕΚ. Η συμπερίληψη της Ρουμανίας στο μέρος III του παραρτήματος της απόφασης 2008/855/ΕΚ θα πρέπει να επανεξεταστεί υπό το πρίσμα των αποτελεσμάτων επιθεώρησης της Ένωσης που θα διεξαχθεί στη Ρουμανία το πρώτο εξάμηνο του 2010.

(6) Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του νωπού χοιρινού κρέατος και παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος που αποτελούνται από ή περιέχουν τέτοιου είδους κρέας και τα οποία εισάγονται στις περιοχές του μέρους III του παραρτήματος της απόφασης 2008/855/ΕΚ από περιοχές που δεν αναφέρονται στο εν λόγω μέρος, οι εγκαταστάσεις που παράγουν, αποθηκεύουν και μεταποιούν τέτοιου είδους προϊόντα θα πρέπει να εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή και να κοινοποιούνται στην Επιτροπή. Επιπλέον, η παραγωγή, η αποθήκευση και η μεταποίηση τέτοιου κρέατος και προϊόντων ή παρασκευασμάτων κρέατος θα πρέπει να γίνονται χωριστά από την παραγωγή, αποθήκευση και μεταποίηση άλλων προϊόντων κρέατος που αποτελούνται από ή περιέχουν κρέας από εγκαταστάσεις που βρίσκονται στις περιοχές του μέρους III του παραρτήματος της εν λόγω απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 13.11.2008, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 314 της 15.11.2006, σ. 48.

- (7) Για να εξασφαλιστεί η ιχνηλασιμότητα του νωπού χοιρινού κρέατος και παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος που αποτελούνται από ή περιέχουν τέτοιου είδους κρέας και τα οποία εισάγονται στις περιοχές του μέρους III του παραρτήματος της απόφασης 2008/855/EK από περιοχές που δεν αναφέρονται στο εν λόγω μέρος, το κρέας και τα προϊόντα και παρασκευάσματα κρέατος θα πρέπει να φέρουν την κατάλληλη σήμανση. Συνεπώς, το νωπό χοιρινό κρέας θα πρέπει να φέρει το σήμα καταλληλότητας που προβλέπεται στο κεφάλαιο III του τμήματος I του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽¹⁾. Τα παρασκευάσματα κρέατος και τα προϊόντα κρέατος που περιέχουν τέτοιο χοιρινό κρέας θα πρέπει να φέρουν σήμανση με το σήμα αναγνώρισης που προβλέπεται στο τμήμα I του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽²⁾.
- (8) Η απόφαση 2008/855/EK θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2008/855/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 8α:

«Άρθρο 8α

Αποστολή νωπού κρέατος χοίρων και παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος που αποτελούνται από ή περιέχουν τέτοιου είδους κρέας από περιοχές εκτός των περιοχών που απαριθμούνται στο μέρος III του παραρτήματος σε άλλα κράτη μέλη

1. Τα οικεία κράτη μέλη στα οποία ανήκουν περιοχές που περιλαμβάνονται στο μέρος III του παραρτήματος μπορούν να επιτρέπουν την αποστολή σε άλλα κράτη μέλη νωπού χοιρινού κρέατος που προέρχεται από χοίρους εκμεταλλεύσεων που βρίσκονται εκτός των περιοχών που περιλαμβάνονται στο μέρος III του παραρτήματος, καθώς και την αποστολή παρασκευασμάτων

κρέατος και προϊόντων κρέατος που αποτελούνται από ή περιέχουν τέτοιο κρέας, εάν το κρέας, τα παρασκευάσματα κρέατος και τα προϊόντα κρέατος έχουν παραχθεί, αποθηκευτεί και μεταποιηθεί σε εγκαταστάσεις:

- α) που έχουν εγκριθεί για το σκοπό αυτό από την αρμόδια αρχή και έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή·
- β) η παραγωγή, η αποθήκευση και η μεταποίηση γίνονται χωριστά από άλλα προϊόντα που αποτελούνται από ή περιέχουν κρέας από εγκαταστάσεις που βρίσκονται στις περιοχές που απαριθμούνται στο μέρος III του παραρτήματος.

2. Το νωπό χοιρινό κρέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 φέρει τη σήμανση που προβλέπεται στο κεφάλαιο III του τμήματος I του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004.

Τα παρασκευάσματα κρέατος και τα προϊόντα κρέατος που αναφέρονται στην παράγραφο 1 φέρουν τη σήμανση που προβλέπεται στο τμήμα I του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.».

2. Στο άρθρο 15, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2009» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2011».
3. Στο μέρος III του παραρτήματος προστίθεται η ακόλουθη καταχώριση:

«Ρουμανία

Ολόκληρη η επικράτεια της Ρουμανίας.».

Άρθρο 2

Το άρθρο 1 σημείο 3 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της απόφασης 2007/716/ΕΚ όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις στους τομείς του κρέατος και του γάλακτος στη Βουλγαρία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9906]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/953/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 42,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 2007/716/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει μεταβατικά μέτρα για τις διαρθρωτικές απαιτήσεις ορισμένων εγκαταστάσεων στους τομείς κρέατος και γάλακτος στη Βουλγαρία που προβλέπονται στους κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 852/2004 ⁽³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 853/2004 ⁽⁴⁾. Όσο αυτές οι εγκαταστάσεις βρίσκονται σε μεταβατικό στάδιο, τα προϊόντα που προέρχονται από αυτές τις εγκαταστάσεις πρέπει να διατίθενται στην εγχώρια αγορά ή να χρησιμοποιούνται για περαιτέρω επεξεργασία στις βουλγαρικές εγκαταστάσεις που βρίσκονται σε μεταβατικό στάδιο.

(2) Σύμφωνα με επίσημη δήλωση της αρμόδιας αρχής της Βουλγαρίας, ορισμένες εγκαταστάσεις των τομέων του κρέατος και του γάλακτος έχουν παύσει τις δραστηριότητές τους ή

έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία αναβάθμισής τους και έχουν πλέον συμμορφωθεί πλήρως με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επομένως, οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να διαγραφούν από τον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις.

(3) Συνεπώς, το παράρτημα της απόφασης 2007/716/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2007/716/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14ης Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 289 της 7.11.2007, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της απόφασης 2007/716/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Οι ακόλουθες εγγραφές εγκαταστάσεων μεταποίησης κρέατος διαγράφονται:

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή Χωριό/Περιφέρεια
«2.	BG 0101003	ET "Saray-73-Georgi Belezhkov"	gr.Razlog Promishlena zona "Zapad"
9.	BG 0201019	ET "Viatex-V.Slavov"	gr. Sungurlare ul. "Tundzha" 7
14.	BG 0301014	ET "Valeria-94"	s. Kamenar obl. Varna
22.	BG 0601001	"Ivagus" EOOD	gr. Vratsa Krivodolsko shose
29.	BG 0801011	"Miit" OOD	s. Dropla obl. Dobrich
36.	BG 1001003	"Evromiyt end milk" EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
55.	BG 1701001	"Kolevi" OOD	s. Kichenitsa obl. Razgrad
59.	BG 1801012	"Svinekompleks Golyamo Vranovo-Invest" AD	s. Golyamo Vranovo obl. Ruse
64.	BG 2001001	"Eko Asorti-05" EOOD	s. Mechkarevo obl. Sliven
72.	BG 2301008	"Aldagot" OOD	gr. Kostinbrod ul. "Lomsko shose" 95
73.	BG 2301009	ET "Murgash 91-Tatyana Georgieva"	gr. Svoqe ul. Zhelensko shose
74.	BG 2301010	ET "Despina-9"	gr. Kostinbrod ul. "Aleksandar Stamboliiski" 62A
89.	BG 2801020	"Ivkota" EOOD	gr. Yambol, ul. "Bitolya" 60
91.	BG 0202006	"Ekvator" EOOD	gr. Burgas ul. "Chataldzha" 52
99.	BG 0402008	"Megalodon" OOD	gr. Kilifarevo
120.	BG 2002001	ET "Slavi Danev"	gr. Nova Zagora zh.k. "Zagore" 1
121.	BG 2002003	TD "Momchevi i sie"	gr. Sliven kv. Industrialen
123.	BG 2202007	EOOD "ευρώ Balkan Fuud"	gr. Sofia kv. Levski, ul. "546" bl.10 A
128.	BG 2202029	"Givis" OOD	gr. Sofia ul. "V. Hanchev" 11
137.	BG 0305013	ET "Aleko-Al. Aleksandrov"	gr. Varna ul. "T.Peyachevich" 3
138.	BG 0305030	ET "Dari"	gr. Varna kv. "Asparuhovo" ul. "Kishinev" 21

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή Χωριό/Περιφέρεια
152.	BG 0605021	“Orbita” OOD	gr. Vratsa m. Turkanitsa
155.	BG 0805012	ET “Diana Hristova”	gr. Balchik ul. “Asen Petrov” 21
160.	BG 1005009	“Reksim 99” EOOD	gr. Sapareva banya kv. Gyurgevo
163.	BG 1305014	ET “Medi-Emil Dimitrov”	s. Glavinitsa obl. Pazardzhik
164.	BG 1305018	“Marineli” OOD	gr. Velingrad kv. “Industrialen”
189.	BG 2205069	“Slavchev 2000” EOOD	gr. Sofia ul. “Sofroniy Vrachanski” 12
201.	BG 2705007	OOD “Kapsikum-I”	gr. Shumen bul. “Madara” 26
202.	BG 2705008	ET “Georgi Krastev”	gr. Shumen ul. “Industrialna baza”
208.	BG 0104004	“Mes-Ko” EOOD	gr. Petrich, ul. “Mesta” 15
214.	BG 0204015	“PART” OOD	gr. Burgas, ul. “Angel Kanchev” 29
217.	BG 0204021	“Ekvator” EOOD	gr. Burgas ul. “Chataldzha” 52
225.	BG 0304037	“Zhar” OOD	S. Slanchevo obl. Varna
235.	BG 0504001	“ADANIS” EOOD	gr. Vidin ul. “Targovska” 2
251.	BG 1004001	“K + M” OOD	gr. Kyustendil ul. “Petar Beron” 26
252.	BG 1104001	“Slavi mes” OOD	gr. Lovech kv. “Goznitsa”
255.	BG 1104006	ET “Minko Cholakov-H. Cholakov”	s. Dobrodan obsht. Troyan
259.	BG 1204006	ZPTK “Rik-98”	s. Vinishte obl. Montana
265.	BG 1304002	ET “Yavor Luks”	gr. Pazardzhik ul. “Sintievsko shose” 2
266.	BG 1304013	“Rodopa Pazardzhik” AD	gr. Pazardzhik ul. “D. Debelyanov” 46
271.	BG 1404006	“Benet” OOD	gr. Breznik
281.	BG 1604012	“Tri star treyding” OOD	s. Voyvodinovo obl. Plovdiv
301.	BG 1804006	“TIS-98” OOD	gr. Ruse, ul. “Malyovitsa” 33
304.	BG 1804019	SD “Georgi Hristov Vichev-Vicheva i Sie”	s. Shtraklev obl. Ruse

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή Χωριό/Περιφέρεια
312.	BG 2004016	“Momchevi i sie” OOD	gr. Sliven kv. Industrialen
313.	BG 2004017	“Ekoprom” OOD	gr. Sliven kv. “Industrialen” 10B
314.	BG 2004019	“Kooperatsia Megakol”	gr. Nova Zagora kv. “Industrialen”
330.	BG 2204080	“Bitolya” OOD	gr. Sofia ul. “Kazbeg” 14a
337.	BG 2204108	ET “Alto-Emil Petrov”	gr. Sofia kv. Benkovski
338.	BG 2204109	“SS-ADLER” EOOD	gr. Sofia obsht. Krasna polyana
341.	BG 2304002	“Nikas” AD	gr. Botevgra ul. “Tsar Ivan Shishman” 39
346.	BG 2404016	“Iveko” OOD	s. Kolarovo obsht. Radnevo
350.	BG 2404029	“KEN” AD	gr. St. Zagora kv. “Industrialen”
361.	BG 2604012	SD “Bairche-Stoychevi i sie”	s. Brod obsht. Dimitrovgrad
366.	BG 2604020	“Toska” OOD	gr. Haskovo mestnost “Balakli”
373.	BG 2804003	“Doni-M” OOD	s. Bezmer, obl. Yambolska»

2. Οι ακόλουθες εγγραφές εγκαταστάσεων μεταποίησης γάλακτος διαγράφονται:

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή Χωριό/Περιφέρεια
«40.	BG 2412033	“Gospodinovi” OOD	s. Yulievo obsht. Maglizh
41.	BG 2412037	“Stelimeks” EOOD	s. Asen
72.	0312025	“Dzhenema” EOOD	s. Gen.Kiselovo
81.	0712003	“Elvi” OOD	s. Velkovtsi obsht. Gabrovo
88.	0912015	“Anmar” OOD	s. Padina obsht. Ardino
89.	0912016	OOD “Persenski”	s. Zhaltusha obsht. Ardino
91.	1012014	ET “Georgi Gushterov DR”	s. Yahinovo
92.	1012018	“Evro miyt end milk” EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
93.	1112004	“Matev-Mlekoprodukt” OOD	s. Goran
94.	1112012	“Stilos” OOD	s. Lesidren
95.	1112017	ET “Rima-Rumen Borisov”	s. Vrabevo

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή Χωριό/Περιφέρεια
102.	1312023	“Inter-D” OOD	s. Kozarsko
103.	1312024	ET “Mezmedin Halil-46”	s. Sarnitsa
113.	1612049	“Alpina-Milk” EOOD	s. Zhelyazno
114.	1612064	OOD “Ikay”	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
148.	2112008	MK “Rodopa milk”	s. Smilyan obsht. Smolyan
170.	2412007	“Inikom” OOD	s. Sarnevo obsht. Radnevo
174.	2412039	“Penchev” EOOD	gr. Chirpan ul. “Septemvriyski” 58
179.	2512016	“Milktreid-BG” OOD	s. Saedinenie obl. Targovishte
181.	2512021	“Keya-Komers-03” EOOD	s. Svetlen
197.	BG 1318007	ET “Palmit-Vesela Popova”	gr. Strelcha ul. “Osvobozhdenie” 17
201.	BG 1518005	ET “Kris-88-Emil Todorov”	gr. Pleven ul. “Grenaderska” 97
203.	BG 1618040	“Galko” EOOD	s. Voyvodinovo obsht. Maritsa obl. Plovdiv»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1205/2008 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2008, για εφαρμογή της οδηγίας 2007/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα μεταδεδομένα

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 326 της 4ης Δεκεμβρίου 2008)

— Στη σελίδα 12 ο υπότιτλος «(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)» διαγράφεται.

— Στη σελίδα 20, παράρτημα μέρος Δ σημείο 1.3:

αντί: «Υπηρεσίες χωρικών δεδομένων (services)»

διάβαζε: «Υπηρεσία χωρικών δεδομένων (service)».

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1220/2009 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για την 117η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν	66
---	----

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

2009/950/ΕΕ:

★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ληφθείσα με τη συμφωνία του προέδρου της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2009, για τον διορισμό του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας	69
--	----

2009/951/ΕΕ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ της απόφασης 2006/766/ΕΚ για την κατάρτιση των καταλόγων τρίτων χωρών και εδαφών από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές διθυρών μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνοζώων, θαλάσσιων γαστεροπόδων και αλιευτικών προϊόντων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2009) 9870] ⁽¹⁾	70
---	----

2009/952/ΕΕ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της απόφασης 2008/855/ΕΚ σχετικά με μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2009) 9909] ⁽¹⁾	76
--	----

2009/953/ΕΕ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της απόφασης 2007/716/ΕΚ όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις στους τομείς του κρέατος και του γάλακτος στη Βουλγαρία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2009) 9906] ⁽¹⁾	78
--	----

Διορθωτικά

★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1205/2008 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2008, για εφαρμογή της οδηγίας 2007/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα μεταδεδομένα (ΕΕ L 326 της 4.12.2008)	83
--	----

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

